

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Når elektriske maskiner brukes, er det viktig å alltid ta hensyn til sikkerheten. Bruk derfor denne informasjonen som en rettesnor.

Les all informasjonen før du bruker symaskinen.

Når maskinen ikke er i bruk, bør stikkontakten tas ut slik at maskinen koples fra strømmettet.

FARE

Slik reduseres faren for elektrisk støt:

1. Forlat aldri maskinen med stikkontakten i.
2. Ta alltid ut stikkontakten med en gang etter bruk og før rensing av maskinen.
3. Ta alltid ut stikkontakten før skifting av lyspære. Erstatt alltid med samme type lyspære på 12V/5W.

ADVARSEL

Slik reduseres faren for forbrenning, brann, elektrisk støt eller personskader:

1. Pass på at maskinen ikke brukes som et leketøy. Vær ekstra oppmerksom hvis maskinen brukes av eller i nærheten av barn.
2. Bruk maskinen bare til det den er beregnet for, slik det blir beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk bare tilleggsutstyr som er anbefalt av produsenten, og som er vist i boken.
3. Bruk aldri maskinen hvis
 - ledningen eller støpselet er skadet
 - den ikke fungerer på riktig måte
 - den har falt i gulvet eller har fått skader
 - den har vært under vannReturner maskinen til nærmeste autoriserte BERNINA-forhandler eller servicested til undersøkelse, reparasjon, elektriske eller mekaniske justeringer.
4. Bruk aldri maskinen med blokkerte luftventiler. Pass på at det ikke samler seg lo, støv og stoffbiter i ventilasjonsåpningene for symaskinen og fotpedalen.
5. Hold fingrene vekk fra alle bevegelige deler. Vær spesielt forsiktig rundt symaskinnålen.
6. Bruk alltid den originale BERNINA-stingplaten. Bruk av feil plate kan føre til at nålen brekker.
7. Ikke bruk bøyd nåler.
8. Ikke dra eller dytt i stoffet mens du syr. Det kan føre til at nålen bøyes og brekker.

9. Slå av strømbryteren (sett den i posisjonen «0») når du foretar justeringer i nålområdet, for eksempel setter tråd i nålen, skifter nål, setter tråd i spolen eller skifter syfot.
10. Ta alltid ut støpselet fra stikkontakten når du tar av deksler, smører maskinen eller gjør andre servicejusteringer som er beskrevet i denne brukerveiledningen.
11. Slipp eller stikk aldri gjenstander inn i åpningene.
12. Ikke bruk maskinen utendørs.
13. Ikke bruk maskinen der det er anvendt aerosolprodukter (spray) eller der det gis oksygen.
14. Før maskinen koples fra, må du slå av alle brytere (sette dem i posisjonen «0») og deretter ta ut støpselet fra stikkontakten.
15. Ikke dra i ledningen, men ta tak i støpselet når du skal trekke det ut.
16. Vi påtar oss ikke ansvar for skader som skyldes feil bruk av maskinen.
17. Denne maskinen har dobbel isolering. Bruk bare identiske reservedeler. Se informasjonen om service av dobbeltisolerte maskiner.

SERVICE AV DOBBELTISOLERTE PRODUKTER

I dobbeltisolerte produkter finnes det to isoleringssystemer i stedet for jording. Det verken gis eller må legges til jordingsmuligheter for dobbeltisolerte produkter. Service av dobbeltisolerte produkter krever ekstrem varsomhet og systemkunnskap og bør derfor bare utføres av kvalifisert servicepersonale. Reservedeler for dobbeltisolerte produkter må være identiske med delene i produktet. Et dobbeltisolert produkt er merket «DOBBELISOLERING» eller «DOBBELTISOLERT».

Produktet kan også være merket med symbolet .

TA VARE PÅ DENNE INFORMASJONEN!

Symaskinen er bare beregnet til privat bruk.

BERNINA®



Velkommen til BERNINA- familien!

Du har valgt en **BERNINA à la Carte for sying og brodering**. Det er en avgjørelse du vil ha glede av i flere år fremover.

Tilfredse kunder har vært drivkraften i familiebedriften vår i over 100 år, og jeg ønsker å fortsette tradisjonen med å levere enestående sveitsisk kvalitet, fremtidsrettet syteknologi og uovertruffet kundeservice.

Den nye BERNINA-familien av kreative symaskiner gir deg en enestående mulighet til å velge det du trenger for å oppfylle behovene og kravene du har i forbindelse med syingen. Som navnet antyder er symulighetene som «artista»-serien tilbyr, rent artisteri. Maskinene gir ubegrensede muligheter for total syglede. De inspirerer til kreativitet og gir deg mulighet til å overføre ideene dine til praktisk sying av fineste kvalitet. Et vidt spekter av sytilbehør og sypublikasjoner fulle av praktiske og kreative ideer forsterker gleden ved å sy på BERNINA-måten.

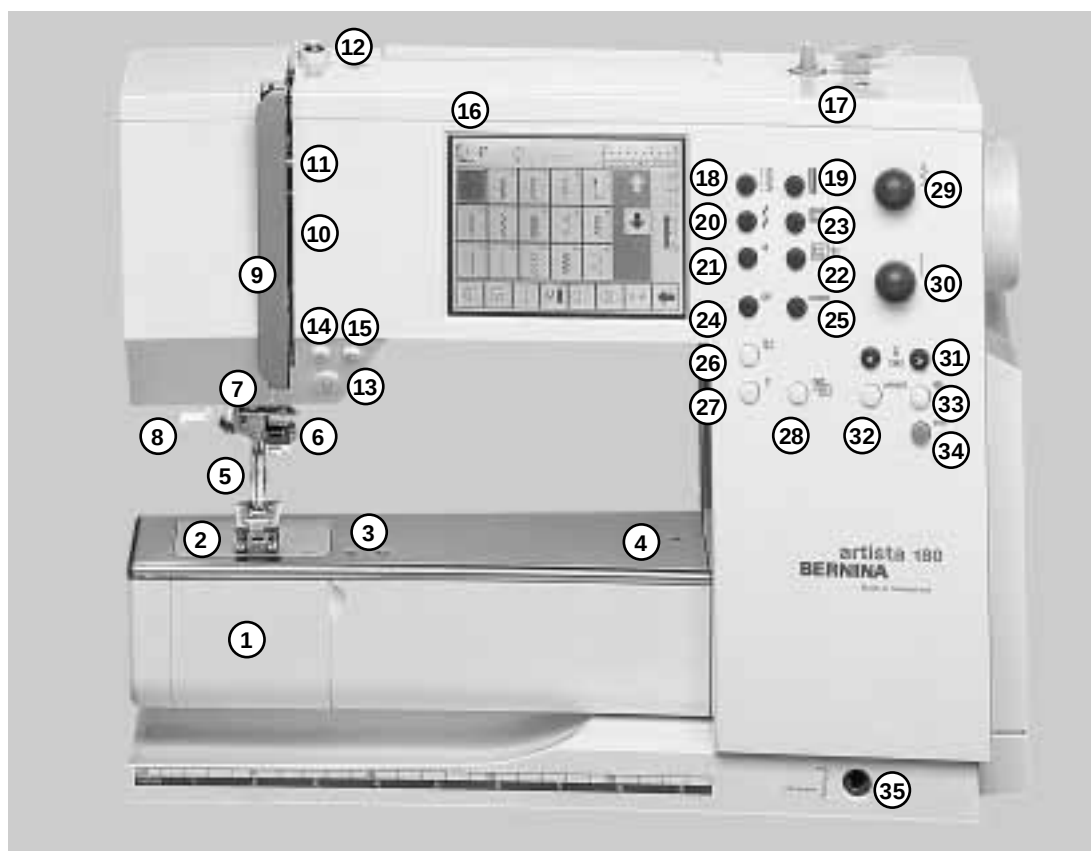
Det er meg en stor glede å ønske deg velkommen i BERNINA-familien.

H.P. Ueltschi
BERNINA symaskinfabrikk

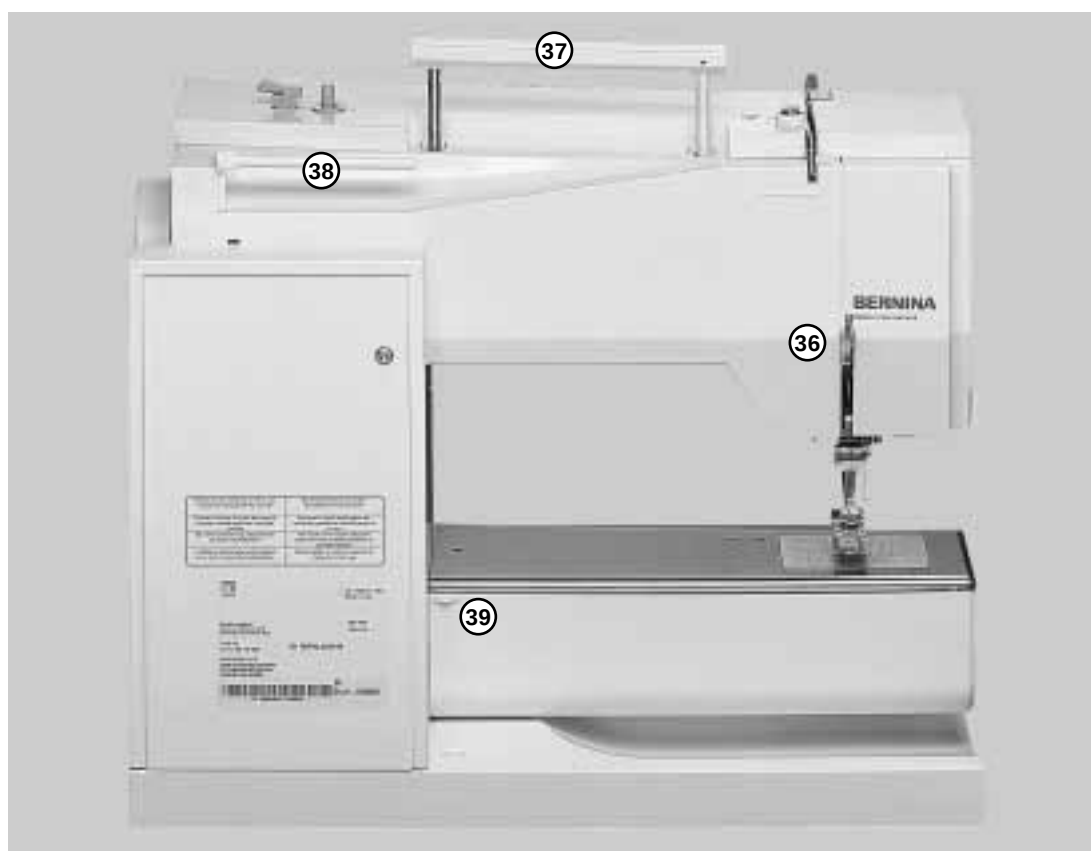
FritzGegauf Ltd. · BERNINA symaskiner · CH-8266 Steckborn/Sveits

1	Sikkerhetsinformasjon
2	Forord
4–5	De ulike delene av maskinen
6–11	Bruke maskinen
12–14	Oversikt over sømmer
15	Syføtter
16–17	Nyttesømmer/knapphull
18–22	Generell informasjon
22–29	Funksjoner
29	Meldinger
30–38	Knapphull
38–39	Bokstaver/tall
39–44	Minne
45–47	Sying i 16 retninger/sying i 4 retninger/quiltesøm
47–48	Sømmer med sidelengs transport – «konturmønstre»
49–50	Balanse
50–51	Hjelp
51–53	TTC (Trådspenning/Veiledning/Sømkonsulent)
54	Smartfunksjonen
55–67	Setup-programmet
67–68	Økofunksjonen
68–70	Ekstraustyr
71–73	Nåler, tråd, stofftransportering
74	Rengjøring og vedlikehold
75	Feilsøking
76	Ordliste
77–78	Stikkordregister

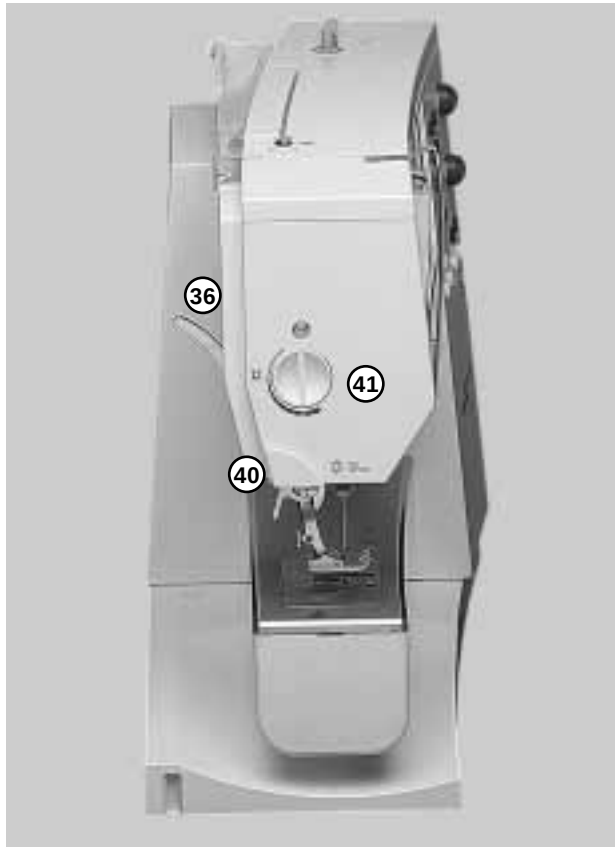
De ulike delene av maskinen



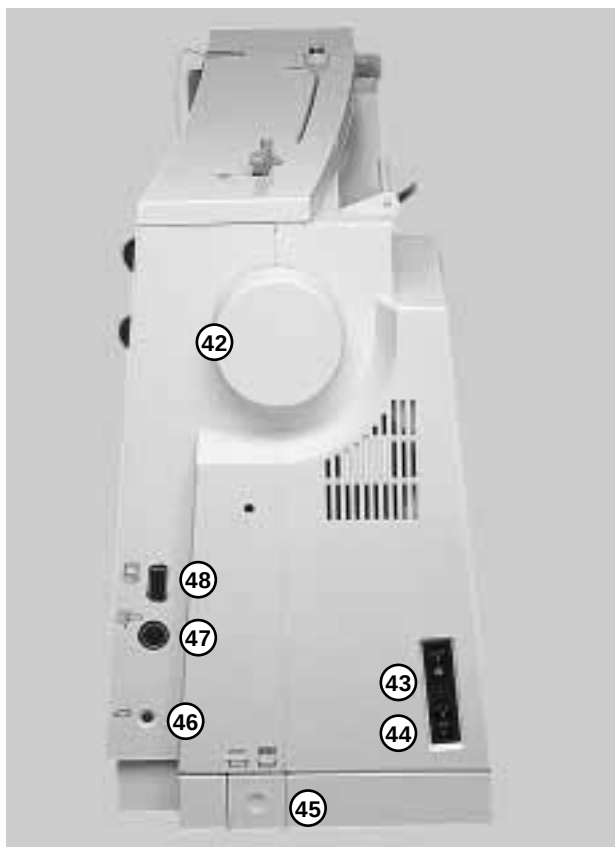
Sett fra forsiden



Sett fra baksiden



Sett fra venstre side



Sett fra høyre side

- 1 Deksel for spolehus
- 2 Stingplate
- 3 Tilkoplingsfot for ekstraustyr
- 4 Hull for stopperamme
- 5 Syfot
- 6 Nålholder
- 7 Trådanviser
- 8 Nåltrær
- 9 Deksel for trådløfter
- 10 Trådbane
- 11 Trådløfter
- 12 Trådstrammingstapp
- 13 Tilbakeknapp
- 14 F-knapp (favorittfunksjon)
- 15 Mønsterslutt
- 16 Skjerm
- 17 Spoleapparat med på/av-bryter og trådkutter
- 18 Nyttesømknapp
- 19 Knapphullknapp
- 20 Dekorsømknapp
- 21 Bokstavtypeknapp
- 22 Utvendig broderknapp
- 23 Knapp for quiltesøm/sying i flere retninger
- 24 clr-knapp
- 25 minneknapp
- 26 Nålstopp opp/ned
- 27 Hjelpeknapp (?)
- 28 TTC
- 29 (Trådspenning/Veiledning/Sømkonsulent
- 29 Stingbreddebryter
- 30 Stinglengdebryter
- 31 Nålposisjon
- 32 Smartknapp
- 33 Setup-knapp
- 34 økoknapp (økonomiknapp)
- 35 FHS-tilkopling
- 36 Syfotløfter (manuell)
- 37 Bærehåndtak
- 38 Snelleholdere
- 39 Feste for sybrettet
- 40 Trådkutter
- 41 Bryter for syfottrykk
- 42 Håndhjul
- 43 Strømbryter på/av
- 44 Strømkontakt
- 45 Knapp for transportørsenking
- 46 Kontakt for fotpedal
- 47 Tilkopling for broderienhet (ekstraustyr)
- 48 Seriell PC-utgang

Koffert



Koffert

- beskytter mot støv og skitt
- bur for tilbehør

Tilbehør

- fotpedal
- brukerveiledning
- strømkabel
- garantikort
- FHS-syfothøfter (FHS=frihåndssystem)
- linjal for sybrett
- sybrett (festet på kofferten)
- Fjern sybrettet ved å løfte det så vidt opp og ta det ut



Slik fjernes kofferten

- ta tak på begge sider
- dra rett opp

Tilbehørsboks



Inneholder standard tilbehør

- forstørret syflate
- åpnes ved at dekselet senkes mot forsiden/baksiden



Fjernes slik:

- dra boksen mot venstre når du vil arbeide i friarmmodus

Settes på plass slik:

- skyv boksen mot høyre til den sitter på plass

Merk:

Pass på at dekselet for spolehuset på friarmen er lukket



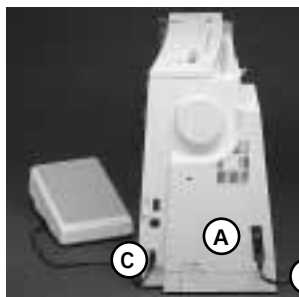
Standardutstyr*

- fire spoler
- et utvalg av nåler (130/705H)
- sprettekniv
- liten skrutrekker
- løbørste
- sømanviser
- mønsterfot (nr. 1)
- overlockfot (nr. 2A)
- knapphullsfoot (nr. 3)
- fot for automatiske knapphull (nr. 3A)
- glidelåsfoot (nr. 4)
- blindsømfoot (nr. 5)
- åpen broderfot (nr. 20)
- fot for sidelengs transport (nr. 40)
- høydekompensasjonsverktøy

- vertikal snelleholder
- tre spoleskiver

* kan variere fra land til land

Strømkabel



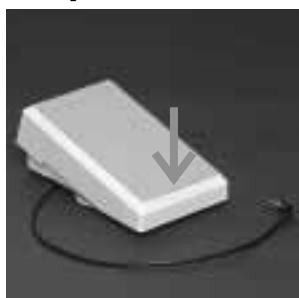
Strømkabel

- strømkabelen oppbevares i kofferten
- sett A inn i maskinen
- sett B inn i stikkontakten i veggen

Kabel til fotpedal

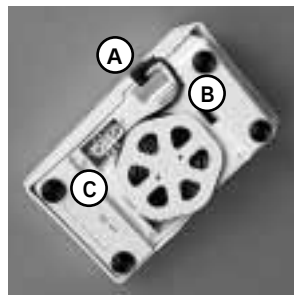
- sett C inn i maskinen

Fotpedal



Syhastighet

- kontroller syhastigheten ved å trykke ned fotpedalen
- hev eller senk nålen ved å slå på fotpedalen med hælen



Kabelordner

- snurr kabelen rundt spolen
- plasser støpselet i A

Ved sying

- snurr av nok kabel og putt inn i B eller C

Nettbryter



Nettbryter

- Nettbryteren finnes på samme side som håndhjulet
- **1** maskinen er slått på
- **0** maskinen er slått av

Arbeidslyset slås på og av i Setup-programmet.

Se sikkerhetsinformasjonen!

Sybrett



Større syflate

- sybrettet gir større syflate

Settes på slik:

- skyv brettet over friarmen og trykk bestemt slik at det låses i festeanordningen (med nål og syfot helt løftet)

Tas av slik:

- dra mot venstre
- fjern ved å dra det helt bort fra friarmen

Sømanviser

- plasser den i fordypningen (på undersiden av brettet) fra høyre
- den kan justeres fritt over hele brettbredden

Skala

- tallet «0» tilsvarer midtre nålposisjon

Syfotløfter for frihåndssystemet (FHS)



Heve og senke syfoten

- syfotløfteren hever og senker syfoten
- skyv den til høyre med kneet
- syfoten heves og transportørene senkes på samme tid
- transportørene heves automatisk med en gang det første stinget sys

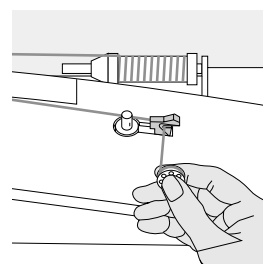
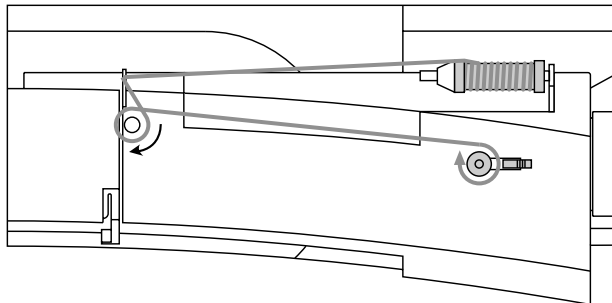
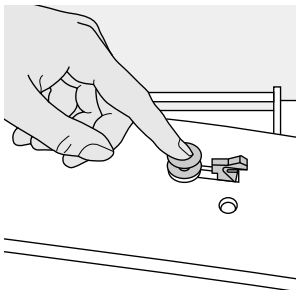
Kople til syfotløfteren

- syfotløfteren oppbevares i kofferten
- sett syfotløfteren inn i hullet i bunnplaten
- du skal kunne betjene løfteren når du sitter på vanlig måte

Merk:

Forhandleren kan om nødvendig justere posisjonen.

Spoling



Spoling

- slå på strømbryteren
- sett en tom spole på spoleakselen

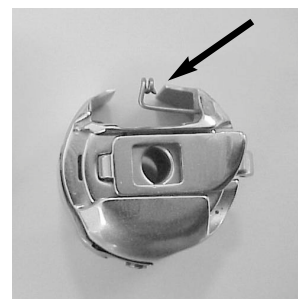
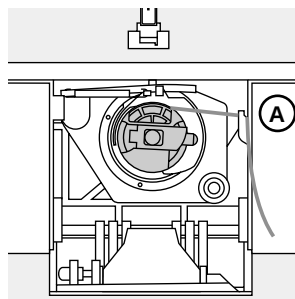
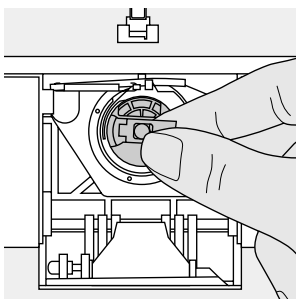
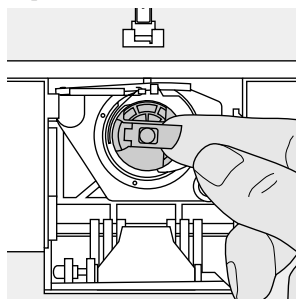
Sette tråd i spolen

- følg pilens retning og før tråden gjennom trådanviseren på baksiden og rundt trådstramningstappen
- før tråddenden gjennom ett av hullene i spolen og hold godt fast i enden med den ene hånden
- trykk festespaken mot spolen
- trykk på fotpedalen
- motoren stopper automatisk når spolen er full
- klipp av tråddenden helt inntil spolen
- ta av spolen

Trådkutter

- kutt tråden på trådkutteren

Spolehus



Fjernes slik:

- hev nålen
- sett strømbryteren på «0»
- åpne lokket på tilbehørsboksen
- åpne dekselet for spolehuset
- ta tak i klaffen på spolehuset
- ta ut spolehuset

Settes inn slik:

- hold i klaffen på spolehuset
- åpningen skal være på toppen
- sett spolehuset inn slik at den klikker på plass
- lukk dekselet for spolehuset
- steng lokket på tilbehørsboksen

Undertrådkutter

- sett spolekapselen på plass
- før tråden over kutteren A
- tråden kuttet over

Merk:

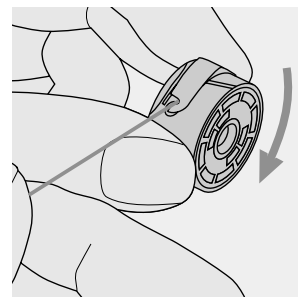
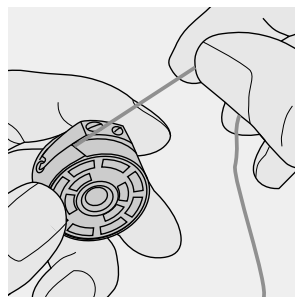
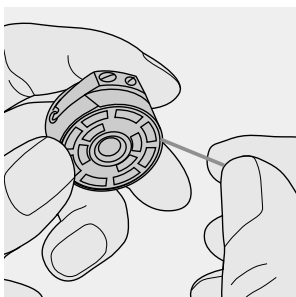
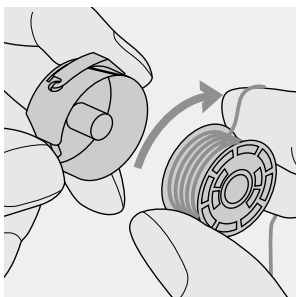
Ved vanlig sying er det ikke nødvendig å trekke opp undertråden. Den løse enden har akkurat riktig lengde til at syingen kan begynne.

Advarsel:

Har du egen spolekapsel for undertråden beregnet KUN for broder-modulen (ekstrautstyr) SKAL tråden træs under føringsfjæren.

Se sikkerhetsinformasjonen!

Sette inn spolen



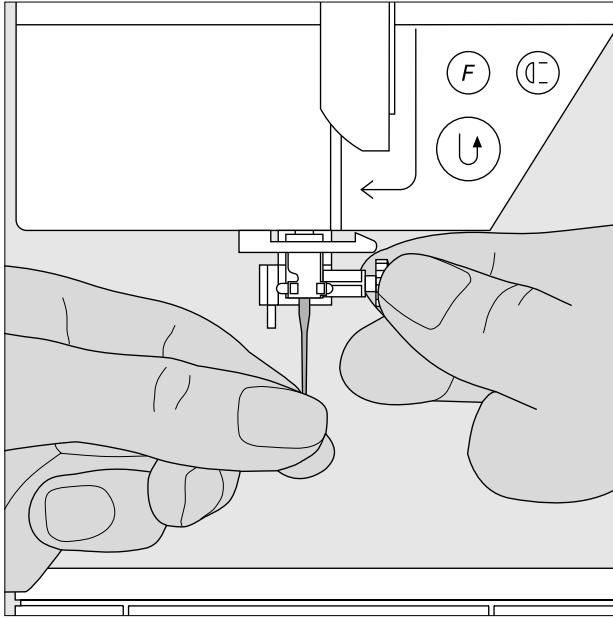
Sett inn spolen slik at tråden føres med klokken.

Dra tråden mot klokken og inn i sporet.

Dra tråden mot venstre under fjæren til den ligger i det T-formede haket i enden av fjæren.

Spolen skal dreie med klokken når du drar i tråden.

Bytte nål



Fjerne nålen

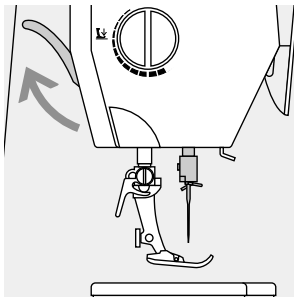
- hev nålen
- sett strømbryteren på «0»
- senk syfoten
- løsne nålholderen
- dra nålen ned og ta den ut

Sette inn nålen

- pass på at den flate siden av nålen vender bakover
- sett nålen så langt inn som mulig
- stram nålholderen

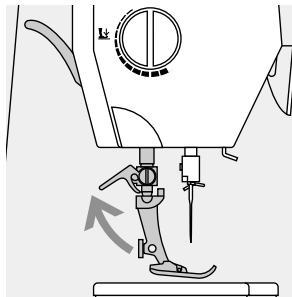
Se
sikkerhetsinformasjonen!

Bytte syfot



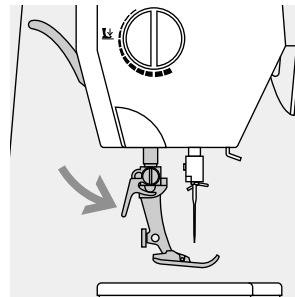
Bytte syfot

- hev nålen og syfoten
- sett strømbryteren på «0»



Løfte festet

- hev festet
- fjern syfoten



Sette syfoten på plass

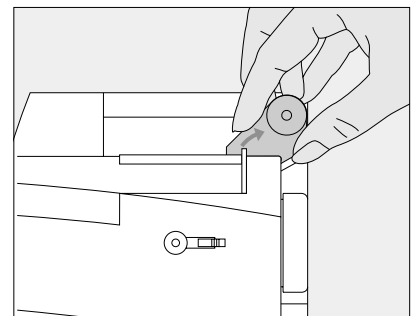
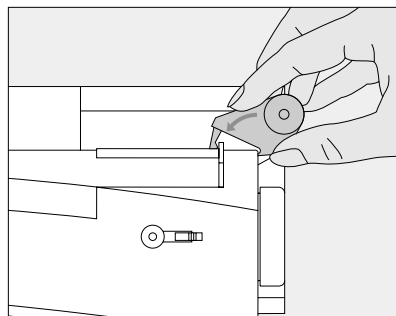
- før foten oppover over tappen
- trykk festet nedover

Se
sikkerhetsinformasjonen!

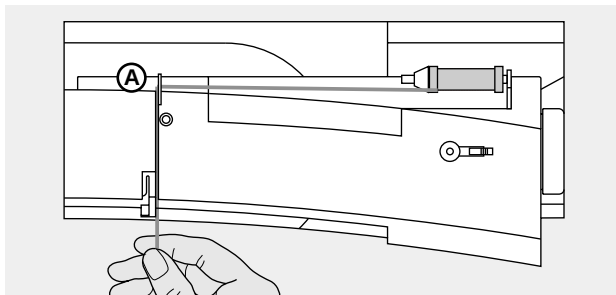
Ekstra snelleholder (vertikal)

Vertikal snelleholder

- en ekstra snelleholder (vertikal) oppbevares i tilbehørsboksen
- sett holderen inn i åpningen fra høyre mot venstre
- fjern den ved å dra spoleholderen mot høyre fra bunnen av holderen
- et viktig hjelpemiddel ved bruk av mer enn én tråd, for eksempel dobbeltnål osv.



Sette i overtråden



Sette på plass trådsnellen

- hev nålen og syfoten
- sett strømbryteren på «0»
- sett snellen på snelleholderen
- sett på passende spoleskive (diameter av spole = skivestørrelse)
- før tråden gjennom trådanviser A på baksiden
- videre gjennom spalten inn i den øvre trådspenningen

Ned

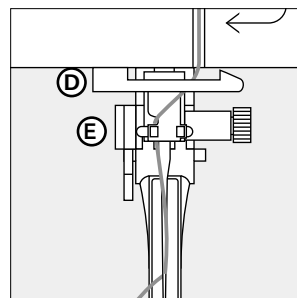
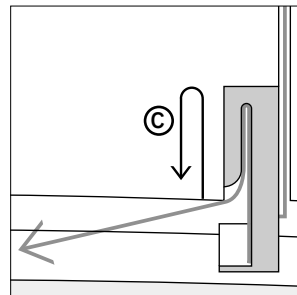
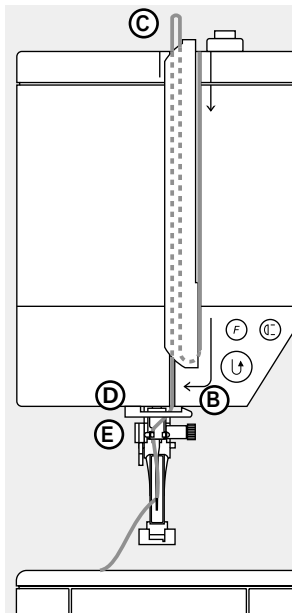
- trekk tråden ned til høyre for trådløfteren til B

Opp

- før tråden opp til venstre for løfteren til C i pilens retning

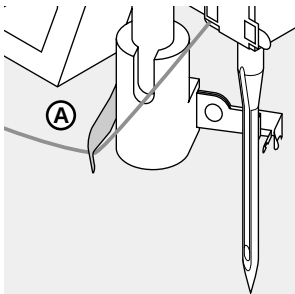
Ned

- før tråden ned gjennom trådanviserne D og E



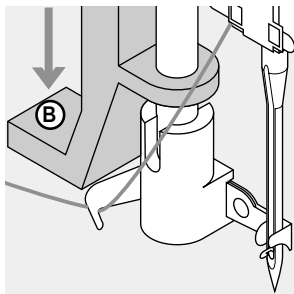
Se
sikkerhetsinformasjonen!

Nåltrær



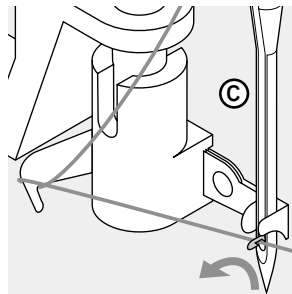
Tråden i griperen

- senk syfoten
- legg tråden bak griperen A og hold den lett



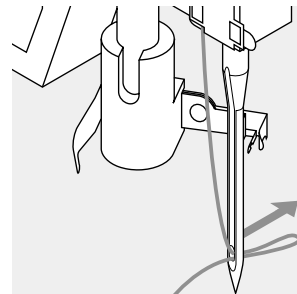
Festet ned

- Trykk festet B ned



Tråden foran nålen

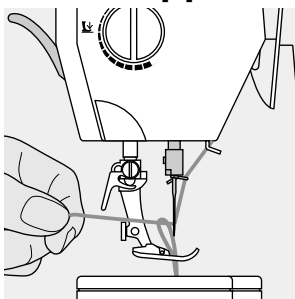
- hold tråden foran nålen C
- før tråden nedenfra og opp til øverst på nålen helt til den er festet i griperen



Slipp festet og tråden

- slipp festet B og tråden
- trekk trådløkken gjennom nåløyet

Trekke opp undertråden



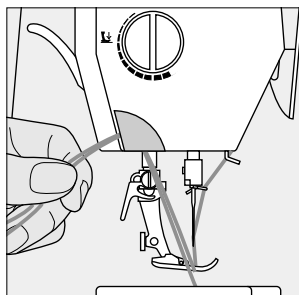
Trekke opp undertråden

- hvis tråden i spolehuset er kuttet med kutteren, er det ikke nødvendig å trekke den opp
- hold i overtråden
- sy ett sting
- dra i overtråden slik at undertråden føres opp gjennom hullet i stingplaten
- før begge trådene gjennom spalten i syfoten og legg dem bakover
- dra trådene over kutteren

Merk:

Tråden i spolehuset må for noen typer arbeid trekkes opp gjennom stingplaten. Trådlengden er tilstrekkelig til stort sett alt vanlig arbeid hvis undertrådkutteren har vært brukt.

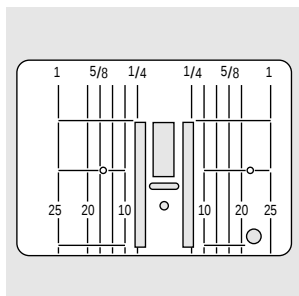
Trådkutter



Trådkutter på hovedrammen

- trekk begge trådene fra forsiden til baksiden over kutteren
- trådene løsner så fort det første stinget sys

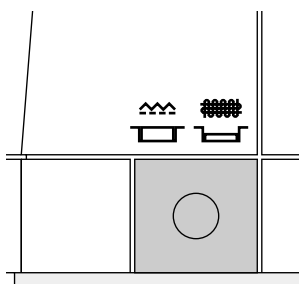
Stingplate



Avmerkinger på stingplaten

- stingplaten er merket med vertikale streker i mm og tommer
- millimetermålene er fremst
- tommemålene er bakerst
- målene tilsvarer avstanden fra nålen til streken
- nålennsetningspunktet er posisjon 0 (= midtre nålposisjon)
- målene for mm/tommer er merket til høyre og venstre
- strekene gjør det enklere å føre stoffet frem slik at sømrommet blir helt riktig
- de horisontale avmerkingene gjør det enklere å sy knapphull osv.

Transportør



Knapp under håndhjulet

- Knapp på høyde med bunnplaten = transportørene opp, syposisjon
- for all sying hvor maskinen transporterer stoffet

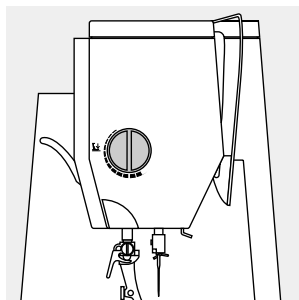


- Knapp trykt ned = transportøren er senket

- for frihåndssyng (stopping, frihåndsbrodering, frihåndsqilting)
- for brodering med broderienheten

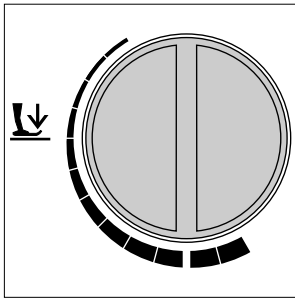


Syfottrykk



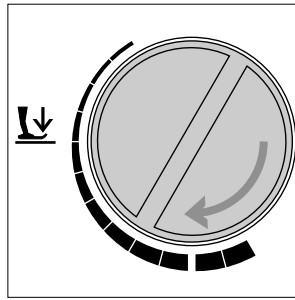
Bryter på hovedrammen

- bryteren for syfottrykk er på venstre side av hovedrammen



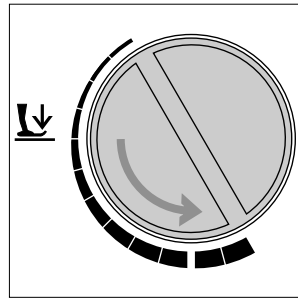
Standardtrykk

- for all vanlig sying



Redusert trykk

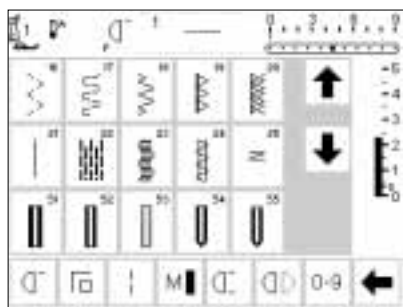
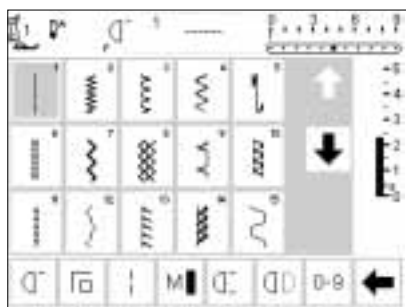
- for jerseystoff og løsmaskete strikkestoff, quilting
- hindrer at stoffet strekkes
- tilpass trykket slik at stoffet fortsatt føres riktig frem



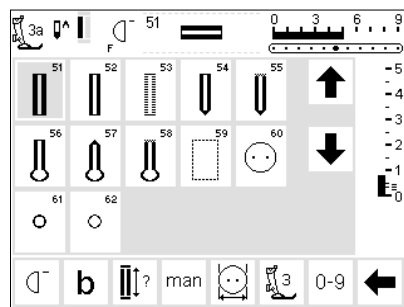
Økt trykk

- for tynne, glatte og lette stoff, quilting
- gir bedre føring av stoffet og hindrer rynking

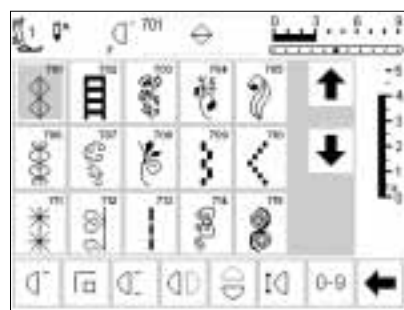
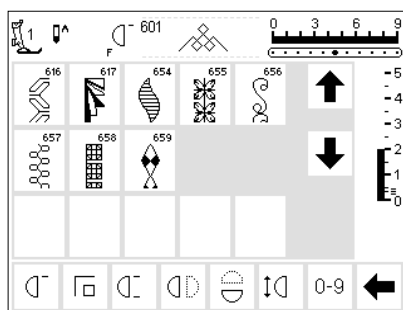
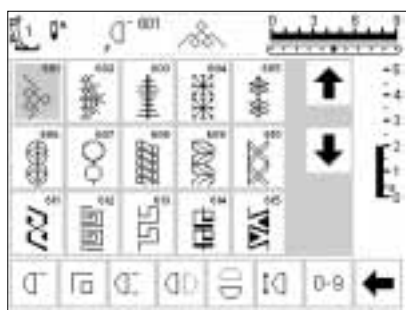
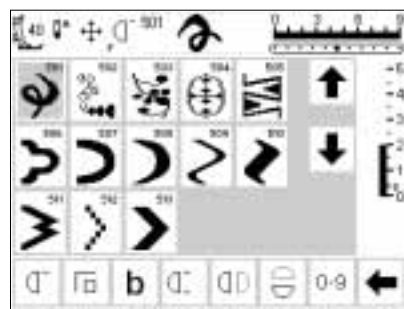
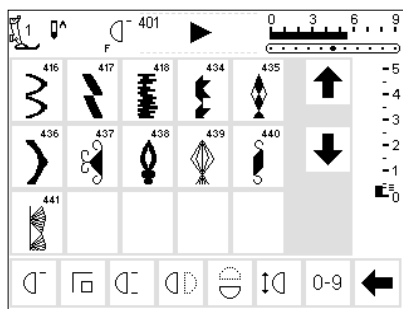
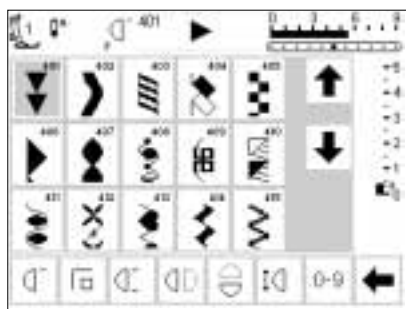
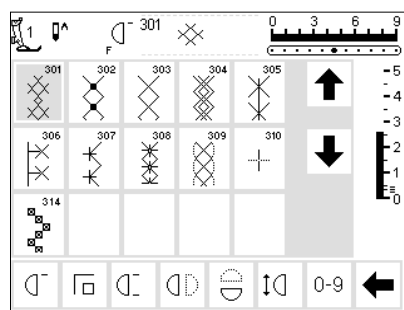
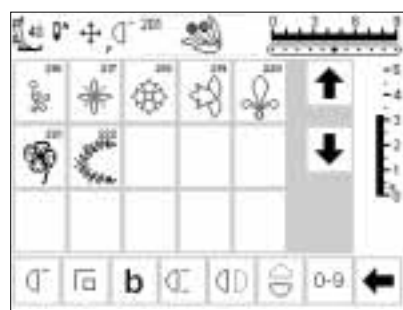
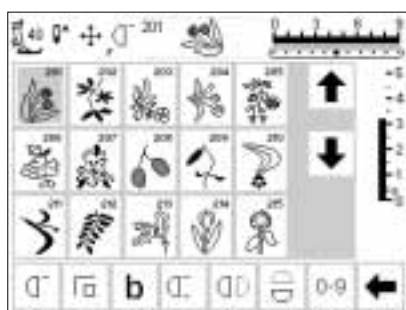
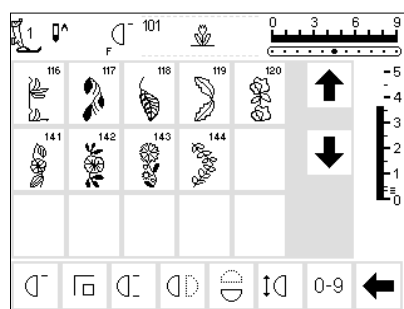
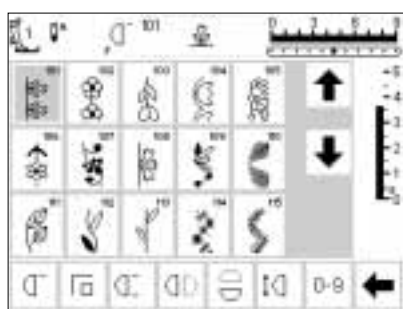
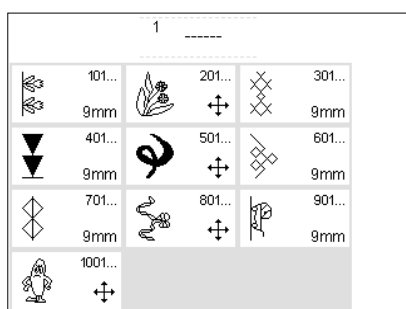
Nyttesømmer

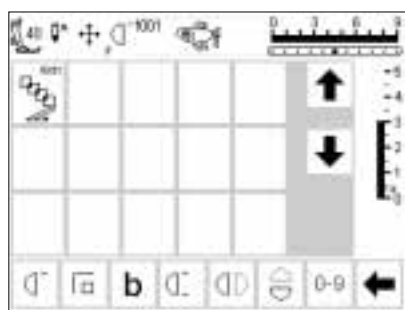
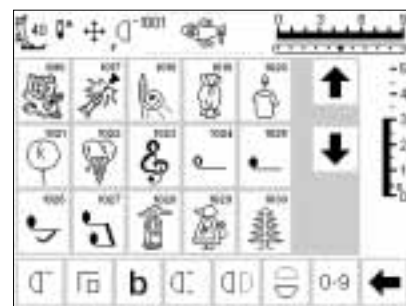
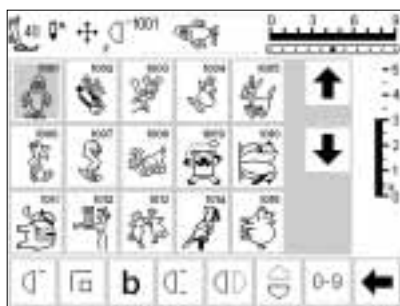
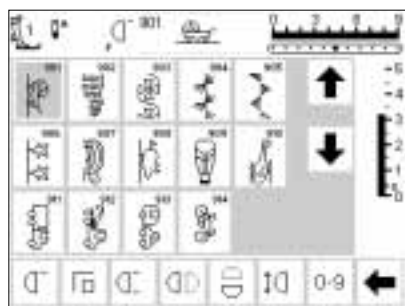
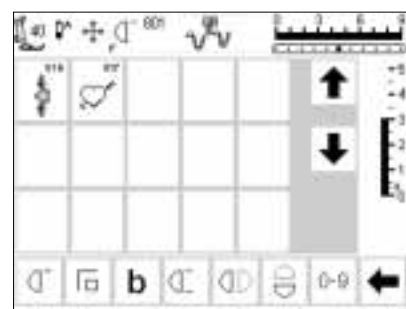
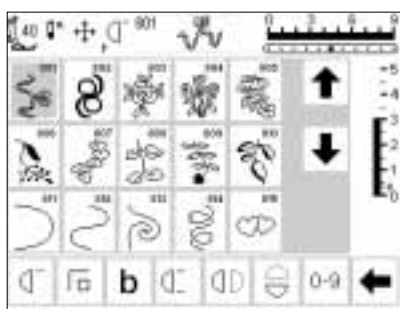
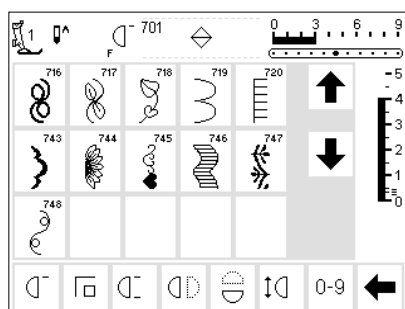


Knapphull

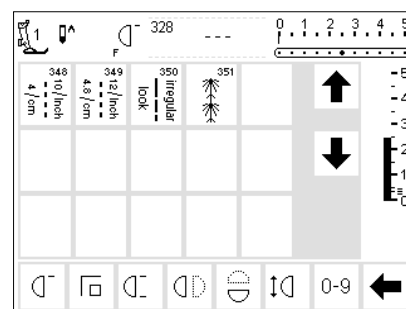
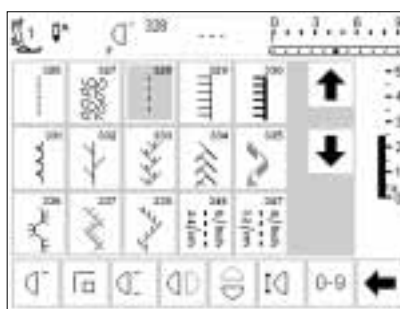


Dekorsømmer på 9 mm/40 mm

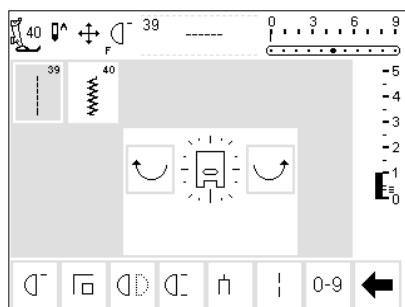




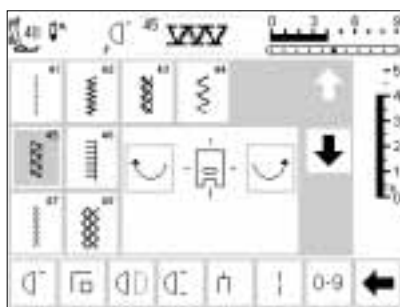
Quiltesømmer



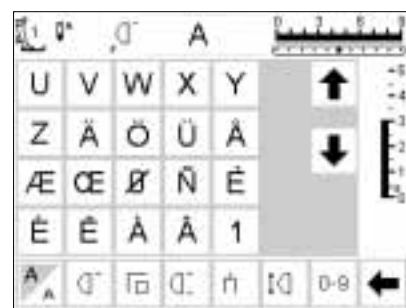
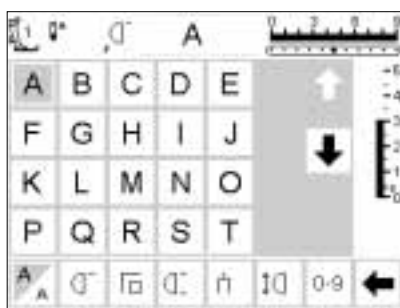
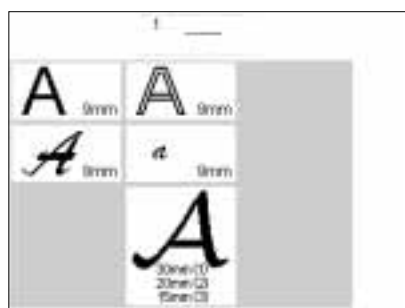
Syng i 16 retninger



Syng i 4 retninger



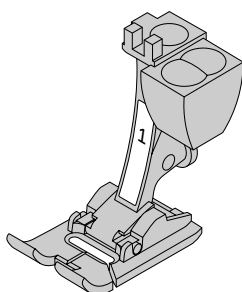
Bokstavtyper



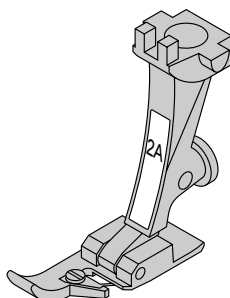
Syføtter

Merk: Hvis bokstaven «C» står bak tallet på en fot, betyr det at foten er kodet eller utstyrt med en føler for søm på 9 mm. Hvis du velger en søm når en kodet fot er koplet til maskinen, er den forhåndsprogrammerte

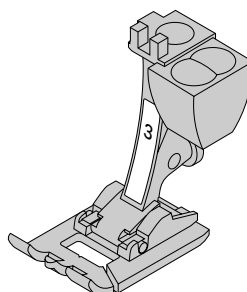
bredden 9 mm, og ikke 5 mm. Denne bokstaven vises ikke alltid på foten, og i noen tilfeller vises den heller ikke på skjermen på syfotindikatoren.



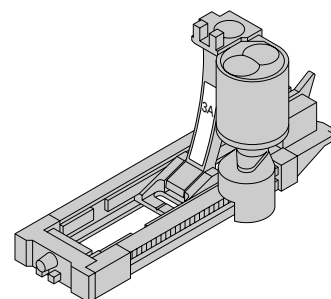
1C
Mønsterfot
Nytte- og dekorsømmer



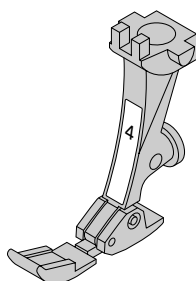
2A
Overlockfot
Overlocksømmer, kanting av sømmer



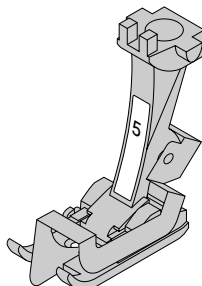
3
Knapphullsfoot
Knapphull (vises som fot nr. 3 på skjermen)



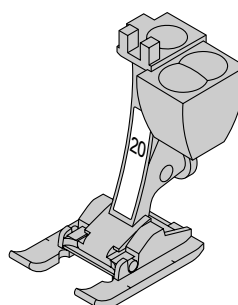
3A
Fot for automatiske knapphull
Knapphull på flatt materiale
Stoppeprogram (vises som fot nr. 3A på skjermen)



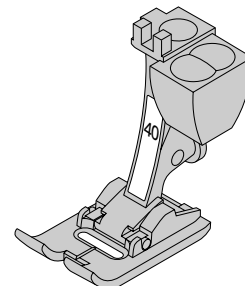
4
Glidelåsfot
Isying av glidelåser



5
Blindsømfot
Usynlig falding
Kantsøm



20
Åpen broderfot
Brodering, applikering, flatsøm, monogrammer



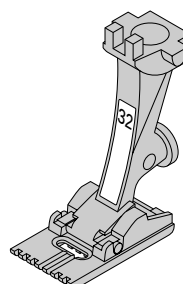
40
Fot med kode for sidelengs sydde sømmer
Til alle sømmer som krever sidelengs transport

Spesielle Bernina-syføtter

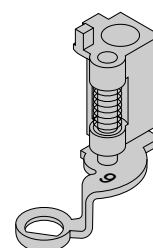
Standardutvalget av syføtter dekker nesten alle vanlige sybehov, men vi anbefaler **BERNINAS** spesialføtter for spesielle syoppgaver som quilting, innretningsartikler, skreddersøm osv.

Syføttene får du hos **BERNINA**-forhandleren.

Eksempel på spesielle syføtter



32
Leggfot med 7 riller
Brukes med en 2 mm dobbeltnål til å lage legg i middels tykke stoff som fin ull og bomull



9
Stoppefot
Brukes med transportørene i senket posisjon til stopping, monogrammer og frihåndsbrodering

Nyttesømmer



1 Rettsøm

Alle stoff som ikke er elastiske. Alt rettsømsarbeid.



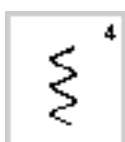
2 Sikksakk

De fleste stofftyper. All enkel sikksakk som oversying av tynne stoff. Påsyng av elastikk, blonder og applikering.



3 Vari-overlock

Først og fremst for tynne jerseystoff, elastiske overlocksømmer og falding.



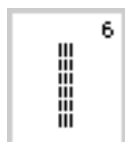
4 Forsterketsøm

De fleste stofftyper. Reparering, påsyng av lapper, forsterkning av sømmer.



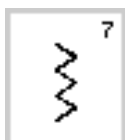
5 Sikringssøm

Alle stofftyper. Sikrer begynnelsen og slutten av sømmer som er sydd med rettsøm.



6 Trippelrettsøm

Forsterkningssømmer på kraftige, tunge stoff.



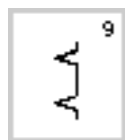
7 Tipplesikksakk

Forsterkningssømmer på stive stoff, synlige falder og sømmer, dekorsømmer, brodering med leggsøm.



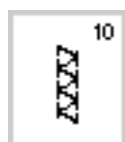
8 Vaffelsøm

De fleste typer interlock og glatte stoff. Synlige sømmer og falder.



9 Blindsøm

De fleste stofftyper. Blindsømmer, musellsøm på bløte jerseystoff og tynne stoff, dekorsømmer.



10 Dobbel overlock

Alle typer strikkestoff. Overlock = syr og fingjør i samme operasjon.



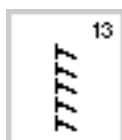
11 Super-strekkssøm

Setter sømmer i alle superstrekkstoff, for eksempel lycra.



12 Rynkesøm

De fleste stofftyper. Rynking med rynkeelastikk. Fugesøm = sammensyng av rundpressede stoffkanter.



13 Elastisk overlock

For strikkestoff med middels store masker, frottéstoff og tettmaskede vevde stoff. Overlock-sømmer, flat bindingssøm.



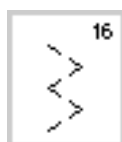
14 Jerseysøm

Naturlige, blandede eller syntetiske stoff og fine strikkestoff. Synlige sømmer og falder. Reparasjon av jersey/interlock.



15 Universalsøm

Tette stoff som filt og lær. Flat bindingssøm, synlige sømmer, syng på elastikk, dekorsømmer.



16 Trestings sikksakk

Syr over vevde stoff, forsterker kanter, syr på elastikk, dekorsømmer.



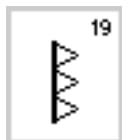
17 Lycrasøm

Alle stoff som er elastiske i to retninger, flat bindingssøm og falder, forsterkede sømmer på undertøy.



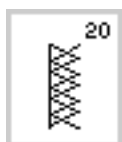
18 Strekkssøm

Alle elastiske stoff, åpne sømmer i sportsklær.



19 Forsterket overlock

For medium- til grovmasket strikkestoff og frottéstoff, overlock-sømmer, flat bindingssøm.



20 Strikkeoverlock

Alle strikkestoff, enten maskin- eller håndlaget. Overlock = syr og fingjør i samme operasjon.



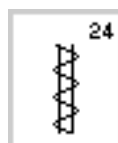
21 Tråklesøm
Tråklesømmer, falder osv.



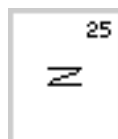
22 Enkelt stoppeprogram
Automatisk stopping på lettere og tynge stoff.



23 Forsterket stoppeprogram
Automatisk stopping på tynge stoff.



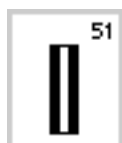
24 Forsterkningsprogram
Forsterker lommeåpninger, beltehemper osv.



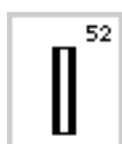
25 Forsterkningsprogram
Forsterker lommeåpninger, beltehemper osv.

Hvis du vil ha nærmere informasjon om hvordan du bruker de ulike nyttesømmene, se artista 180 Syveiledning, sidene 2–20.

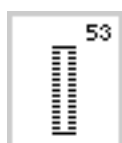
Knapphull



51 Vanlig knapphull
For tynne til middels tykke stoff.
Bluser, skjorter, bukser, sengetøy osv.



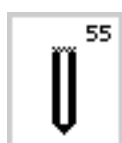
52 Vanlig knapphull (smalt)
For tynne til middels tykke stoff.
Bluser, skjorter, kjoler, bukser, barne- og spedbarnsklær, dukkeklær.



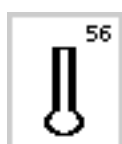
53 Elastisk knapphull
Alle elastiske stoff laget av bomull, ull, silke og syntetiske fibre.



54 Rundt knapphull med vanlig forsterkning
For middels tykke til tykke stoff av alle typer. Klær, jakker, frakker, regntøy.



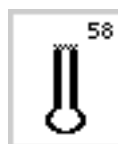
55 Rundt knapphull med horisontal forsterkning
For middels tykke til tykke stoff. Klær, jakker, frakker, regntøy.



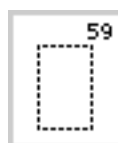
56 Nøkkelhullsformet knapphull med spiss forsterkning
Tykke, ikke elastiske stoff. Jakker, frakker, bukser, fritidsklær, osv



57 Nøkkelhullsformet knapphull med spiss forsterkning
For faste, ikke elastiske stoff. Jakker, frakker, fritidsklær.



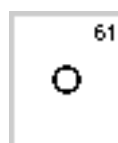
58 Nøkkelhullsformet knapphull med horisontal forsterkning
For faste, ikke elastiske stoff. Jakker, frakker, fritidsklær.



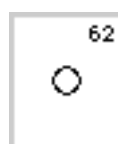
59 Rettsømsknapphull
For tråkning av knapphull og lommeåpninger.



60 Program for påsyng av knapper
For knapper med 2 og 4 hull.



61 Øye med smal siksakksøm
Hull for snorer og smale bånd, dekorativt arbeid.

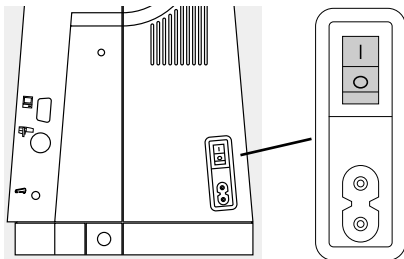


62 Øye med rettsøm
Hull for snorer og smale bånd.

Hvis du vil ha nærmere informasjon om hvordan du syr ulike typer knapphull, se artista 180 Syveiledning, sidene 21–30.

Skjerm

Artista-maskinen betjenes med en kombinasjon av utvendige knapper og brytere og en trykkskjerm.



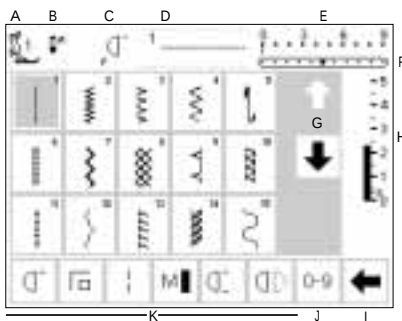
Slå på maskinen

- sett strømbryteren på «1»



Velkomtbilde

- velkommen
- vises i omtrent 3 sekunder
- kan endres eller utelates ved hjelp av Setup-programmet



Skjermbilde med nyttesømmer

- nyttesømmene vises like etter velkomtbildet
- bildet viser:
 - A – syfotindikator
 - B – nålstopposisjonen
 - C – tildelt «F»-funksjonsknapp
 - D – valgt søm og nummer
 - E – stingbredden (standardinnstillingen er alltid synlig)

F – nålposisjon (11 muligheter)

G – pilene som brukes til blaing opp eller ned

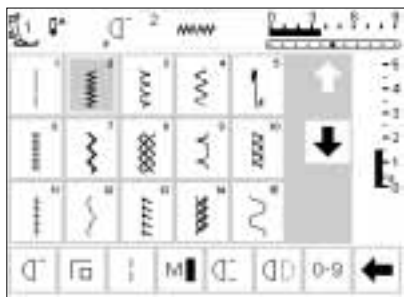
H – stinglengde (standardinnstillingen er alltid synlig)

I – blapil for funksjoner

J – sømvalg etter nummer (valgt søm er uthevet)

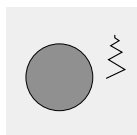
K – funksjoner

Velge søm/vis sømmer/funksjoner på skjermen



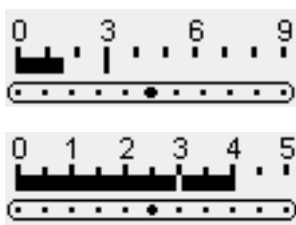
Velge en sømtype

- trykk på den sømмен du vil bruke
- sømмен uthesves
- hver søm vises sammen med et nummer



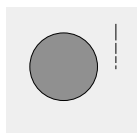
Endre stingbredden

- vri på den øverste bryteren



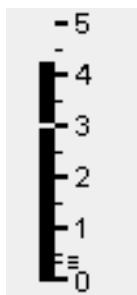
- den endrede bredden vises på stingbreddelinjen
- standardinnstillingen er fortsatt synlig (vises ved 3 mm)
- stingbredden kan endres fra 0 mm til 9 mm ved bruk av kodet fot
- stingbreddelinjen viser automatisk 0-9 når kodet fot brukes

- stingbredden kan endres fra 0 mm til 5,5 mm ved bruk av fot som ikke er kodet
- stingbreddelinjen viser automatisk 0-5 ved bruk av fot som ikke er kodet



Endre stinglengden

- vri på den nederste bryteren



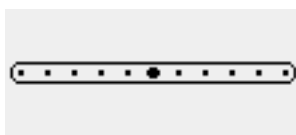
- den endrede lengden vises på stinglengdelinjen
- standardinnstillingen er fortsatt synlig (vises ved 3 mm)
- stinglengden kan endres fra 0 mm til 5 mm for de fleste sømmer



Visning av valgt søm

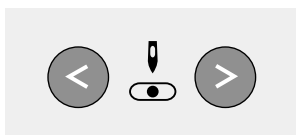
- en illustrasjon av den valgte sømtypen vises midt på den øverste delen av skjermen

- nummeret på sømмен vises øverst til venstre på illustrasjonen midt på den øverste delen av skjermen



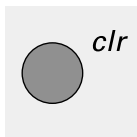
Endre nålposisjonen

- trykk på knappen for høyre eller venstre nålposisjon
- for hvert trykk flyttes nålen ett hakk til høyre eller venstre

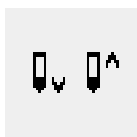


**Syfotindikator**

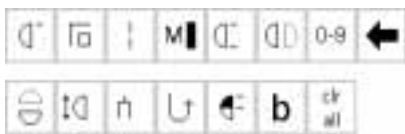
- anbefalt syfot vises med nummeret på foten

**Gå tilbake til standardinnstillingene**

- trykk på den utvendige clr-knappen
- standard sømtype hentes frem igjen

**Justering av nålstopp**

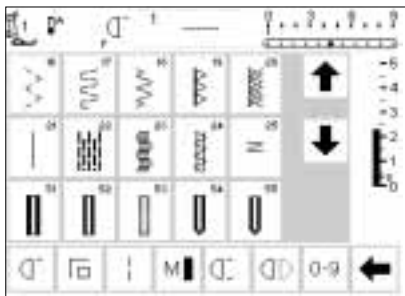
- trykk på nålstoppknappen
- pilen peker nedover
- maskinen stopper alltid med nålen nede
- trykk på nålstoppknappen igjen – nålen vil heves (pilen peker oppover)

**Funksjoner**

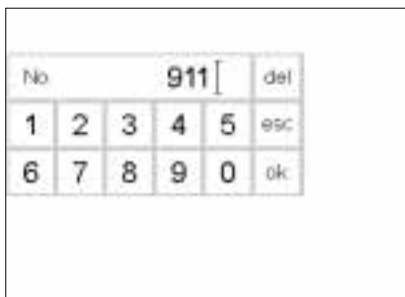
- trykk på den funksjonen du ønsker
- den valgte funksjonen uthes (flere forskjellige funksjoner kan velges samtidig)
- trykk på pilen på funksjonsverktøylinjen slik at du kan se flere funksjoner
- aktiver en annen funksjon hvis du ønsker det
- trykk på pilen på verktøylinjen for å bla gjennom funksjonene igjen
- verktøylinjen kan tilpasses ved hjelp av Setup-programmet
- Hvis du vil ha flere opplysninger om funksjoner, se sidene 22–28

Velge sømmer

Sømmer kan velges ved hjelp av en av de to metodene som er oppført nedenfor.

**Velge sømmer direkte ved å bla opp/ned**

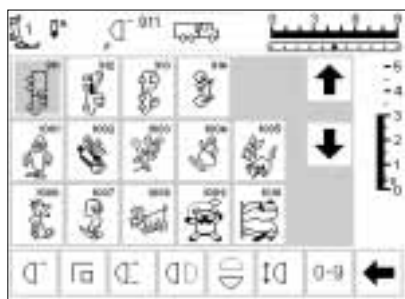
- trykk på pilen (ned)
- bla gjennom bildet slik at du kan se alle sømtypene
- den øverste raden forsvinner ut av bildet
- de neste to radene flyttes oppover
- en ny rad vises nederst
- trykk på pilen (opp)
- den første raden med sømmer vises igjen
- blafunksjonen (opp/ned) brukes til å finne og vise alle sømtypene på maskinen
- bruk når det er nødvendig med et visuelt søk etter en bestemt sømtype
- når du har funnet den ønskede sømmen, velger du den ved å trykke på den

**Velge en søm etter nummer**

- trykk på funksjonen «0–9»
- bildet viser sømnumrene
- trykk på nummeret for den sømtypen du ønsker
- nummeret for den valgte sømtypen vises i den øverste raden

Korrigere

- hvis du vil korrigere feil eller oppheve et valg, trykker du på sletteknappen (øverst til høyre)
- markøren flyttes til venstre, og nummeret slettes
- velg et nytt nummer

**Bekreft og gå til neste bilde**

- trykk på OK for å bekrefte
- den valgte sømtypen vises
- den valgte sømtypen er aktiv (uthevet)

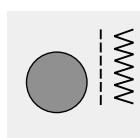
Tilbake til forrige bilde

- trykk på esc
- forrige bilde vises
- hvis du ikke trykte på OK for å bekrefte valget, overses sømtypen som ble valgt etter nummer

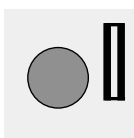
Merk:

Hvis du velger et nummer som ikke er tilgjengelig, skjer det ikke noe.

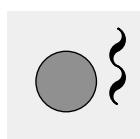
Velge fra menyer på en enkel måte



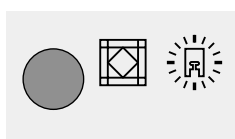
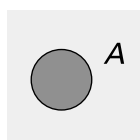
Nyttesømmer



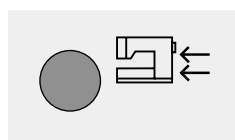
Knapphull



Dekorsømmer

Quiltedømmer/
16/4 retninger

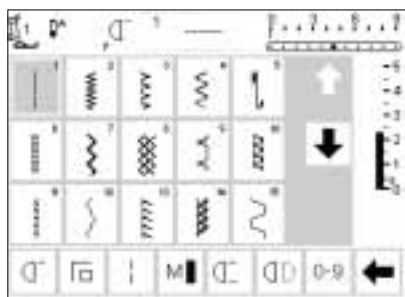
Bokstavtyper



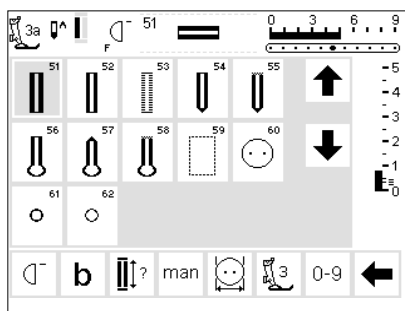
Brodering

Utvendige menyknapper

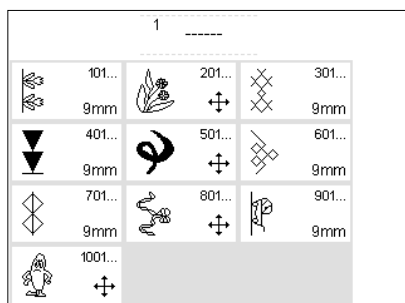
- trykk på en knapp for å velge ønsket meny
- første søm/sømprogram eller sømoversikt vises på skjermen

**Nyttesømknapp**

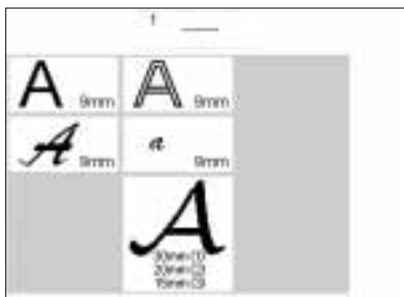
- menyen for nyttesømmer vises
- her er rettsøm øverst til venstre valgt
- 15 nyttesømmer vises på bildet
- bruk blafunksjonen hvis du vil se flere sømmer

**Knapphullsknapp**

- knapphullsmenyen vises, inkludert programmene for øyne og isying av knapper

**Dekorsømknapp**

- menyen for dekursømmer vises
- mønstertyper og -størrelser kan velges, inkludert dekursømmer på 9 mm og sømmer som sys sidelengs (merket med et kryss)
- trykk på ønsket sømgruppe
- den valgte sømgruppen vises



Bokstavtypeknapp

- bokstavtypemenyen vises
- trykk på den bokstavtypen du ønsker



Knapp for quiltesømmer/sying i flere retninger

- menyen med de tre kategoriene vises:
- quiltesømmer
- sying i 16 retninger
- sying i 4 retninger
- trykk på den kategorien du vil velge
- menyen med alle sømmene i den aktuelle kategorien vises



quiltesømmer



16 retninger



4 retninger

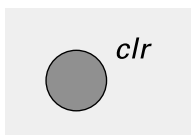


Setup-knappen

- trykk på Setup-knappen
- menyen vises
- bruk Setup-programmet når du vil tilpasse innstillingene på maskinen
- sømmer og funksjoner kan kombineres slik at du får en spesialtilpasset meny (personlig program)

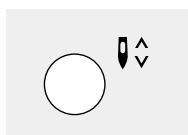
- spesialtilpassede menyer (personlige programmer) kan lagres
- lagrede spesialtilpassede menyer (personlige programmer) kan åpnes når som helst
- tilpassede innstillinger kan når som helst annulleres

Utvendige funksjonsknapper



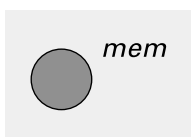
clr (slette)

- trykk på clr-knappen
- stinglengde, -bredde og nålposisjon endres til standardinnstillingene igjen
- de fleste funksjoner slettes (se hver enkelt funksjon)



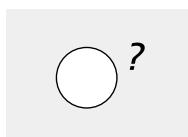
Nålstopp

- standardinnstillingen for nålstopp er posisjonen «opp»
- trykk på nålstoppknappen
- pilen på skjermen peker nå nedover
- maskinen stopper nå alltid med nålen nede
- trykk på nålstoppknappen igjen hvis du vil at nålen skal være hevet når maskinen stopper



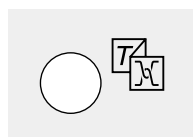
mem (minne)

- trykk på minneknappen
- minnet er åpent og vises på skjermen
- minnelinjen erstatter den tredje sømrekken på skjermen
- hvis du vil ha flere opplysninger om hvordan du bruker minnet, se sidene 39–44



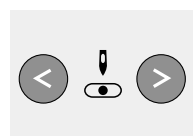
«?» (Hjelp)

- trykk på hjelp-knappen
- trykk på en søm eller en funksjon
- en beskrivelse av valgt søm eller funksjon vises



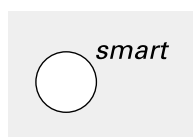
TTC (Trådspenning/Veiledning/Sømkonsulent)

- trykk på knappen
- tre menyer vises på bildet
- Trådspenning
- Veiledning (kortfattede instruksjoner)
- Sømkonsulent (råd om stoff/nål/teknikker og trådspenning)
- trykk på det alternativet du ønsker
- den valgte informasjonen aktiveres, og det aktuelle bildet vises



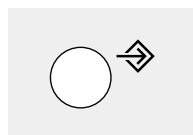
Nåloposisjon

- trykk på knappen for venstre eller høyre nåloposisjon
- nålen flyttes til høyre eller venstre
- totalt 11 nåloposisjoner: 5 venstre, 5 høyre og midtstilt



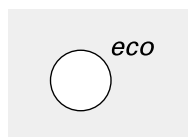
Smartknappen

- trykk på smartknappen
- sømmen lagres med alle justeringer av bredde/lengde og nåloposisjon
- velg en ny søm, f.eks. knapphullssøm
- trykk på smartknappen når du vil gå tilbake til forrige skjermbilde med lagrede innstillinger
- bruk smartknappen til å veksle mellom sømmene når du arbeider



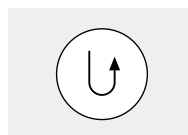
Setup

- trykk på Setup-knappen
- menyen vises
- bruk Setup-funksjonen når du vil tilpasse innstillingene på maskinen
- sømmer og funksjoner kan kombineres til en spesialtilpasset meny (personlig program)
- spesialtilpassede menyer (personlige programmer) kan lagres
- lagrede spesialtilpassede menyer (personlige programmer) kan åpnes når som helst
- tilpassede innstillinger kan når som helst annulleres



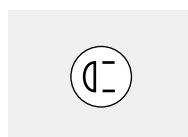
Økoknappen

- trykk på økoknappen
- energiforbruket for maskinen reduseres med 50%
- spesielt nyttig ved lange avbrudd i arbeidet
- alle innstillinger fortsetter å være aktive; fotpedalen kan ikke brukes
- skjerm sparingsprogrammet aktiveres
- trykk på økoknappen en gang til når du vil sette symaskinen tilbake i vanlig drift



Bakoversyingsknapp (over nålen)

- trykk på bakoversyingsknappen
- sikrer starten og slutten av sømmen (syr bakover så lenge knappen holdes inne)
- brukes til å programmere knapphullslengden
- brukes til å programmere stoppelengden
- brukes til å bytte til sikringsprogrammet for rettsøm (søm nr. 5)
- brukes til å starte/stoppe sying med broderienheten (ekstraustyr)



Enkeltmønster (over nålen)

- trykk på mønstersluttknappen
- maskinen stopper ved slutten av en sømmønsteret



F-knappen (for favorittfunksjon) (over nålen)

- denne knappen kan programmeres i Setup-programmet med en funksjon som du selv velger
- valgt funksjon kan når som helst oppheves og omprogrammeres med en annen funksjon
- personlig program kan programmeres inn i «F»-knappen
- hvis du vil ha flere opplysninger om favorittfunksjonknappen, se sidene 59–60

Funksjoner på skjermen

Felt uthæves når funksjonene aktiveres.

Du kan oppheve aktiverte funksjoner enkeltvis ved å trykke på den aktuelle funksjonen en gang til.

Du kan oppheve alle valgte funksjoner samtidig ved å trykke på den utvendige clr-knappen.

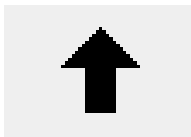
Unntak:

Begrensninger for nålstopp og dobbeltnål
Disse funksjonene må alltid oppheves enkeltvis.

Generelle funksjoner

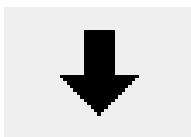
Funksjonene nedenfor finnes på forskjellige bilder og programmer for symaskinen artista. De fungerer alltid på

samme måte og brukes til bestemte oppgaver ved tilgang til og flytting mellom ulike programmer.



Bla oppover

- trykk på symbolet én eller flere ganger
- skjermbildet blas oppover og viser flere alternativer
- trykk og hold symbolet inne hvis du vil bla raskt



Bla nedover

- trykk på symbolet én eller flere ganger
- skjermbildet blas nedover og viser flere alternativer
- trykk og hold symbolet inne hvis du vil bla raskt



Lukke et skjermbilde

- trykk på esc (escape)
- skjermbildet lukkes
- det forrige skjermbildet vises



OK

- trykk på symbolet for å bekrefte justering/valg, f.eks. endring av trådspenning
- programmert justering/valg er klar for sying

Funksjonsverktøylinjen

Funksjonene nedenfor er tilgjengelige på artista-symaskiner. Alle funksjoner som kan brukes i det valgte programmet, vises i den nederste raden på skjermbildet. Hvis det finnes flere enn åtte (eller fire

minnefunksjoner), skjules resten, og du får tilgang til dem ved å bla med pilen i det nederste høyre hjørnet. Når en skjult funksjon er aktiv, blinker pilen.

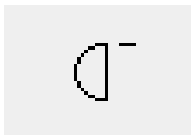


Fullstendig funksjonsverktøylinje slik den vises i nyttesømprogrammet.



Skjulte funksjoner som du får tilgang til ved å bla med pilene

Merk: Blapilen og 0–9 (sømvalg etter nummer) vises alltid på skjermen slik at du lett får tilgang til dem. Totalt åtte funksjoner (eller fire minnefunksjoner) vises på skjermen.



Mønsterstart

- trykk på symbolet
- nålen flyttes til begynnelsen av en søm eller en sømkombinasjon
- feltet utheves, men vises på vanlig måte igjen etter 2 sekunder, eller når du begynner å sy
- hvis du velger mønsterstart for en minnekombinasjon, vises markøren til høyre for det første stinget på skjermen

Bruksområder:

- brodering, knapphull, ved arbeid i minnet



Sikring

- trykk på symbolet
- enkeltsømmer sikres ved begynnelsen og slutten med 4 sting
- sikring i minnet: sting- og bokstavkombinasjoner sikres ved start og slutt

Bruksområder:

- sying av enkeltstående dekorsømmer
- sying av enkeltstående bokstaver
- sying av sømkombinasjoner og ord



Lange sting

- trykk på symbolet
- maskinen syr hvert annet sting (maks. stinglengde er 10 mm)
- kan aktiveres for alle nytte-, dekor- og retningssømmer unntatt knapphullssømmer og sømmer med sidelengs transport
- funksjoner og sømmer kan kombineres
- kan lagres i minnet
- fungerer ikke med broderienheten (ekstrautstyr)

Bruksområder:

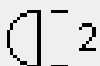
- kombiner med rettsøm når du vil tråkle
- kombiner med trippelrettsøm når du vil lage prydsøm

**Motorhastighetene $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$, $\frac{4}{4}$**

- trykk på symbolet én eller flere ganger for å velge hastighet
- valgt hastighet vises
- setter ned eller øker motorhastigheten
- syr valgt maksimumshastighet med fotpedalen helt nedtrykt

Bruksområder:

- justere hastigheten ved sying av dekorsømmer på maskinen, for eksempel frihåndsbrodering eller frihåndsqquilting, og når det er nødvendig (eller ønskelig) med større kontroll over syingen
- når barn skal sy

**Mønsterslutt 1–9**

- trykk én eller flere ganger på symbolet, avhengig av hvilket nummer du vil velge
- 1=maskinen stopper ved slutten av én enkelt søm eller sømkombinasjon
- 2–9=maskinen stopper ved slutten av en søm eller en sømkombinasjon etter angitt antall gjentakelser

Bruksområder:

- sying av enkeltstående motiver
- kan kombineres med nyttesømmer og sying i 4 retninger

**Horisontalt speilbilde**

- trykk på symbolet
- maskinen syr valgt søm speilvendt horisontalt (venstre/høyre avhengig av syretningen)
- kan lagres i minnet

Bruksområder:

- dekorsømmer
- mønsterkombinasjoner i minnet

**Sømvalg etter nummer**

- trykk på nummersymbolet
- velg søm ved å trykke på riktig tallkombinasjon

Bruksområder:

- hurtigvalg av enkeltsømmer
- hurtigvalg av sømkombinasjoner i minnet

**Bla**

- trykk på symbolet én eller flere ganger hvis du vil se flere funksjoner

Bruksområder:

- vise alle tilgjengelige funksjoner
- kombinere funksjoner med sømmer for å lage enkeltstående motiver i minnet

**Vertikalt speilbilde**

- trykk på symbolet
- maskinen syr valgt søm speilvendt vertikalt (opp/ned – avhengig av syretningen)
- kan lagres i minnet

Bruksområder:

- dekorsømmer
- mønsterkombinasjoner i minnet

**Mønsterforlengelse 2–5 ganger**

- trykk på symbolet én eller flere ganger
- tallene 2–5 vises avhengig av hvilken sømtype som er valgt
- lengden til den valgte sømmen økes 2–5 ganger
- forlengede sømmer kan programmeres i minnet

Bruksområder:

- forleng eksisterende sømmer uten å påvirke stingtettheten
- kombinere sømmer

**Begrensning for dobbeltnål**

- trykk én eller flere ganger på symbolet for å velge et tall fra 2 til 8
- tallene viser avstanden mellom nålene i mm
- stingbredden begrenses automatisk
- det hindrer at nålene treffer syfoten eller stingplaten og nålbrekk unngås
- kan lagres i minnet

Bruksområder:

- lage legg
- lage falder på strikkestoff
- dekorsømmer

**Permanent bakoversøm**

- trykk på symbolet
- den valgte sømmen sys bakover

Bruksområder:

- stopping med rettsøm eller forsøm
- dekorsømmer på ermer eller buksebein
- quilting

**Halvt mønster**

- trykk på symbolet
- maskinen stopper automatisk når halve mønsteret er sydd
- når syingen fortsetter, fullføres mønsteret, og første halvdel av neste mønster sys før maskinen automatisk stopper igjen
- Bruk enkeltmønster når du vil stoppe ved slutten av andre halvdel av mønsteret

Bruksområder:

- rundt hjørner
- gi dekorsømmer et nytt utseende

b

Balanse

- trykk på symbolet når du vil åpne balansebildet
- korrigerer forover- og bakoversømmer
- korrigerer sømmer som er sydd sidelengs

Bruksområder:

- tilpasse nytte- og dekorsømmer til forskjellige stofftyper
- gi dekorsømmer et nytt utseende
- tilpasse knapphull til forskjellige stofftyper
- tilpasse sidelengs sydde sømmer til forskjellige stofftyper

Merk:

Spenningsfunksjonen og funksjonen for begrensninger for hullfaldnål er to tilleggsfunksjoner som kan plasseres på funksjonsverktøylinjen (se Funksjoner i Setup-programmet på side 26).

Bruk Setup-programmet (se side 59) hvis du vil legge disse funksjonene inn på funksjonsverktøylinjen.

clr
all**Fjerne alt**

- Fjerner alle innstillinger som ble endret, unntatt de som ble endret med Setup-programmet
- henter tilbake standardinnstillingene
- Innstillinger som påvirkes:
 - Permanent bakoversøm
 - Lange sting
 - Mønsterslutt
 - Sikringsfunksjonen
 - Horisontalt speilbilde
 - Vertikalt speilbilde
 - Mønsterforlengelse
 - Balanse
 - Stinglengde
 - Stingbredde
 - Nålposisjon
 - Halvt mønster
 - Begrensninger for dobbeltnål
 - Begrensninger for hullfaldnål
 - Nålstopposisjon
 - Motorhastighet
 - Bokstavstørrelse
 - Monogramstørrelse
 - Lagrede knapphull
 - Spenningsfunksjonen

Funksjoner i Setup-programmet

Funksjonene nedenfor finnes i Setup-programmet for symaskinen artista. Du får tilgang til dem ved å trykke på den utvendige Setup-knappen på forsiden av maskinen

Pers.
Pro.**Personlig program**

- trykk på symbolet
- det personlige skjermbildet vises

Bruksområder:

- en rask måte å åpne det personlige programmet på

reset

Tilbake til standardinnstillingene

- trykk på symbolet
- de personlige innstillingene endres til standardinnstillingene igjen

**Slette funksjoner**

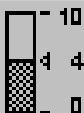
- trykk på symbolet
- slett funksjoner

**Sette inn funksjoner i Setup-programmet**

- trykk på symbolet
- sett inn funksjoner

Funksjonene nedenfor er tilgjengelige i Setup-programmet for symaskinen artista. De er syfunksjoner som brukes fra de forskjellige skjermbildene. De

vises imidlertid ikke på verktøylinjen nederst på skjermbildet med mindre de plasseres der spesielt. Du finner flere opplysninger på sidene 59–60.

**Trådspenning**

- vises ikke på funksjonsverktøylinjen med mindre den legges inn av brukeren
- kan installeres i Setup-programmet
- trykk på symbolet når du vil ha tilgang til trådspenningsbildet
- spenningsendringer påvirker bare den valgte sømmen
- visuell endring av innstillingen vises på trådspenningsbildet
- standardinnstillingen vises i form av en tynn linje
- trykk på tilbakestillingsknappen når du vil tilbake til standardinnstillingene (fabrikkinnstillingene eller verdier valgt i Setup-programmet)

**Begrensninger for hullfaldnål (vingnål)**

- vises ikke på funksjonsverktøylinjen med mindre den legges inn av brukeren
- kan installeres i Setup-programmet
- stingbredden begrenses automatisk
- nålposisjonen er begrenset til midtstilt posisjon
- hindrer nålen fra å treffe syfoten eller stingplaten slik at nålbrudd unngås

Bruksområder:

- hullfalder
- dekorsømmer

Funksjoner i minnet

Funksjonene nedenfor blir tilgjengelige på nederste del av skjermbildet når du trykker på den utvendige minneknappen for å få tilgang til minnefunksjonen.

check

Kontroller

- trykk på symbolet
- innholdet i minnet vises

Bruksområder:

- for kontroll og korrigering av innholdet i minnet

del

Slette

- trykk på symbolet
- sletter enkeltsting eller -bokstaver til venstre for markøren
- sletter stingkombinasjoner

Bruksområder:

- korrigeringer i minnet
- sletting av hele minner

mem
1

Velge minne

- den åpnete minnebanken vises med det tilhørende nummeret
- trykk på esc når du vil lukke minnebanken
- gå ut av minnet ved å trykke på den utvendige minneknappen (mem)

Bruksområder:

- arbeide i minnet
- lagre sømkombinasjoner

store

Lagre

- trykk på symbolet
- lagrer enkeltsting, stingkombinasjoner og bokstaver
- minnet lukkes

Bruksområder:

- lagring av programmer



Bla til venstre

- trykk på symbolet én eller flere ganger
- minneinnholdet blas bakover



Bla til høyre

- trykk på symbolet én eller flere ganger
- minneinnholdet blas fremover

edit

Redigere minneinnholdet

- trykk på symbolet
- sletter sting, bokstaver eller tall til venstre for markøren
- setter inn nye sting og funksjoner
- trykk på symbolet en gang til når du vil avslutte redigeringen

Bruksområder:

- korrigering, endring av minneinnhold

Redigeringsfunksjoner

Funksjonene nedenfor blir tilgjengelige midt på skjermbildet når redigeringsfunksjonen velges. Alle funksjonene på verktøylinjen (unntatt slettefunksjonen)

blir inaktive når redigeringsfunksjonen velges, og de blir aktive igjen når redigeringsfunksjonen lukkes.



Motorhastighet

- trykk på symbolet én eller flere ganger for å velge hastighet
- valgt hastighet vises
- full hastighet er 880 sting per minutt (hvis ikke standardinnstillingen er endret i Setup-programmet)
- setter ned eller øker syhastigheten $\frac{1}{4}$ om gangen ($\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$, $\frac{4}{4}$)



Sikringsfunksjonen

- trykk på symbolet
- slutten på det siste stinget i minnet sikres med 4 små sting
- kan settes inn mellom sting i minnet



Underinndeling av minnet

- trykk på symbolet
- minnet har opptil 255 deler eller banker
- hver bank kan inndeles etter eget ønske
- hele minnet (alle bankene til sammen) har plass til 1023 sting



Lange sting

- trykk på symbolet
- maskinen syr hvert annet sting (maks. stinglengde er 10 mm)



Spenning

- trykk på symbolet når du vil ha tilgang til spenningsbildet
- spenningsendringer påvirker bare den valgte sømmen
- visuell endring av innstillingen på spenningsbildet
- standardinnstillingen vises i form av en tynn linje
- trykk på tilbakestillingsknappen når du vil tilbake til standardinnstillingene (fabrikkinnstillingene eller verdier valgt i Setup-programmet)

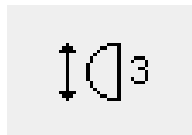


Horisontalt speilbilde

- trykk på symbolet
- maskinen syr valgt søm speilvendt (horisontalt)
- endring av valgt søm vises på skjermen

**Vertikalt speilbilde**

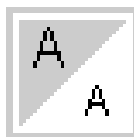
- trykk på symbolet
- maskinen syr valgt søm speilvendt (vertikalt)
- endring av valgt søm vises på skjermen

**Mønsterforlengelse 2–5 ganger**

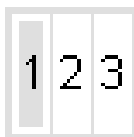
- trykk på symbolet én eller flere ganger
- tallene 2–5 vises avhengig av hvilken sømtype som er valgt
- lengden til den valgte sømmen økes 2–5 ganger
- forlengede sømmer kan programmeres i minnet

**Balanse**

- trykk på symbolet når du vil åpne balansebildet
- korrigerer forover- og bakoversømmer
- korrigerer sømmer som er sydd sidelengs

**Bokstavstørrelse**

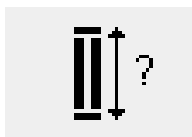
- trykk på symbolet én eller flere ganger
- den ene halvdel av feltet utheves
- i den grå delen vises bokstavstørrelsen: stor (9 mm) eller liten (6 mm)

**Monogramstørrelser**

- vises i redigering i stedet for bokstavstørrelsesfunksjonen når et monogram er valgt
- når du velger monogram, blir automatisk 30 mm størrelsen stilt inn (1)
- trykk på symbolet 1 og det midterste felt er aktivert (2 = 20 mm)
- trykk på symbol 2 og høyre felt er aktivert (3 = 15 mm)

Programfunksjoner for knapphull

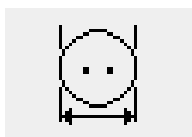
Funksjonene nedenfor vises på funksjonsverktøylinjen nederst på skjermen når et knapphull (sømmene 51–62) velges.

**Knapphullslengde – finne nøyaktig størrelse**

- trykk på symbolet for å åpne tallskjermbildet
- angi knappstørrelse (diameter + tykkelse) i mm

Bruksområder:

- brukes hvis du vet størrelsen på knappen

**Knapphullslengde – måling på skjermen**

- trykk på symbolet for å åpne måleskjermbildet
- hold knappen mot det nederste venstre hjørnet av bildet og bruk stingbreddebryteren til å måle den
- knapphullslengden programmeres automatisk, og det legges automatisk til 2 mm

Bruksområder:

- en enkel metode å bestemme knapphullsstørrelsen på

**Manuelt knapphull**

- trykk på symbolet
- følg fremgangsmåten (4–6 trinn avhengig av knapphullstype)

Bruksområder:

- for knapphull som sys manuelt
- ved reparasjon av eksisterende knapphull

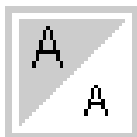
**Stingtellerknapphull**

- velg knapphull
- trykk på symbolet
- stingtellerknapphull aktiveres

Programfunksjoner for bokstavtyper

En av funksjonene nedenfor vises i det nederste venstre hjørnet av skjermbildet når du velger en bokstavtype eller

et monogram. Antall vanlige funksjoner som vises på verktøylinjen, reduseres da med én, slik at den skjules.



Bokstavstørrelse

- vises på verktøylinjen når du velger en bokstav- eller tegntype blant de fire alternativene
- trykk på symbolet én eller flere ganger
- den ene halvdel av feltet uthveves
- i den grå delen vises bokstavstørrelsen: stor (9 mm) eller liten (6 mm)

Bruksområder:

- valg av størrelse
- fungerer i minnet (du trenger ikke å omprogrammere bokstaver, men du kan endre størrelsen på dem ved hjelp av redigeringsfunksjonen)



Monogramstørrelse

- ved oppstart av alfabetprogrammet blir automatisk skriftstørrelse 1 valgt (= 30 mm)
- trykk på «skriftstørrelse» og det grå markerte feltet skifter (2 = 20 mm)
- trykk på «skriftstørrelse» nok en gang og det grå markerte feltet skifter på nytt (3 = 15 mm)

Meldinger

Meldingene nedenfor kan bli vist på skjermen for symaskinen artista under visse operasjoner. De er påminnelser, advarsler eller bekreftelser på den valgte funksjonen eller sømmen. Nedenfor ser du en liste over meldingene som

gjelder symaskinen (se broderingsveiledningen når det gjelder meldinger i forbindelse med broderienheten) og hvordan du skal gå frem når du får meldingen.

MELDING

SVAR

Kontroller undertråden

Kontroller om tråden i spolen er oppbrukt. Spol og sett inn en ny spole om nødvendig. Maskinen syr ikke før tilstanden er rettet opp.

Kontroller overtråden

Kontroller om tråden i nålen er oppbrukt eller er brukket. Trø på nytt om nødvendig. Maskinen syr ikke før tilstanden er rettet opp.

Spoleapparatet er på.

Kontroller om spoleapparatet er på. Hvis spoleapparatet er på, er fotpedalen inaktiv og maskinen syr ikke. Kople fra spoleapparatet om nødvendig. Maskinen syr ikke før tilstanden er rettet opp.

Merk: Denne meldingen vises når du spoler. Trykk på esc for å slette den fra skjermen.

Vil du virkelig stryke innholdet i dette minnet?

Bekrefter slettekommandoen før sømmer eller funksjoner slettes fra minnet. Trykk på ja for å fortsette med slettingen, trykk på nei hvis du vil avbryte.

Denne funksjonen kan ikke legges inn i det personlige programmet.

Retningssømmer og motiver (4, 16 retninger og bokstaver) kan ikke lagres i det personlige programmet. Velg en annen søm fra en annen meny.

Minnet for Personlig Program er fullt.

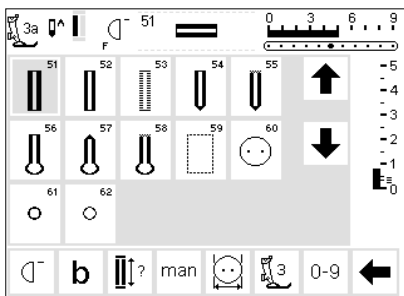
For å lagre et sting, må et tidligere lagret sting slettes.

Minnet er fullt.

For å lagre et sting, må et tidligere lagret sting slettes.

Knapphull

I tillegg til den praktiske bruken, kan knapphull også brukes for å gi en dekorativ effekt. Artista 180 kan tilby et svært allsidig utvalg.



Knapphull/knappisyingsprogram/øye

- trykk på den utvendige knapphullsknappen (til høyre for skjermen)
- du får en oversikt over alle knapphull- og øyetyper
 - 51 vanlig
 - 52 smalt
 - 53 elastisk
 - 54 rundt med vanlig forsterkning
 - 55 rundt med horisontal forsterkning
 - 56 nøkkelhullsformet med vanlig forsterkning
 - 57 nøkkelhullsformet med spiss forsterkning
 - 58 nøkkelhullsformet med horisontal forsterkning
 - 59 rettsømsknapphull
 - 60 knappisyingsprogram
 - 61 øye med sikksakksøm
 - 62 øye med rettsøm

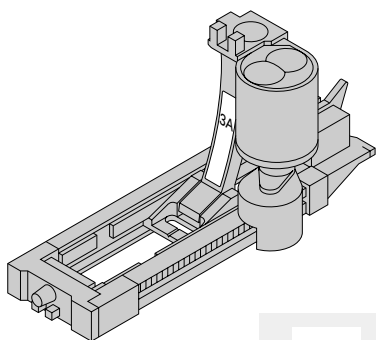
Alle knapphull kan sys og programmeres på flere forskjellige måter.

Velgeknapphull/knappisyingsprogram/øye

- trykk på symbolet
- valgt knapphull, øye eller knappisyingsprogram aktiveres
- hvis ett av knapphullene (51–62) aktiveres, tilbakestilles alle funksjoner til standardinnstillingene

Knapphullene nedenfor og tilhørende sømmer finner du på knapphullsbildet. Hvis du vil ha flere opplysninger om hvordan du bruker hver enkelt type, se side 17.

Automatiske knapphull (vanlige og elastiske)



Begge stolpene sys i samme retning.
Knapphullslengde =
knapphullsåpning i mm

Merk: Foten for automatiske knapphull (nr. 3A) må ligge flat på stoffet, og ikke på en søm, slik at lengden måles nøyaktig.

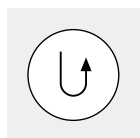
Automatisk knapphull

- linsen på knapphullsfoot nr. 3A registrerer lengden automatisk
- brukes til å lage knapphull med en lengde på fra 4–29 mm



Sy den første stolpen

- du kan se på skjermen hvilken del som sys (til høyre for syfotindikatoren)
- sy den første stolpen fremover, og stopp maskinen ved ønsket lengde



Programmere knappullet

- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen
- «auto» vises i knapphullsymbolet, som vil si at lengden er programmert
- maskinen syr rettsøm bakover

**Autoknapphull**

- maskinen syr første forsterkning automatisk
- maskinen syr den andre stolpen fremover



- maskinen syr andre forsterkning automatisk
- maskinen syr sikringssting automatisk
- maskinen stopper og returnerer automatisk til begynnelsen av knapphullet

- alle påfølgende knapphull sys automatisk med samme lengde (uten at du må trykke på bakoversyingsknappen)

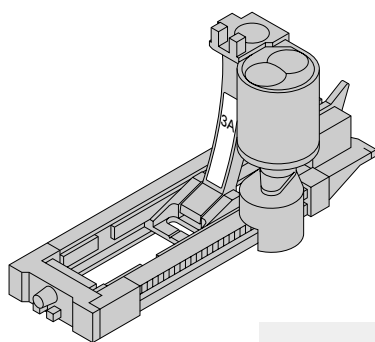
Hvis du vil ha et knapphullseksempel, se artista 180 Syveiledning, side 25.

Knapphullsjevner (tilleggsutstyr)

Når du syr et knapphull med foten for automatiske knapphull (nr. 3C) på en ujevn flate (for eksempel over en

søm), kan du bruke knapphullsjevneren. Dette tilbehøret lager en jevn overflate for foten, slik at knapphullet blir perfekt.

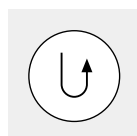
Automatiske knapphull (runde og nøkkelhullsformede)



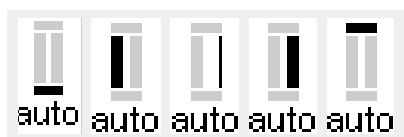
Begge stolpene på knapphullet sys i samme retning.
Knapphullslengde = knapphullsåpning i mm

**Sy de første stingene**

- du kan se på skjermen hvilken del som sys (til høyre for syfotindikatoren)
- sy rettsøm fremover, og stopp maskinen ved ønsket lengde

**Programmere knapphullet**

- trykk på bakoversyingsknappen
- når «auto» vises under knapphullssymbolet, er knapphullet programmert

**Autoknapphull**

- maskinen syr sirkel eller øye automatisk
- maskinen syr automatisk den første stolpen bakover
- maskinen syr rettsøm fremover og frem til sirkelen eller øyet
- maskinen syr automatisk den andre stolpen bakover
- maskinen syr forsterkningssømmen automatisk

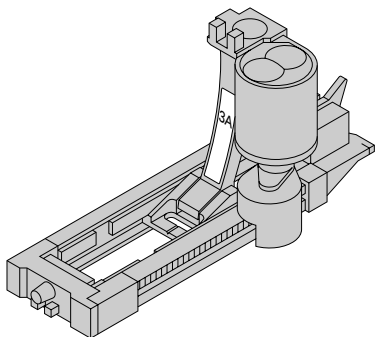
- maskinen syr sikringssting automatisk
- maskinen stopper og returnerer automatisk til begynnelsen av knapphullet
- alle påfølgende knapphull sys automatisk med samme lengde (uten at du må trykke på sikringsknappen)

Hvis du vil ha et knapphullseksempel, se artista 180 Syveiledning, side 26

Merk: Illustrasjonene som vises på skjermen, er de samme som for et vanlig knapphull (se ovenfor), selv om du syr et rundt eller nøkkelhullsformet knapphull.

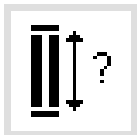
Automatisk knapphull (alle typer)

Lengde som angis direkte



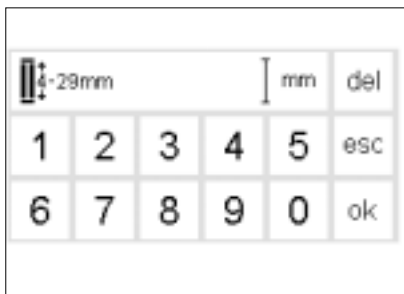
Hvis den ønskede lengden på et knapphull er kjent, kan den angis direkte (i millimeter).

Når foten for automatiske knapphull (nr. 3A) brukes til å sy nøkkelhullsformede knapphull, bør du ikke angi en større lengde enn 24 mm. Det gir plass til nøkkelhullet, som legges til automatisk.



Åpne tallskjermbildet

- knapphull kan sys i angitt lengde med foten for automatiske knapphull (nr. 3A)
- velg knapphullstypen
- trykk på knapphullet med spørsmålstegnssymbolet



Angi lengden

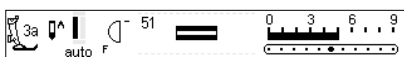
- tallene 1–0 vises på skjermen
- angi knapphullslengden (4–29 mm) ved hjelp av tallene
- lengden vises til høyre for knapphullssymbolet
- trykk på OK for å bekrefte, skjermbildet endres automatisk
- knapphullslengde = knapphullsåpning i mm

Korrigeringer:

- bruk sletteknappen til å slette tall som ikke er riktig angitt

Tilbake til knapphullsmenyen

- trykk på esc

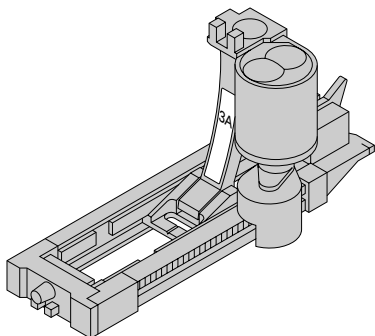


Visning på skjermen

- når det står auto under knapphullssymbolet, er knapphullet programmert

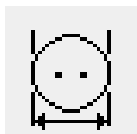
Automatisk knapphull (standard og elastiske)

Beregne knapphullslengden med knappen



Du kan bestemme knapphullsstørrelsen ved å holde en knapp over

skjermbildet. Lengden bestemmes da av maskinen og vises på skjermen.



Åpne beregningsbildet

- velg knapphull
- trykk på funksjonen for knappstørrelse



Bestemme knappstørrelse

- en skala vises på skjermen
- hold knappen (4–27 mm) mot nederste venstre hjørne av skjermbildet
- bruk den utvendige stingbreddebryteren til å flytte den vertikale linjen på skjermen, slik at størrelsen på boksen rundt knappen endres
- knapphullsstørrelsen vises i mm ovenfor den horisontale linjen, dvs. 20 mm

Tilbake til knapphullsmenyen

- trykk på OK for å bekrefte og returnere til knapphullsbildet

Knapphullsstørrelse

- datamaskinen beregner knapphullsstørrelsen utfra diameteren til knappen
- 2 mm legges automatisk til, slik at forsterkningene på knapphullet tas med i beregningen

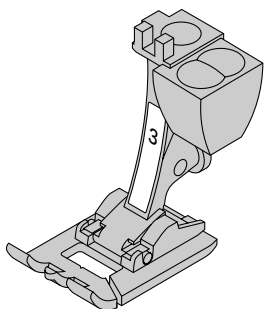
Korrigeringer for tykke knapper

- for knapper som er spesielt tykke, f.eks. opphøyde knapper osv, skal du ikke flytte den vertikale linjen helt inntil kanten av knappen
- flytt den til et sted mellom 1–4 mm fra den høyre kanten av knappen, avhengig av knapphøyden

Anbefaling

- testsy et knapphull på en rest av stoffet og med den fremgangsmåten du har tenkt å bruke
- skjær opp knapphullet
- skyv knappen gjennom hullet
- korreger størrelsen om nødvendig

Stingtellerknapphull (alle typer)



Den første stolpen på knapphullet sys fremover, og den andre sys bakover.

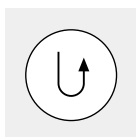
Sy med knapphullsfoot 3 eller fot for automatiske knapphull (nr. 3A), og sy med jevn hastighet.

Utseendet på et stingtellerknapphull kan variere på forskjellige typer stoff, så det må omprogrammeres for hver stofftype.

**Syfot**

- velg knapphull
- trykk på symbolet for syfot nr. 3
- maskinen registrerer at stingtellerprogrammet er valgt

- knapphullslengden måles nå av stingtelleren, dvs. antall sting

**Lengde på første stolpe**

- sy den første stolpen, og stopp maskinen ved ønsket knapphullslengde

- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen på rammen

**Forsterkning, andre stolpe**

- maskinen syr enden av knapphullet og fortsetter automatisk med å sy den andre stolpen
- fortsett med å sy den andre stolpen, og stopp når nålen står ved begynnelsen av knapphullet

- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen

**Forsterkning, sikringssting**

- maskinen syr 5 forsterkningssting og sikrer automatisk knapphullet
- «auto» vises under illustrasjonen av knapphullet på skjermen
- knapphullet er nå programmert
- alle de neste knapphullene sys nå på samme måte

Endringer

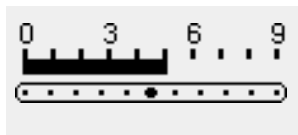
- knapphullet må omprogrammeres etter at stinglengden, bredden eller balansen er endret

Hvis du vil ha et knapphullseksempel, se artista 180 Syveiledning, side 27.

Korrigerer knapphull (alle typer)

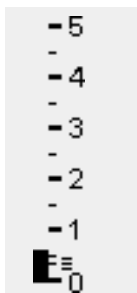
Nedenfor ser du hvilke korrigeringer som kan gjøres med et knapphull. Korrigeringerne gjelder helt til maskinen slås av. Hvis du vil gjøre

permanente korrigeringer, kan du bruke Setup-programmet (se sidene 55–67).



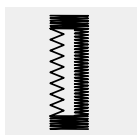
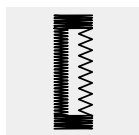
For bredt knapphull

- reduser stingbredden hvis du vil ha et smalere knapphull



Stolpetetthet

- øk eller reduser stinglengden med ca. 2 trinn for å oppnå ønsket effekt



Balansere stolpene

- balansefunksjonen har innvirkning på både stolpe- og øyetettheten
- balansefunksjonen påvirker begge stolpene og øyet

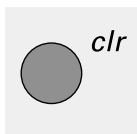


Åpne balansebildet

- velg knapphull
- trykk på balanseknappen
- øk tettheten ved å trykke på pil opp
- reduser tettheten ved å trykke på pil ned
- sy knapphull innenfor riktig størrelse. Ved å endre på balansen vil du oppnå likt sømbilde som igjen vil bli beholdt ved sying av samme knapphull på nytt

Anbefaling:

- testsy alltid på en stoffbit av den typen du har tenkt å bruke

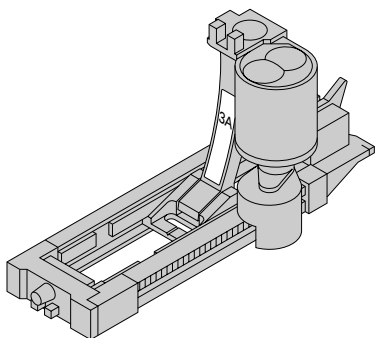


Slette balansekorrigeringer

- trykk på clr eller på tilbakestillingsknappen

Hvis du vil ha flere opplysninger om knapphull, se artista 180 Syveiledning, sidene 21–28.

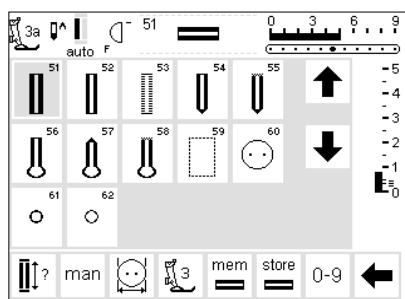
Knapphull i langtidsminnet



Ett knapphull av hver type kan lagres i spesielle minnebanker for knapphull. Dette påvirker ikke standardminnet for maskinen.

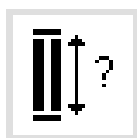
Når lengden på knapphullet er fastsatt, kan det programmerte knapphullet lagres med lagrefunksjonen på verktøylinjen.

Langtidslagring av knapphullsprogrammer er bare mulig for knapphull som opprinnelig ble sydd som knapphull med automatisk lengde (se sidene 30–33).



Lagre knapphullet

- programmer det ønskede automatiske knappullet i samsvar med retningslinjene på sidene 30–33
- trykk på lagreknappen på funksjonsverktøylinjen



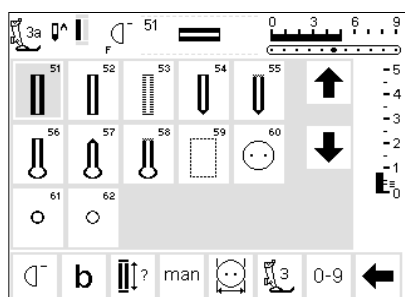
Hente tilbake det lagrede knappullet

- velg den ønskede knappullstypen
- trykk på minneknappen (mem)
- trykk på funksjonen for knappullslengde eller knappullsmål for å hente tilbake det lagrede knappullet
- knappullslengden vises på skjermen

Endre det lagrede knappullet

- velg den ønskede knappullstypen
- trykk på minneknappen (mem)
- trykk på funksjonen for knappullslengde eller knappullsmål for å hente tilbake det lagrede knappullet
- endre lengden og bekreft ved å trykke på OK
- trykk på lagreknappen
- en ny programmert lengde overstyrer den eksisterende lagrede lengden

Manuell sydde knappull (4 og 6 trinn)



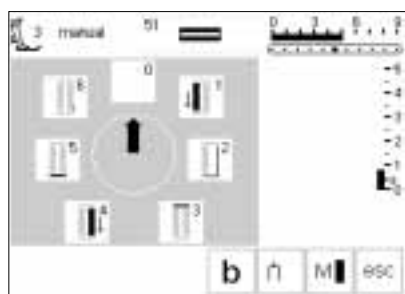
Manuell sying av knappull egner seg når du bare skal sy ett knappull, eller hvis du skal reparere et knappull. Hvor mange trinn som kreves, er avhengig av den valgte knappullstypen.

Merk: Et manuelt sydd knappull kan ikke lagres.



Åpne knappullsbildet

- velg knappull
- trykk på man-funksjonen

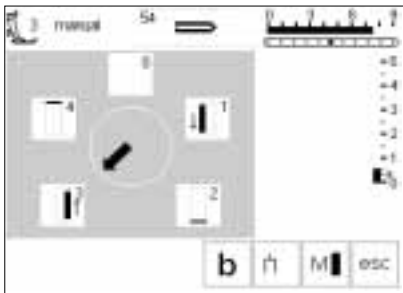


Trinnsymboler

- trinnsymboler blir vist for det valgte knappullet
- pilen i sirkelen står på «0» når knappullet velges
- standardknappull har 6 trinn
- runde knappull har 4 trinn
- nøkkelhullsformede knappull har 4 trinn

Du finner eksempler på knappull i **artista 180 Syveiledning, side 28.**

Sy et knapphull i fire trinn (runde og nøkkelhullsformede)



Merk:
Illustrasjonen ovenfor vises for både runde og nøkkelhullsformede knapphull.

Sy et 4-trinns knapphull

- trykk på «1»
- sy første stolpe
- stopp maskinen ved ønsket lengde
- trykk på «2»
- maskinen syr sirkelen eller øyet
- trykk på «3»
- maskinen syr andre stolpe bakover
- stopp maskinen ved første sting
- trykk på «4»
- maskinen syr øverste forsterkning og sikringssting før den stopper automatisk
- stolpelengden bestemmes av brukeren
- forsterkning, nøkkelhull og sikringssting er forhåndsprogrammert

- bruk en syl til å stikke hull i nøkkelhullet før du skjærer opp knapphullet

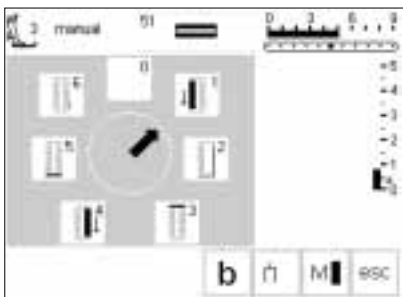
Gå ut av programmet

- trykk på esc
- knapphullsbildet blir vist igjen

esc

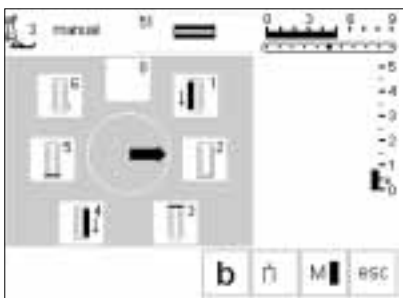
Sy et knapphull i seks trinn

Merk: Illustrasjonene som vises på skjermbildet (se nedenfor) er de samme som vises når du syr standard, smale og elastiske knapphull



Sy et 6-trinns knapphull

- trykk på «1» på skjermen
- symbolet viser hvilken del av knapphullet som skal sys
- sy første stolpe
- stopp syingen ved ønsket lengde



Sy knapphullet

- trykk på «2»
- maskinen syr rettsøm bakover
- stopp maskinen ved det første stinget
- trykk på «3»
- maskinen syr øverste forsterkning og stopper automatisk
- trykk på «4»
- maskinen syr andre stolpe i retning fremover
- stopp maskinen
- trykk på «5»
- maskinen syr nederste forsterkning og stopper automatisk
- trykk på «6»

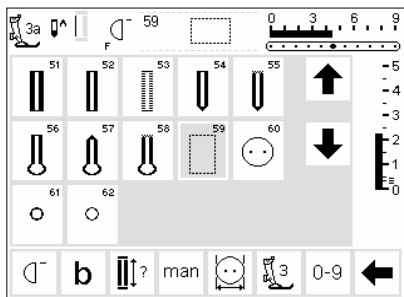
- maskinen syr sikringssting og stopper automatisk
- stolpelengden bestemmes av brukeren
- forsterkninger og sikringssting er forhåndsprogrammert

Gå ut av programmet

- trykk på esc
- knapphullsbildet blir vist igjen

esc

Rettsømsknapphull



Rettsømsknapphull egner seg spesielt til å forsterke flatsømsknapphull på alle bløte og løst vevde stoff, f.eks. ull, eller i tilfeller der knapphullet utsettes for stor slitasje. De egner seg også godt til å sy rouleaukantede knapphull og forsterke knapphullsåpninger i lær, vinyl og filt.

Rettsømsknapphull

- velg søm nr. 59
- fremgangsmåten er avhengig av hvilken syfot som brukes
- dette programmet virker på nøyaktig samme måte som det tilsvarende knapphullsprogrammet som sys over rettsømsknapphullet
- Fot for automatiske knapphull nr. 3A

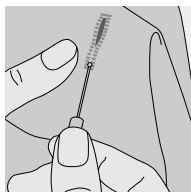
- programmeringen skjer på nøyaktig samme måte som for autoknapphullsprogrammet (sidene 30–33) Knapphullsfoot nr. 3 – programmeringen skjer på nøyaktig samme måte som for programmet for stingtellerknapphull (side 33)

Endre avstanden

- endre stingbredden hvis avstanden mellom de to sømradene er for smal eller for bred

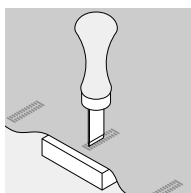


Skjære opp knapphull



Sprettekniv

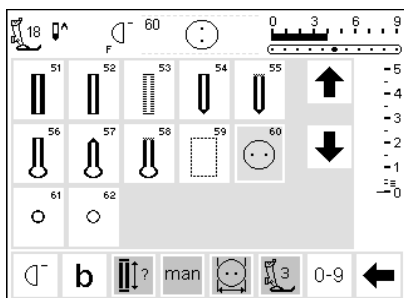
- bruk sprettekniven til å skjære opp knapphullet
- skjær fra hver ende og inn mot midten



Knapphullskutter og kloss

- legg stoffet på en trekloss
- plasser kutteren midt i knapphullet
- åpne knapphullet ved å trykke ned håndtaket på kutteren

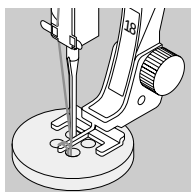
Knappisyingsprogram



Knapper med 2 og 4 hull kan sys i med maskinen.

Knappisyingsprogram

- velg søm nr. 60
- knappisyingsfot (nr. 18) er tilgjengelig som tilleggsutstyr
- avstanden mellom knappen og stoffet kan justeres etter behov



Sy i knappen

Knapper med 2 hull:

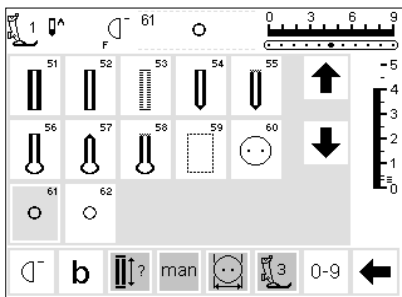
- juster om nødvendig stingbredden i samsvar med avstanden mellom hullene i knappen
- maskinen stopper automatisk ved slutten av programmet
- snurr trånder rundt tråden under knappen

Knapper med 4 hull:

- juster om nødvendig stingbredden i samsvar med avstanden mellom hullene i knappen
- sy først de to øverste hullene
- flytt arbeidet fremover
- sy de to nederste hullene
- snurr tråden rundt tråden under knappen

Du finner eksempler på isying av knapper i artista 180 Syveiledning, side 29.

Øyeprogram



Øyne

- velg øye nr. 61 (sikksakk) eller nr. 62 (rettsøm)

Sy øyet

- maskinen stopper automatisk ved slutten av programmet

Slå hull gjennom øyet

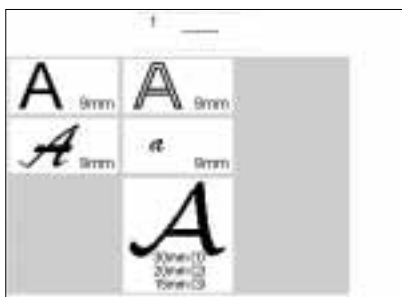
- bruk en syl til å slå hull gjennom øyet

Du finner eksempler på øyne i artista 180 Syveiledning, side 30.

Bokstavtyper/tall

Du kan velge blant fem forskjellige bokstavtyper. Hver bokstavtype kan sys i to størrelser.

Store monogrammer kan sys i tre størrelser.

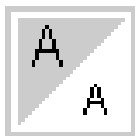
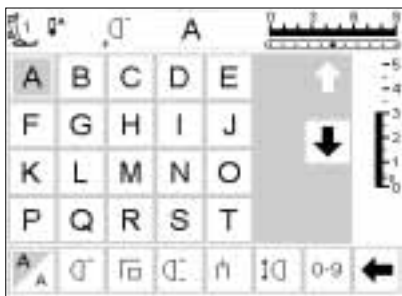


Bokstavtyper

- trykk på den utvendige bokstavtypeknappen
- bokstavtypemenyen vises
- Blokkbokstaver
- Doble blokkbokstaver
- Store bokstaver i kursiv
- Små bokstaver i kursiv
- Monogrammer på 30/20/15 mm (sys sidelengs)
- trykk på den typen du vil bruke
- den valgte bokstavtypen aktiveres

Bokstavvalgbildet

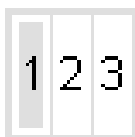
- bla opp og ned når du skal velge bokstaver og tall



Endre størrelse

- når du har valgt en bokstavtype, er det den største størrelsen som aktiveres
- trykk på symbolet
- det uthevede området endres

- det betyr at den minste størrelsen er aktivert
- trykk på symbolet igjen
- den største størrelsen er nå aktiv



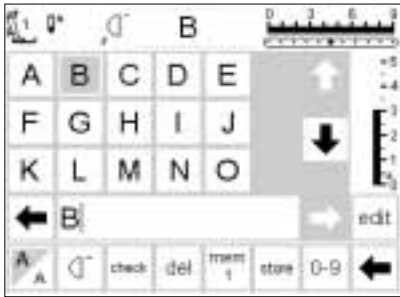
Monogramstørrelser

- ved oppstart av alfabetprogrammet blir automatisk skriftstørrelse 1 valgt (= 30 mm)
- trykk på «skriftstørrelse» og det grå markerte feltet skifter (2 = 20 mm)
- trykk på «skriftstørrelse» nok en gang og det grå markerte feltet skifter på nytt (3 = 15 mm)
- størrelsene 2 og 3 sys fortløpende (fra nederste venstre hjørne og til øverste høyre hjørne) og bruker minnet til skrivning av ord

- monogrammer med størrelse 1 er enkeltmotiver (maskinen stopper automatisk etter hvert motiv) sikret med sikringssting
- Monogrammer av størrelse 1 har maler som gjør det enklere å plassere dem (se side 48)

Hvis du vil ha et bokstavtypeeksempel, se artista 180 Syveiledning, side 43.

Programmere bokstaver/tall



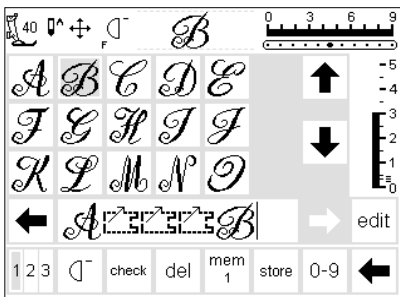
Programmere

- åpne minnet
- trykk på den bokstaven du vil velge
- bokstaven legges inn i minnet
- markøren flyttes til høyre bak bokstaven



Fortsette programmeringen

- trykk på den neste bokstaven du vil velge
- bokstaven legges inn i minnet
- fortsett på denne måten
- hvis du vil ha flere opplysninger om å lagre i minnet, se sidene 39–44



Monogrambokstaver i minnet

- det er mulig å kombinere monogrambokstaver i minnet
- avstanden mellom bokstavene programmeres med programmet for syng i 16 retninger (se side 46)
- noter deg begynnelsen og slutten av hver bokstav

Hvis du vil ha et bokstavtypeeksempel, se artista 180 Syveiledning, side 43.

Minne

Sømmer, bokstaver og tall kan programmeres, lagres og korrigeres i minnet.

Minnet har en kapasitet på 1023 sømmer som kan deles inn i 255 minnesegmenter eller -banker. Minnebankene har den størrelsen det er behov for, avhengig av antall sømmer som er lagret i hver av dem.

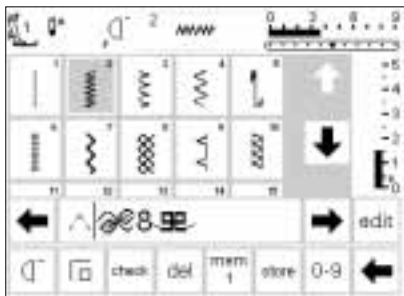
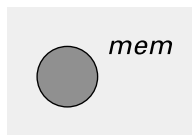
Minnet er et langtidsminne, dvs. at innholdet oppbevares til det slettes eller overskrives. Strømbrydd eller lange perioder uten bruk har ikke innvirkning på innholdet i minnet.

Endringer i stinglengde, stingbredde og nålposisjon bør gjøres før sømmen legges inn i minnet.

I motsetning til sømmenyenes vises valgte sømmer vendt 90 grader mot klokken på minnelinjen. Syretningen er alltid fra venstre mot høyre på minnelinjen.

Du finner minneeksempler i artista 180 Syveiledning, sidene 41–43

Åpne minnet

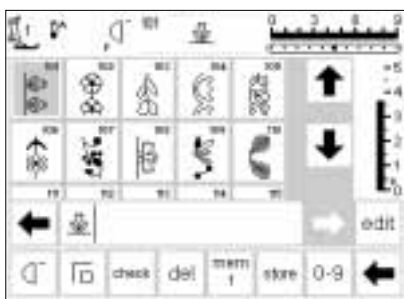


Åpne minnet

- trykk på den utvendige minneknappen (mem)
- minnelinjen vises på skjermen
- den tredje raden med sømmer forsvinner fra skjermen
- bla opp og ned når du vil se på disse og andre sømmer
- markøren fremtrer som en vertikal strek på minnelinjen
- alle endringer (programmering, innsettingsfunksjoner, korrigeringer) påvirker tegnet til venstre for markøren

- funksjonsverktøylinjen nederst på skjerm bildet endres automatisk slik at de aktuelle funksjonene vises
- tallet på den nederste linjen viser hvilken minnebank som er åpnet

Programmere sømmer

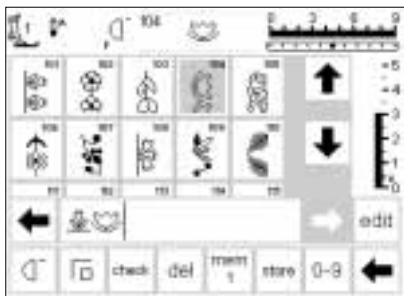


Programmere

- velg den ønskede sømmen
- gjør de ønskede endringene i stingbredde, stinglengde og nålposisjon
- åpne minnet ved å trykke på den utvendige minneknappen (mem)
- trykk på mem 1 slik at du får tilgang til minnelagringsbildet

Merk: hvis maskinen har vært slått av etter at minnefunksjonen ble brukt sist, vises mem 1 på skjerm bildet når minnet aktiveres. Hvis maskinen ikke har vært slått av, vises den minnebanken som ble åpnet sist

- velg en tom minnebank
- trykk på OK slik at du kommer tilbake til forrige skjerm bilde
- velg ønsket sømtype
- sømmen vises i minnefeltet (mem)
- markøren flyttes til høyre etter hvert som du velger sømmer

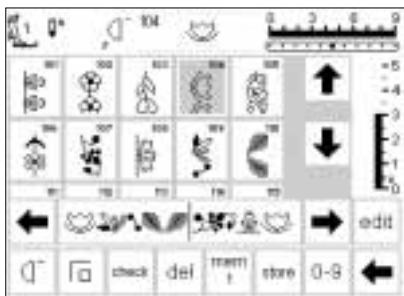


Fortsette programmeringen

- velg neste søm
- sømmet vises i minnefeltet (mem)
- fortsett på samme måte
- begynn å sy; når du trykker ned fotpedalen, flyttes markøren til begynnelsen av stingkombinasjonen for å sy hele kombinasjonen

Merk: hvis innholdet i minnet har blitt endret med redigeringsfunksjonen (side 42), må du velge mønsterstartfunksjonen for at syingen skal starte der kombinasjonen begynner.

- bruk mønsterslutfunksjonen for å stoppe automatisk
 - a) Verktøylinjefunksjonen – Mønsterslutfunksjonen stopper etter at det valgte antallet kombinasjoner er sydd
 - b) Utvendig knapp – Enkeltmønsterfunksjonen stopper etter at mønsteret til venstre for markøren er sydd
- lagre ved å trykke på lagreknappen
- lagreknappen blinker én gang for å vise at stingkombinasjonen lagres



Bla i minnet

- blapiler finnes til høyre og venstre for minnelinjen
- trykk på en av pilene avhengig av om du vil bla fremover eller bakover i det programmerte innholdet
- lukk minnet ved å trykke på den utvendige minneknappen
- hvis stingkombinasjonen ikke er lagret, vises en melding der du blir spurt om du vil lagre den

Programmere sømmer ved hjelp av tall



Sømmer etter tall

- åpne minnet
- trykk på funksjonen 0–9
- et skjermbilde med tall vises
- minnelinjen er fortsatt synlig
- velg søm ved å trykke på det aktuelle tall
- det valgte tallet vises ovenfor de andre tallene

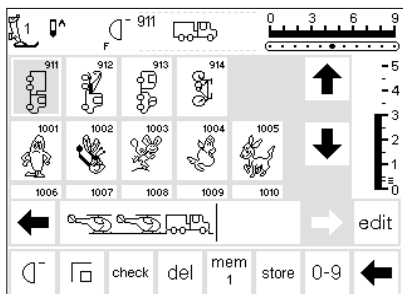
Korrigere

- trykk på slettetasten i øverste høyre hjørne hvis du vil velge et annet tall
- markøren flyttes til venstre og sletter tallet
- velg et nytt tall
- trykk på slettetasten på den nederste verktøylinjen hvis du vil slette en programmert søm
- sømmen til venstre for markøren slettes



Bekreft og fortsette programmeringen

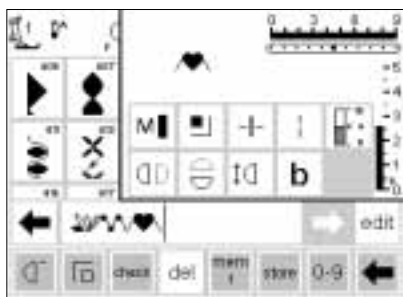
- trykk på OK for å bekrefte
- den valgte sømmen vises på minnelinjen
- trykk på lagreknappen for å lagre den i minnet
- velg neste søm ved å trykke på det aktuelle nummeret, fortsett deretter som ovenfor



Tilbake til sømbildet

- trykk på escape
- sømbildet vises på nytt med den valgte sømmen
- den valgte sømmen er aktivert (uthevet)

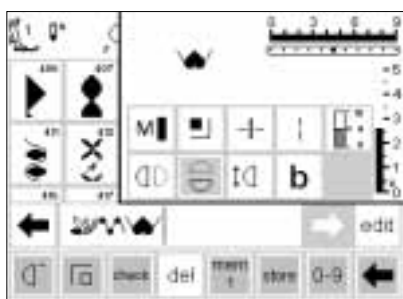
Redigere minneinnholdet



Sømmer med funksjoner

- sømmer kan endres etter at de er programmert i minnet
- programmer de to første sømmene på vanlig måte
- trykk på redigeringsknappen
- alle tilgjengelige funksjoner vises i øverste høyre del av skjermen
- den siste sømmen i minnet (til venstre for markøren) vises over redigeringsfunksjonene

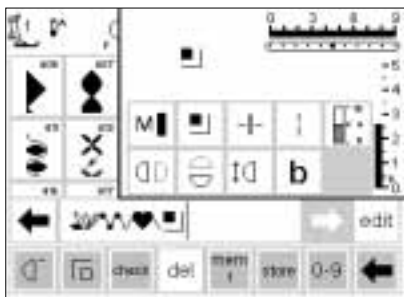
- sømmen vises i endret tilstand på minnelinjen (mem)
- trykk for eksempel på speilbilde symbolet, sømmen vises da speilvendt



Legge inn funksjoner, for eksempel speilbilder

- plasser markøren til høyre for sømmen som skal speilvendes
- trykk på redigeringsknappen
- velg speilbilde funksjonen på funksjonsbildet
- sømmen vises speilvendt

- samme prosedyre kan brukes for alle funksjoner
- trykk på redigeringsknappen når du vil avslutte



Synlige funksjoner (på minnelinjen)

- sikringsfunksjonen fremtrer som en funksjon på minnelinjen (mem)
- slett uønskede funksjoner fra minnelinjen før du fortsetter med programmeringen
- trykk på redigeringsknappen når du vil avslutte funksjoner

Merk: funksjoner som lange sting og mønsterforstørrelse kan brukes med sidelengs sydde sømmer, men det anbefales ikke, fordi de vil bli forvrengt.

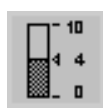
Minnefunksjoner

Funksjonene nedenfor blir tilgjengelige midt på skjermbildet når redigeringsfunksjonen i minnefunksjonen velges. Alle funksjonene på verktøylinjen (unntatt slettefunksjonen) blir inaktive

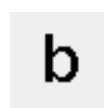
når redigeringsfunksjonen velges, og de aktiveres igjen når redigeringsfunksjonen lukkes. Hvis du vil ha flere opplysninger om disse funksjonene, se sidene 27–28.



Motorhastighet



Trådspenning



Balanse



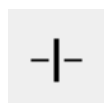
Sikringsfunksjon



Horisontalt speilbilde



Bokstavstørrelse



Minneinndeling



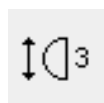
Vertikalt speilbilde



Monogramstørrelse



Lange sting



Mønsterforstørrelse

Vise minneinnhold



Vise minneinnhold

- trykk på kontroller-knappen
- minneinnholdet vises i et vindu
- markøren er synlig
- ved redigering kan markøren flyttes i riktig posisjon ved hjelp av pilene
- trykk på esc når du er ferdig med visningen
- vinduet lukkes og minnelinjen vises
- markøren står på nøyaktig samme sted som den gjorde i visningsvinduet

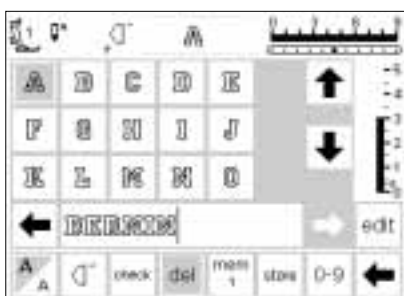
Korrigeringer under programmering i minnet

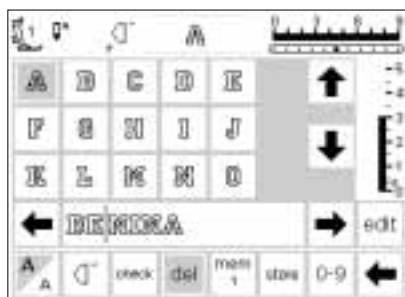
Regel:

Alle endringer og korrigeringer gjøres alltid til venstre for markøren.

Slette sist programmerte søm/bokstav

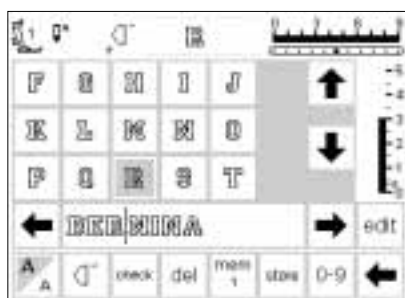
- trykk på slettetasten
- den sist registrerte sømmen (til venstre for markøren) slettes





Slette en søm/bokstav fra minnet

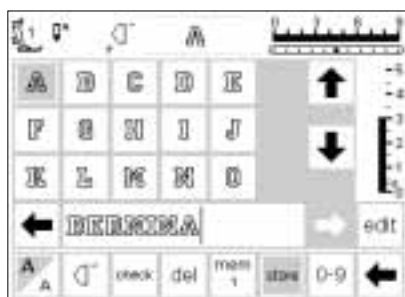
- plasser markøren til høyre for sømmen som skal slettes
- trykk på slettetasten
- sømmen til venstre for markøren slettes



Legge inn en søm i minnet

- plasser markøren der sømmen skal settes inn
- velg søm/bokstav
- den nye sømmen settes inn til venstre for markøren

Lagre minneinnhold/lukke minnet



Lagre og lukke minnet

- trykk på lagreknappen
- innholdet lagres
- minnet kan når som helst åpnes og vises
- trykk på den utvendige minneknappen (mem)

Slå av maskinen uten å lagre

- du mister innholdet i minnet hvis du slår av maskinen uten å lagre først

Åpne ett enkelt minne



Gå tilbake til en tidligere programmert minnebank

- åpne minnet ved å trykke på den utvendige minneknappen (mem)
- trykk på mem 1 på funksjonsverktøylinjen
- **Merk:** hvis maskinen har vært slått av etter at minnefunksjonen ble brukt sist, vises mem 1 på skjermbildet når minnet aktiveres. Hvis maskinen ikke har vært slått av, vises den minnebanken som ble åpnet sist
- en oversikt over minnebankene vises på skjermen
- den åpne minnebanken er uthevet (mørkt grått)
- brukte minnebanker vises i lyst grått

- tomme minnebanker vises i hvitt
- du kan bla gjennom minnebankene hvis det finnes over 15 brukte banker (kan ha opptil 255 minnebanker)
- velg en brukt minnebank
- innholdet vises på minnelinjen
- trykk på esc når du vil gå tilbake til forrige bilde
- innholdet i det valgte minnet fortsetter å være aktivt
- du kan sy, legge inn eller korrigere innholdet

Merk:

Innholdet i minnet bør sys fra et sømbilde, ikke framminnelagringsbildet.

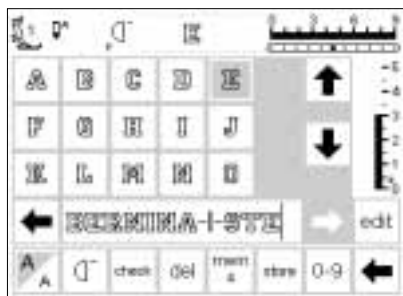
Minnekapasitet



Åpne minnebildet

- åpne minnet ved å trykke på den utvendige minneknappen (mem)
- trykk på minneknappen på funksjonsverktøylinjen (mem)
- minnebankbildet vises
- kapasiteten som er brukt totalt, vises i % i den øverste raden
- den samlede kapasiteten for alle minnebankene er 1023 sømm

Underinndeling av minnet



Underinndeling av minnet

- ved hjelp av redigeringsfunksjonen kan du dele inn innholdet i et minne slik du ønsker det, f.eks. etter navn, gate, by osv.
- programmer navnet
- programmer gaten
- trykk på redigeringsknappen
- plasser markøren etter den siste bokstaven i navnet
- velg minneinndelingsfunksjonen
- minneinndeleren settes inn til venstre for markøren
- tegnene tilhører det ene minnet (f.eks. minne 4), men de er helt uavhengige av hverandre og kan derfor deles inn etter ønske

Sy

- aktiver mønsterstart og sy
- maskinen syr bare innholdet i den bestemte underinndelingen
- sy den neste delen ved å plassere markøren i den aktuelle delen
- start syingen; når fotpedalen er trykt ned, flyttes markøren til begynnelsen av sømkombinasjonen for å sy den fullstendige kombinasjonen
- **Merk:** hvis innholdet i minnet har blitt endret med redigeringsfunksjonen (side 42), må du velge mønsterstartfunksjonen for at syingen skal starte der kombinasjonen begynner.
- hvis en del bare skal sys én gang, må du trykke på mønsterslutt 1 på funksjonsverktøylinjen

Merk:

Når mønsterstart er aktivert, flyttes markøren til høyre for den første bokstaven i den aktuelle minnebanken. Syingen begynner med bokstaven til venstre for markøren.

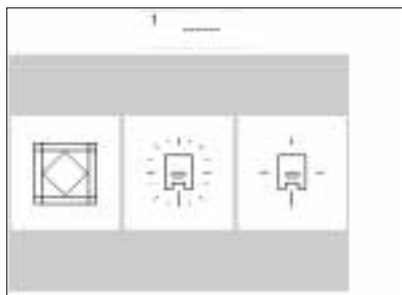
Slette minne



Slette minne

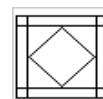
- åpne minnet (trykk på den utvendige knappen)
- trykk på minneknappen (mem) på funksjonsverktøylinjen
- en oversikt over minnene vises
- trykk på det minnet du ønsker (f.eks. minne 3)
- trykk på slettetasten
- du får en melding med spørsmål om du virkelig vil slette innholdet i minnet
- trykk på ja
- minneinnholdet slettes
- trykk på esc når du vil tilbake til forrige skjermbilde

Quiltesøm/16 retninger/4 retninger



Quiltesøm/knapp for syng i flere retninger

- en meny med 3 kategorier vises:
- quiltesøm
- syng i 16 retninger
- syng i 4 retninger
- velg ønsket kategori ved å trykke på det aktuelle symbolet
- menyen over alle sømmene i den valgte kategorien vises



quiltesøm

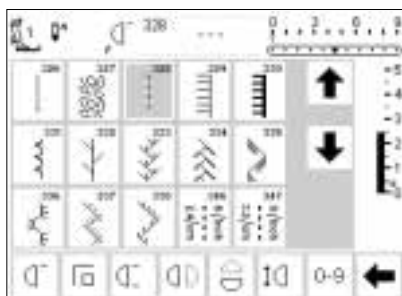


16 retninger



4 retninger

Quiltesøm

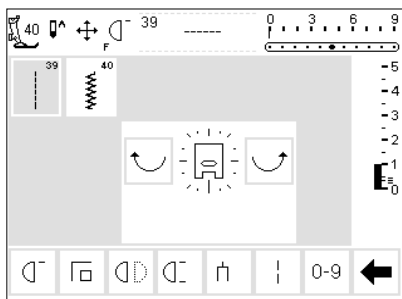


Quiltesøm

- et utvalg av forskjellige sømmer som er spesielt egnet til quilting, applikering og lappeteknikk:
- 326 Korte rettsømssting
- 327 Stiplet søm
- 328 Quiltesøm med håndsydd virkning
- 329 Knapphullssøm
- 330 Forsterket knapphullssøm
- 331 Blindsøm
- 332 Stilkeasting
- 333–338, 351 Varianter av stilkeasting
- 346–350 Quiltesting i ulike varianter

- trykk på det alternativet du ønsker
- sømmen aktiveres
- all vanlig informasjon er synlig på skjermen
- stinglengden og -bredden kan justeres etter behov

16 syretninger



16 syretninger

- velg ett av de to sømalternativene for syng i 16 retninger:
- 39 – rettsøm
- 40 – sikksakk
- et syfotsymbol med 16 retninger vises på skjermen
- trykk på de buede pilene til høyre eller til venstre når du vil endre retningen trinnvis
- hold knappen inne hvis du vil endre retningen raskt
- maskinen syr den valgte sømmen i den retningen du har valgt

Rettsøm

- stinglengden er programmert til 3 mm (i alle 16 retninger)
- **Merk:** På skjermen vises stinget ved 1 mm. Når du syr, venter nålen på at stoffet beveges fremover og stikker gjennom stoffet bare ved hvert tredje sting. Lengden blir dermed på 3 mm.
- stinglengden kan forkortes, men ikke forlenges

Syng

- velg retning og sy
- velg ny retning og fortsett syngen
- fortsett på denne måten

Sikksakk

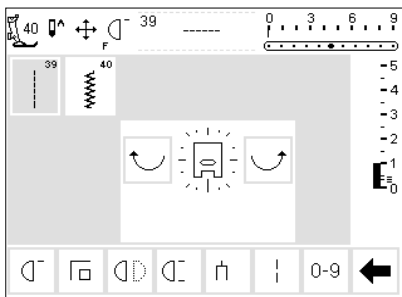
- stinglengden er programmert til flatsøm
- stinglengden kan forkortes eller forlenges til 1 mm
- stingbredden kan endres fra 0 – 9
- **Merk:** Hvis du syr med en bredde som er større enn 6 mm, er det viktig at stoffet stabiliseres slik at du unngår folder og rynker.

Syng

- velg retning og sy
- velg ny retning og fortsett syngen
- fortsett på denne måten

Du finner eksempler på syng i 16 retninger i artista Syveiledning, sidene 44–45.

16 retninger – rettsøm med funksjon for lange sting



Rettsøm med funksjon for lange sting

- trykk på den utvendige quilte-/retningsknappen
- trykk på symbolet for 16 retninger
- velg rettsøm
- aktiver funksjonen for lange sting – hvert tredje sting sys

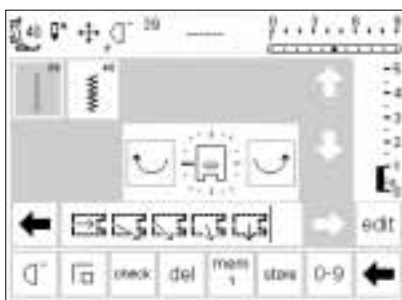
Merk: Uten funksjonen for lange sting venter nålen på at stoffet beveges fremover og stikker gjennom stoffet ved hvert tredje sting. Når funksjonen for lange sting er aktivert, venter nålen i 9 sting.

- funksjonen for lange sting er nå uthevet på verktøylinjen i nederste hjørne av skjermen
- velg retning
- maskinen syr i den valgte retningen og syr rettsømssting på 9 mm

Bruksområder

Kombinasjonen av rettsømssting og lange sting er spesielt nyttig ved sammenføyning av store bokstaver og motiver (se side 45 i syveiledningen). Sammenføyingsstingene kan fjernes når syngen er ferdig.

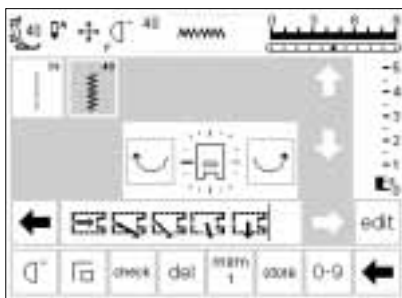
16 retninger programmert i minnet



Rettsøm i minnet

- trykk på den utvendige quilte-/retningsknappen
- trykk på symbolet for 16 retninger
- velg rettsøm
- åpne minnet ved å trykke på den utvendige minneknappen (mem)
- hvis den viste minnebanken ikke er tom, trykker du på minneknappen for å få tilgang til minnelagringsbildet
- velg en tom bank (angitt av et hvitt tomt felt)
- trykk på OK for å bekrefte valget
- velg ønsket retning ved å bruke de buede pilene midt på skjermbildet

- et syfotsymbol med en tynn pil vises på minneverktøylinjen
- syfotsymbolet er snudd 90 grader mot venstre
Hvis du vil se den reelle syretningen, kan du se på pilretningen på fremsiden av syfotsymbolet
- hvert syfotsymbol representerer tre 3 mm rettsømssting, som totalt gir en sylengde på 9 mm
- hvis du vil sy et lengre stykke i samme retning, trykker du på symbolet det antall ganger som er aktuelt, slik at du legger flere «syfotter» inn i minnet



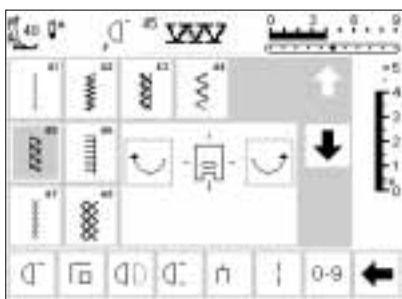
Sikksakk i minnet

- følg retningslinjene ovenfor, men velg sikksakk i stedet for rettsøm
- et syfotsymbol med en tykk pil vises på minneverktøylinjen
- hvert syfotsymbol representerer 9 mm
- når du syr sikksakksøm i en valgt retning, er det viktig å stabilisere stoffet slik at det ikke rynker eller bølger seg

4 syretninger

Syng i 4 retninger uten at stoffet må snus, er spesielt nyttig ved lapping av utslitte områder i rørformede plagg

(ermer, bukser osv.) og kan også brukes ved noen former for dekorsøm.



4 retninger

- velg funksjonen for syng i 4 retninger
- velg én av de åtte sømtypene:
 - 41 Rettsøm
 - 42 Sikksakk
 - 43 Trikotsøm
 - 44 Forsøm
 - 45 Dobbelt overlock
 - 46 Knapphullssøm
 - 47 Super-strekksøm
 - 48 Vaffelsøm

- et syfotsymbol med 4 retninger vises midt på skjermbildet
- bruk de bølgede pilene til å velge retning
- lengden og bredden på disse stingene kan ikke endres når du har valgt en annen retning enn fremover

Du finner eksempler på syng i 4 retninger i artista Syveiledning, side 46.

Syretning

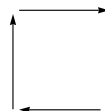
- maskinen syr valgt søm i den angitte retningen

Syng

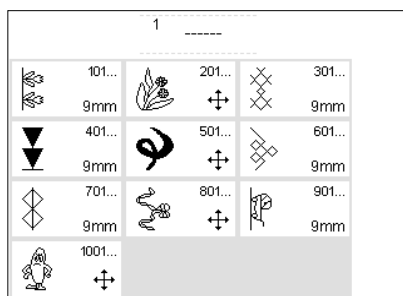
- når du har valgt retning, syr du den ønskede lengden
- stopp maskinen når du ønsker det
- velg ny retning og sy
- stopp maskinen når du ønsker det
- fortsett på denne måten

Tips

- hvis du vil sy raskere, kan du velge funksjonen for mønsterslutt 1–9
- hvis du vil sette i en lapp, arbeider du best ved å sy i en firkant fra topp til bunn og fra høyre til venstre (med klokken)



Sømmer sydd sidelengs – konturmønstre



Sidelengs sydde sømmer er store dekorative motiver som krever at stoffet og transportøren flyttes både fra side til side og bakover og fremover. Slik skapes det dekorative konturmønstre.

Dekorative motiver

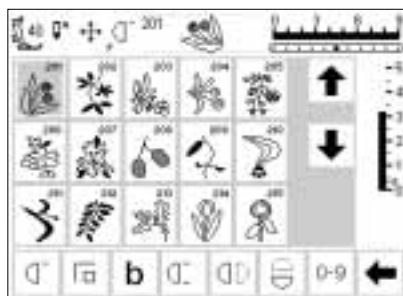
- trykk på den utvendige knappen for dekorsømmer
- dekorsømmenyen vises
- velg en gruppe av sidelengs sydde motiver (angitt av et kryssymbol)
- velg det ønskede motivet (bla med pilene hvis du vil se flere mønstre)

Sidelengs sydde sømmer er programmert i én størrelse og kan ikke endres.

Merk: Forskjellige typer stoff, fremgangsmåter og stabilisatorer kan påvirke syingen av motiver. Justeringer kan gjøres ved hjelp av balansefunksjonen (se sidene 49–50).

Du finner eksempler på sidelengs sydde sømmer i artista Syveiledning, sidene 47–49.

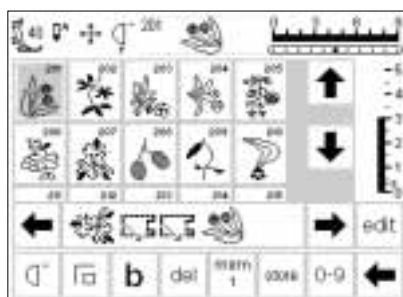
Sømmer med sideveis transport



Sømmer med sidelengs transport

- når du har valgt det ønskede motivet, aktiveres sømmen
- all vanlig informasjon vises på skjermen
- krysspilsymbolene (øverst på skjermen til høyre for nålstoppen) viser at sidelengs syng er aktivert
- noen mønstre er enkeltmotiver, og maskinen stopper automatisk når motivet er ferdigsydd

- andre mønstre er beregnet for kontinuerlig syng (kanter og dekorsøm)
- syngen starter og stopper vanligvis på forskjellige nivåer i sømmen, unntatt de mønstrene som skal sys kontinuerlig
- bruk de medfølgende malene som hjelp til å plassere motivet på stoffet

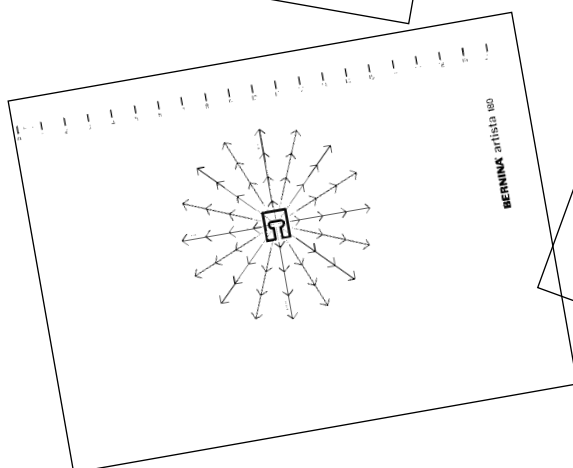
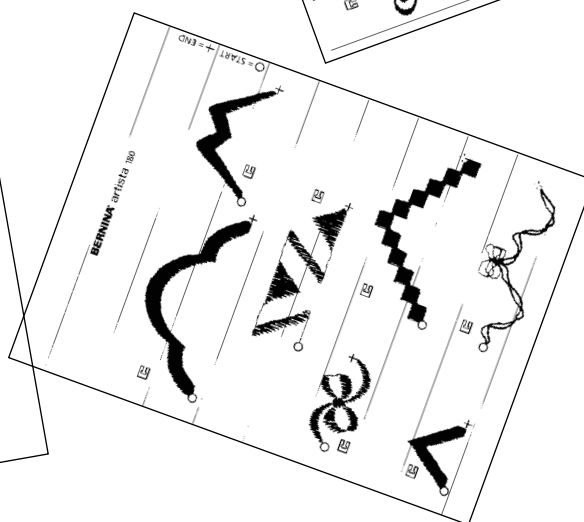
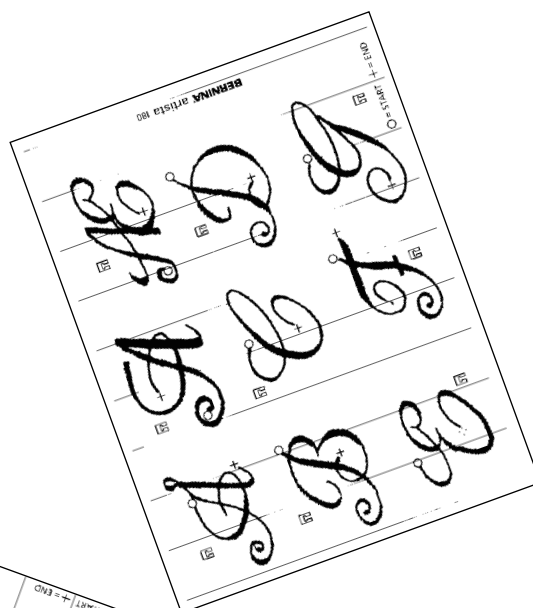
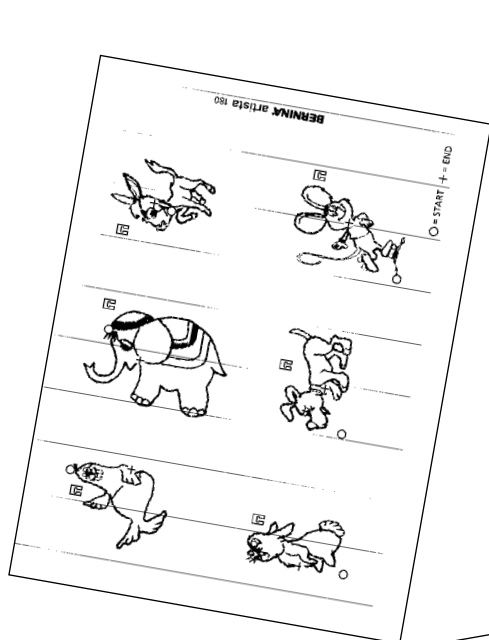


Sømmer med sidelengs transport i minnet

- sidelengs sydde sømmer kan lagres i minnet etter retningslinjene på sidene 39–44
- sidelengs sydde sømmer kan sammenføres ved hjelp av minnefunksjonen og sømmer som kan sys i 16 retninger (se side 46)

Maler

- de medfølgende malene viser sømmer i opprinnelig størrelse
- systart er markert med en sirkel
- syslutt er markert med et kryss
- syfotretningen vises med smale streker
- syfoten må plasseres på stoffet i angitt retning



Balanse

Alle sømmer er kontrollert og justert før maskinen forlater fabrikk.

Forskjellige stoff, tråder, stabilisatorer og fremgangsmåter kan påvirke programmerte sømmer slik at det hender de ikke lukkes eller at de overlapper hverandre, de er altså for brede eller for smale.

Slike problemer kan korrigeres med den elektroniske balansefunksjonen slik at stingformasjonen eventuelt kan justeres i forhold til stoffet.

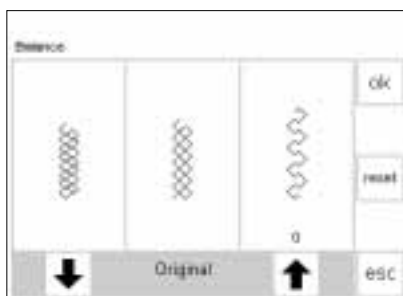
Det finnes 50 vertikale trinn og 20 horisontale trinn.



Åpne balansefunksjonen

- trykk på funksjonen b
- hvis funksjonen ikke er synlig på bildet, kan du trykke på pilen på funksjonsverktøylinjen og bla gjennom alle tilgjengelige funksjoner

Balanse for nytte- og dekorsømmer



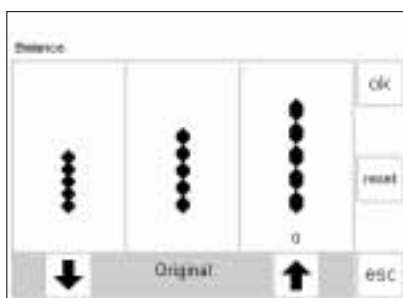
Hvis sømmen ser slik ut, bruker du denne pilen til å korrigere den

Hvis sømmen ser slik ut, bruker du denne pilen til å korrigere den

Når du syr på mykt stoff som jersey eller trikot, har stoffet en tendens til å strekkes under syfoten slik at også sømmen strekkes. Vaffelsøm har for eksempel en tendens til å åpnes opp og bli for lang. Tykkere stoff kan føre til at stingene overlapper hverandre og blir for korte. Dette er det svært enkelt å korrigere med balansefunksjonen.

Balanse

- velg en hvilken som helst sømtype
- trykk på b for å aktivere balansefunksjonen; balansebildet vises
- når du korrigerer nyttesømmer, vises en illustrasjon over vaffelsøm midt på skjermbildet (brukes som eksempel for alle nyttesømmer)
- når du korrigerer dekorsømmer, vises en illustrasjon over en oval sydd med flatsøm midt på skjermbildet (brukes som eksempel for alle dekorsømmer)
- to typer skjevheter vises på hver side av sømmen – for korte sting til venstre og for lange sting til høyre
- pilene nederst på bildet viser i hvilken retning sømmen må korrigeres



Hvis sømmen ser slik ut, bruker du denne pilen til å korrigere den

Hvis sømmen ser slik ut, bruker du denne pilen til å korrigere den

Korrigeringer

For lange sting:

- trykk på pilen til høyre (omtrent 3)
- antall trinn som aktiveres vises rett over pilen
- stingene blir kortere
- endringen vises ikke på skjermbildet
- 2–5 trinn er vanligvis nok til å korrigere sømmen (maks. 50 trinn)
- testsy og korrigér eventuelt videre

For korte sting:

- gå frem som ovenfor, men bruk pilen til venstre
- testsy og korrigér eventuelt videre

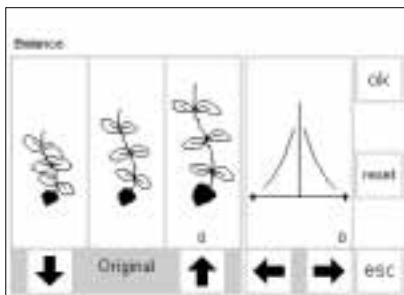
Gå tilbake til sømskjermbildet

- når alle korrigeringer er utført, trykker du på Ok for å bekrefte endringene og gå tilbake til sømskjermbildet
- hvis du trykker på tilbakestillingsknappen, vil sømmen få det utseendet den hadde da balansefunksjonen ble åpnet
- før du velger en ny søm, trykker du på den utvendige clr-knappen for å lukke balansefunksjonen, ellers brukes funksjonen for alle påfølgende sømmer

Balanse for sømmer med sidelengs transport

Stoff, tråd, stabilisatorer og fremgangsmåte kan påvirke sidelengs sydde sømmer. Korrigering

med balansefunksjonen er derfor nødvendig noen ganger.



Hvis sømmen ser slik ut, bruker du denne pilen til å korrigere den

Hvis sømmen ser slik ut, bruker du denne pilen til å korrigere den

Hvis sømmen ser slik ut, bruker du denne pilen til å korrigere den

Balanse

- velg sidelengs sydd søm eller motiv
- trykk på b for å aktivere balansefunksjonen
- når du bruker balansefunksjonen for sidelengs sydde sømmer, vises alltid det valgte motivet
- sømmen vises midt på den venstre halvdel av skjermbildet
- to typer skjevheter vises på hver side av sømmen – for korte sting til venstre, og for lange sting til høyre
- på den høyre siden av bildet vises mulighetene for horisontal balanse

Vertikale korrigeringer

- Hvis den sydde sømmen ligner på den som vises på høyre side av skjermbildet, korrigerer du med høyrepilen; mønsteret forkortes
- hvis den sydde sømmen ligner på den til venstre på skjermbildet, korrigerer du med venstrepilen; mønsteret blir lengre
- 1–5 trinn er vanligvis nok til å korrigere sømmen vertikalt (maks. 50 trinn)
- hvis det kreves mer enn 10 trinn, blir stingene mindre
- testsy og korriger eventuelt videre

Horisontale korrigeringer

- den horisontale balansen vises på høyre halvdel av skjermbildet
- sømmen kan bli for bred etter en vertikal korrigering, slik at f.eks. midtlinjen i sømmen blir fordreid
- hvis midten av sømmen er blitt dradd mot høyre, korrigerer du med venstrepilen
- hvis midten av sømmen er blitt dradd mot venstre, korrigerer du med høyrepilen
- 5–10 trinn er vanligvis nok til å korrigere sømmen horisontalt (maks. 20 trinn)
- testsy og korriger eventuelt videre

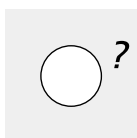
Gå tilbake til sømskjermbildet

- når alle korrigeringer er utført, trykker du på Ok for å bekrefte endringene og gå tilbake til sømskjermbildet
- hvis du trykker på tilbakestillingsknappen, vil sømmen få det utseendet den hadde da balansefunksjonen ble åpnet
- før du velger en ny søm, trykker du på den utvendige clr-knappen for å lukke balansefunksjonen, ellers brukes funksjonen for alle påfølgende sømmer.

Hjelp

Hjelpeprogrammet gir forklaringer på skjermen til noen av sømmene og alle funksjonene, slik at du ikke trenger å slå opp i brukerveiledningen hele tiden. Informasjonen tilsvare den informasjonen du finner i brukerveiledningen, men det er raskere og lettere å finne den elektronisk.

Uansett hvilket skjermbilde du har fremme, kan du åpne hjelpetekster til sømmer og funksjoner. Trykk på esc når du vil tilbake til de forrige skjermbildet.



Åpne hjelpefunksjonen

- trykk på den utvendige hjelp-knappen (?)
- velg den sømmen eller funksjonen du ønsker
- en klokke viser at det blir lett etter den ønskede informasjonen



Hjelpebildet/sømmer

- denne informasjonen vises:
- navnet på sømmen
- egnet stofftype
- viktigste bruksområder

**Hjelpebildet/funksjoner**

- denne informasjonen vises
- navnet på funksjonen
- forklaring
- viktigste bruksområder

Merk:

Hjelpeprogrammet kan åpnes når som helst uten at det påvirker det du holder på med.

Tilbake til forrige bilde

- trykk på esc
- hjelpen lukkes
- forrige skjermbilde vises



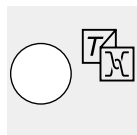
Trådspenning

Standardinnstillinger for trådspenning brukes automatisk når en søm eller et program velges.

Spenningen er innstilt fra fabrikk for å gi best mulig syresultater ved bruk av polyestertråd 100/2.

Spenningen kan selvfølgelig variere ved bruk av andre typer tråd, f. eks. brodertråd, og den må derfor justeres i forhold til stoffet og sømtypen.

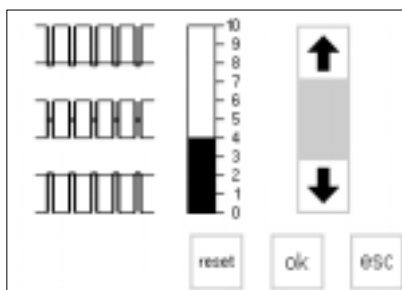
Det er mulig å gjøre endringer i trådspenningen for en hvilken som helst søm uten at andre sømmer påvirkes. Du bruker da den utvendige TTC-knappen for å få tilgang til spenningsfunksjonen. Funksjonen kan også legges inn på verktøylinjen nederst på skjermen, slik at den er tilgjengelig direkte fra skjermen (se side 26).

**TTC-knappen**

- trykk på den utvendige TTC-knappen

**Meny**

- denne menyen vises:
 - Trådspenning
 - Veiledning
 - Sømkonsulent
- velg trådspenning
- trådspenningsbildet vises

**Endre spenningene**

- den perfekte stingformasjonen vises midt på illustrasjonen til venstre
- standardinnstillingen vises i skalaen midt på bildet
- standardinnstillingene vises i form av en grå stolpe
- trykk på pil opp eller pil ned når du vil endre spenningen:
- trykk på pil opp hvis stingformasjonen ligner på det øverste eksemplet
- pil opp = trenger strammere overtrådsspenning (overtråden er løs, slik at den dras nærmere undersiden av stoffet)
- trykk på pil ned hvis stingformasjonen ligner på det nederste eksemplet

- pil ned = trenger løsere overtrådsspenning (overtråden er stram, slik at undertråden dras nærmere toppen av stoffet)
- spenningsendringene påvirker bare den valgte sømmen og lagres ikke etter at maskinen er slått av

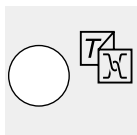
Lagre og lukke

- trykk på OK for å bekrefte endringen og gå tilbake til sømbildet

Tilbake til standardinnstillingene

- trykk på tilbakestillingsknappen hvis du vil ha tilbake standardinnstillingene for trådspenning

Veiledning

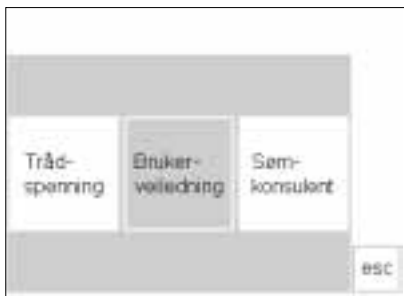


Veiledning betyr i denne sammenhengen selvhjelp. Du kan få kort

fattet informasjon på skjermen om de forskjellige sidene ved maskinen.

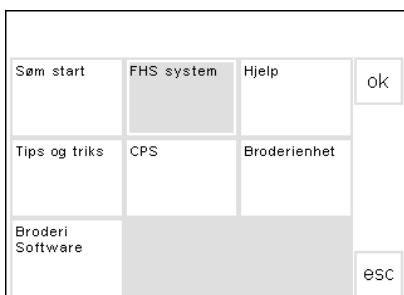
Utvendig TTC-knapp

- trykk på den utvendige TTC-knappen



Meny

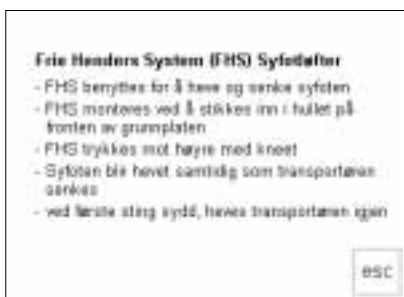
- denne menyen vises:
 - Trådspenning
 - Veiledning
 - Sømkonsulent
 - velg Veiledning



Emner

- veiledningsmenyen vises:
 - Begynne å sy
 - FHS-system
 - Hjelp
 - Tips og triks
 - CPS
 - Broderienhet
 - Broderi Software

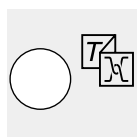
- trykk på det alternativet du ønsker
- trykk på OK for å bekrefte
- trykk på esc når du vil gå tilbake til menyen og bytte emne



Informasjon

- en klokke viser at det letes etter ønsket informasjon
- informasjon om det emnet du har valgt, vises på skjermen
- trykk på esc når du vil gå ut av bildet og tilbake til menyen

Sømkonsulent



Sømkonsulenten gir informasjon og hjelp til en rekke sybehov.

standardutstyr, men kan være ekstrautstyr som fås hos **BERNINA**-forhandleren.

Når du har angitt stofftypen og den teknikken du vil bruke, får du forslag til nåler, syfot, fremgangsmåte og spesialprogram osv. Den foreslåtte syfoten er ikke nødvendigvis

Sømkonsulenten definerer automatisk riktig trådspenning for den typen arbeid du vil utføre.

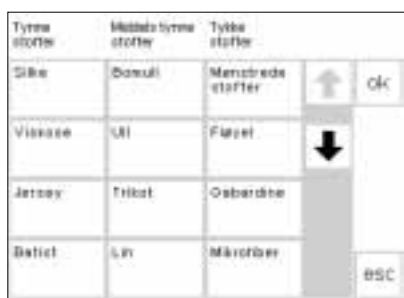
Utvendig TTC-knapp

- trykk på den utvendige TTC-knappen



Meny

- denne menyen vises:
 - Trådspenning
 - Veiledning
 - Sømkonsulent
- trykk på Sømkonsulent



Stoffmenyen

- på menyen finnes 3 kolonner med stofftyper:
 - tynne stoff
 - middels tykke stoff
 - tykke stoff
- de vanligste stofftypene er oppført i de tre kolonnene
- hvis stofftypen du vil bruke, ikke er oppført, kan du velge en liknende stofftype

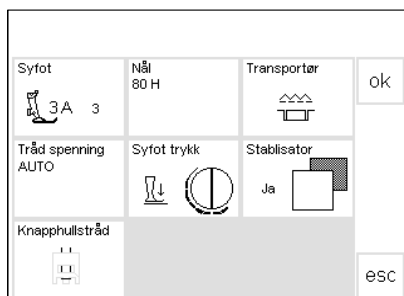
- bla opp og ned med pilene, slik at du kan se alle alternativene
- trykk på den stofftypen du ønsker
- trykk på OK



Teknikkmenyen

- de vanligste syteknikkene vises på skjermen
 - sying
 - kastesøm
 - prydssøm
 - knapphull
 - glidelås
 - dekorativt arbeid (dekorsøm)
 - maskinquilting
 - hullfaldsøm

- applikering
- sidelengs sying av mønstre
- trykk på det alternativet du vil velge
- hvis teknikken du vil bruke, ikke er oppført, velger du en liknende teknikk
- trykk på OK for å bekrefte og åpne informasjonsbildet



Informasjon, spesielle anbefalinger, trådspenning

- på skjermen vises innstillinger og forslag for stofftypen og teknikken du har valgt
 - syfotnummer (-numre)
 - nålstørrelse og -type
 - transportørstilling
 - trådspenning
 - syfottrykk
 - stabilisator
 - spesiell anbefaling
- spenningen settes automatisk (auto vises)
- det kan hende du får flere forslag til syfot og nål

- noen av de foreslåtte syføttene kan være spesialutstyr som er spesielt egnet til den valgte teknikken (de er kanskje ikke standardutstyr, men kan kjøpes separat)
- velg syfoten og nålen avhengig av de ønskene og preferansene du har
- en stabilisator foreslås hvis det er nødvendig for at arbeidet, typen og tykkelsen skal passe med teknikken og stofftykkelsen
- gir en påminnelse om at innleggstråd må brukes hvis knapphullet må forsterkes

ok

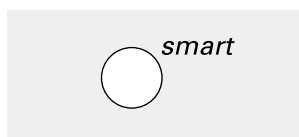
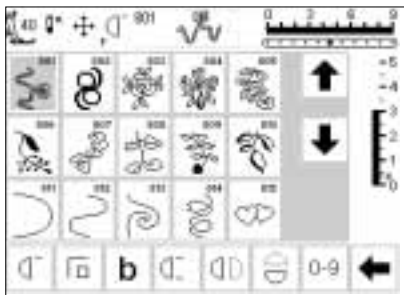
Tilbake til den valgte sømmen

- trykk på OK for å bekrefte
- du kommer automatisk til det aktuelle nyttesømbildet der riktig søm- og spenningsinnstilling er valgt automatisk
- hvis du velger dekorsøm, kommer du til det første dekorsømbildet med søm 101 valgt
- du kan begynne syingen umiddelbart
- den foreslåtte sømtypen kan nå som helst endres

Smartfunksjonen

Det hender at du må avbryte en oppgave fordi du må fullføre en annen syoppgave før du kan fortsette.

Med smartfunksjonen «husker» maskinen de gjeldende innstillingene, slik at du kan gå tilbake til dem etterpå.

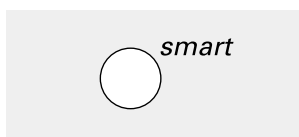
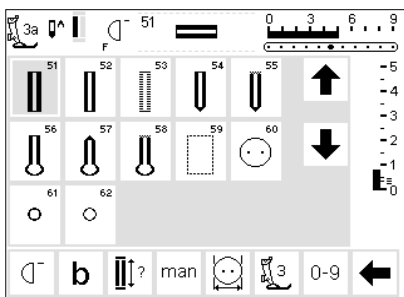


Bruksområde

- du har opprettet og lagret noe i minnet
- du har testet eller fullført noe av arbeidet
- du planlegger å fullføre senere

Lagre skjermbildet med smartfunksjonen

- trykk på den utvendige smartknappen
- skjermbildet og alle innstillingene (søm, funksjoner, minne osv.) lagres



Ny oppgave

- bytt til en aktuell sømmeny hvis du vil utføre en annen oppgave
- fullfør oppgaven

Smartfunksjonen – tilbake til skjermbildet

- trykk på den utvendige smartknappen
- det opprinnelige skjermbildet vises
- alle innstillinger er akkurat slik de var, og du kan fortsette med oppgaven du var i gang med

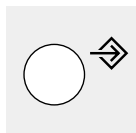
Skjermbildet du arbeider i og alle innstillingene du har gjort, kan lagres og åpnes igjen.

Innstillinger som er lagret ved hjelp av smartfunksjonen, går tapt når maskinen slås av.

Setup-programmet

Ved hjelp av Setup-programmet kan du personliggjøre skjermbildet slik at det passer med dine egne behov og preferanser.

Du kan endre standardinnstillingene permanent og programmere F-knappen (favorittfunksjonen) på hovedrammen (over nålen). Du har mange muligheter – undersøk overskriftene og bestem hva du vil gjøre.



Setup-funksjonen

- trykk på den utvendige Setup-knappen
- menyen vises

Alle endringer du gjør i Setup-programmet blir lagret, selv etter at maskinen er slått av.

Maskinen kan når som helst tilbakestilles til fabrikkinnstillingene.



Meny

- menyen viser alle funksjonene du kan endre etter dine egne behov:
- personlig program
- funksjoner
- stinglengde/-bredde/nålposisjon
- lydsignal
- motorhastighet
- trådspenning
- startbilde
- tilbake til standardinnstillingene

- du kan endre hvilke som helst av de oppførte funksjonene
- de opprinnelige innstillingene kan når som helst tilbakestilles

- syls
- service
- skjermkontrast
- personlige innstillinger fortsetter å være lagret etter at maskinen slås av
- maskinen kan tilbakestilles til de opprinnelige innstillingene eller når som helst omprogrammeres med ønskede innstillinger

Funksjoner i Setup-programmet

Funksjonene til høyre finnes i Setup-programmet på symaskinen artista. Du får tilgang til dem ved å trykke på den utvendige Setup-knappen på forsiden av

maskinen og deretter trykke på Funksjoner på skjermen. Du bruker disse funksjonene når du vil tilpasse skjermbildet etter dine egne behov og preferanser.

Pers.
Pro.

Personlig program

- trykk på Personlig program
- det personlige programmet aktiveres
- denne funksjonen kan programmeres i Setup-programmet

Bruksområder:

- flytt denne funksjonen til verktøylinjen hvis du vil ha raskere tilgang til det personlige programmet

reset

Tilbake til standardinnstillingene

- trykk på tilbakestillingsknappen
- alle endringene i Setup-programmet tilbakestilles til standardinnstillingene



Fjerner funksjoner

- trykk på pilen
- fjerner funksjoner



Sette inn funksjoner

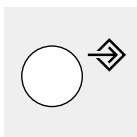
- trykk på pilen
- setter inn funksjoner

Personlig program

Bruk det personlige programmet til å lage et skjermbilde som inneholder de sømmene du bruker oftest. Om det består av bestemte sytyper som fine gamle plagg eller konfeksjon, eller bare de dekorsømmene du liker best, gjør skjermbildet det enkelt å sy ethvert prosjekt raskt.

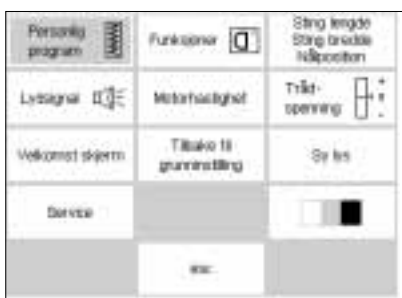
Når du legger inn sømmer i det personlige programmet, må variasjoner (forskjellige stingbredder, stinglengder og nålposisjoner) for alle sømmene legges inn i det personlige programmet.

Sømmer sydd i flere retninger og motiver og bokstavtyper kan ikke legges inn i det personlige programmet.



Setup-funksjonen

- trykk på den utvendige Setup-knappen
- menyen vises

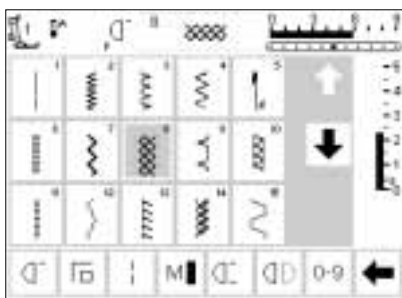


- trykk på Personlig program
- skjermbildet med det personlige programmet vises automatisk



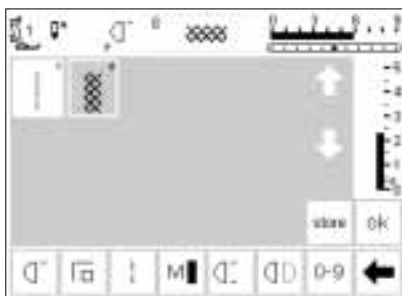
Personlig program (programmere den første sømmen)

- rettsøm vises alltid som første sømtype
- personlige valg kan nå angis i det «tomme» skjermbildet



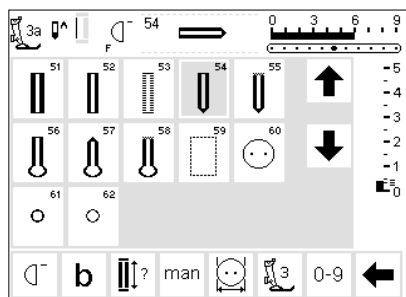
Legge inn sømmer

- trykk på den utvendige knappen for nyttesømmer
- velg vaffelsøm (søm nr. 8)



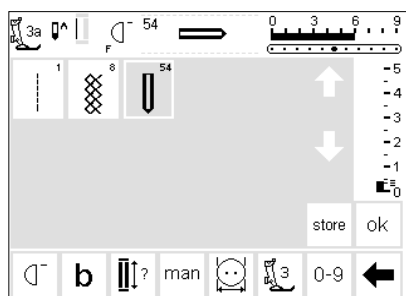
Personlig skjermbilde

- det personlige programmet åpnes
- vaffelsøm vises på skjermen
- trykk på lagreknappen for å lagre sømmen i det personlige programmet
- når en ny søm programmeres, settes den automatisk inn etter den siste sømmen



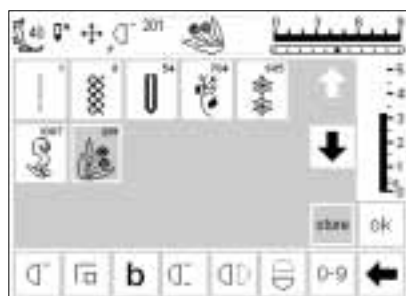
Legge inn neste søm

- trykk på den utvendige knapphullsknappen
- trykk på det runde knapphullet (søm nr. 54)



Personlig bilde

- det personlige programmet åpnes
- det runde knapphullet vises på skjermen
- trykk på lagreknappen for å lagre knapphullet i det personlige programmet
- fortsett programmeringen på samme måte til du har valgt alle ønskede sømmer



Personlig program (flere sømmer)

- den øverste raden med fem plasser er full
- den sjette sømmen vises på neste rad
- du kan programmere så mange sømmer du vil i det personlige programmet
- hvis du programmerer mer enn 15 sømmer, kan du bruke pilene til å bla gjennom bildet på samme måte som i det vanlige programmet

ok

Lagre og lukke

- trykk på OK
- skjermbildet lukkes og Setup-menyen vises
- trykk på esc for å lukke

- du får frem igjen det sømskjermbildet som ble åpnet sist, med det siste valget fortsatt uthevet

Pers.
Pro.

Funksjonen for personlig program

- før du kan åpne det personlige programmet, må funksjonen for personlig program være lagt inn på funksjonsverktøylinjen (se sidene 59–60)

F

Favorittfunksjonen

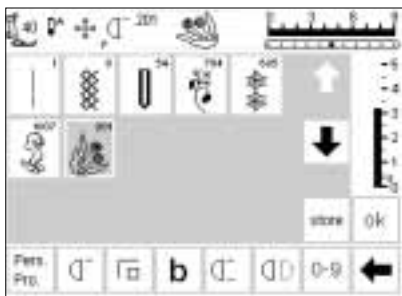
- for å gjøre tilgangen enda enklere, kan det personlige programmet programmeres inn i favorittfunksjonsknappen, som er plassert på rammen av maskinen over nålen (se side 59–60)

Slette sømmer fra det personlige programmet



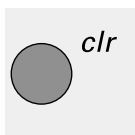
Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen, menyen vises
- velg Personlig program



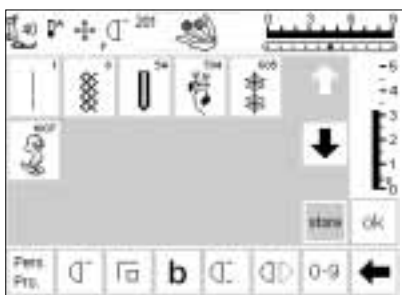
Personlig skjermbilde

- det personlige skjermbildet vises
- velg sømmen som skal slettes (den utheves)



Slette sømmen

- trykk på den utvendige clr-knappen



Sømmen slettes

- sømмен slettes, og de andre sømmene flyttes én plass tilbake
- trykk på lagreknappen for å lagre endringene



Lukke

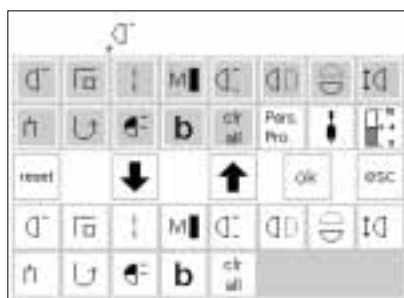
- trykk på OK
- skjermbildet lukkes
- Setup-menyen vises

Programmere funksjoner



Setup-menyen

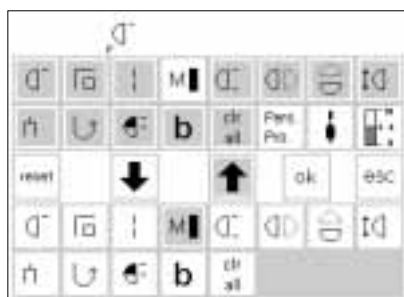
- trykk på den utvendige Setup-knappen
- menyen vises
- trykk på Funksjoner



Funksjonsbildet

- alle funksjonene vises på skjermen
- de nederste to radene med funksjoner er de samme som dem du finner på nyttesømbildet (omfatter funksjoner som kan være skjult på sømbildet)
- funksjonene kan brukes i et hvilket som helst skjermbilde
- alle funksjonene i den nederste raden er aktive

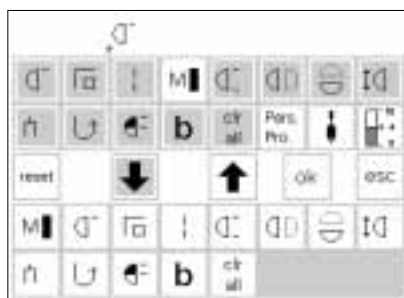
- de øverste to radene med funksjoner tilsvarer de nederste funksjonene
- pilene i midtraden brukes til å flytte funksjoner



Fjerne funksjoner

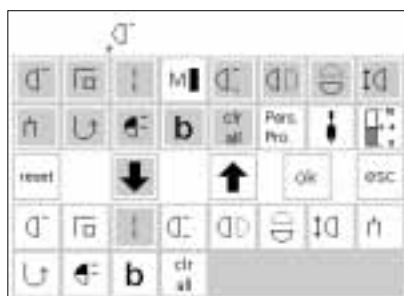
- velg motorhastighet i de nederste to radene
- trykk på pil opp
- funksjonen fjernes fra de nederste radene
- funksjonen er nå overført til de øverste to radene og vises heretter ikke på enkeltskjermbilder, f.eks. nyttesømbildet

- funksjonen er uthevet i toppradene og er deaktivert (fjernet) fra de nederste radene
- flytt og deaktiver andre funksjoner på samme måte



Legge inn en funksjon

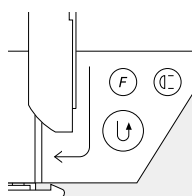
- en fjernet funksjon kan nå som helst gjeninnsettes
- velg motorhastighet i de to øverste radene
- trykk på pil ned
- funksjonen flyttes til første posisjon på funksjonsverktøylinjen i de nederste radene
- alle andre funksjoner flyttes en plass mot høyre



Legge inn en ny funksjon mellom to eksisterende funksjoner

- en ny funksjon kan settes inn mellom to eksisterende funksjoner
- velg en funksjon fra de øverste radene
- trykk på den posisjonen i de to nederste radene der du vil sette inn funksjonen
- trykk på pil ned

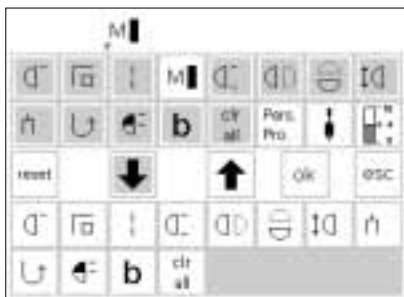
- funksjonen overføres til den valgte posisjonen
- den erstattede funksjonen (den du valgte) og alle andre flyttes en plass mot høyre



Programmere F-knappen (favoritt-funksjonen)

- velg ønsket funksjon (personlig program kan også velges) fra de øverste to radene
- trykk på den utvendige F-knappen (over nålen)

- trykk på pil ned
- F-knappen er nå programmert



reset

- den programmerte funksjonen vises på skjermen til høyre for symbolet for nålstoppstilling
- den kan omprogrammeres på samme måte så ofte du ønsker

Gå tilbake til standardinnstillingene for alle funksjoner

- trykk på tilbakestillingsknappen
- alle funksjoner får tilbake de opprinnelige posisjonene unntatt F-knappen på hoveddrammen

- hvis du vil omprogrammere favorittfunksjonsknappen, følger du de samme trinnene
- den nye funksjonen erstatter den gamle

ok

Lagre endringer og lukke

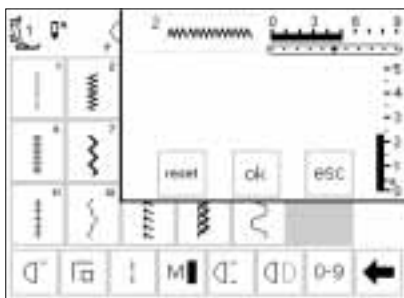
- trykk på OK
- endringene lagres
- skjermbildet lukkes
- Setup-bildet vises

Endre standardinnstillingene for stingbredde, stinglengde og nålposisjoner



Åpne Setup-programmet

- velg sømmen du vil endre bredde/lengde og/eller nålposisjoner for
- trykk på den utvendige Setup-knappen
- menyen vises
- velg stinglengde/stingbredde/nålposisjon



Endre innstillingene

- skjermbildet for stingbredde, lengde og nålposisjon vises
- endre stingbredde- og stinglengdeinnstillingene ved hjelp av de utvendige kontrollknappene
- endre nålposisjonen med de utvendige knappene
- trykk på OK for å lagre

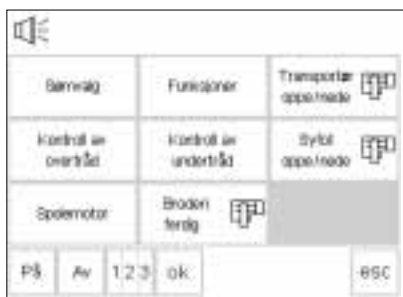
- trykk på tilbakestillingsknappen når du vil tilbake til standardinnstillingene
- trykk på esc for å lukke Setup-programmet og gå tilbake til det sist valgte sømbildet

Lydsignaler



Setup-menyen

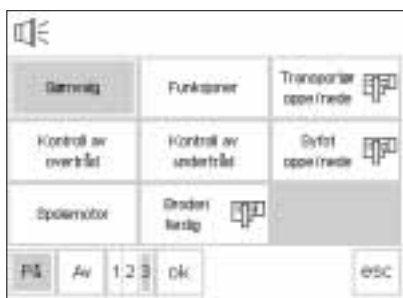
- trykk på den utvendige Setup-knappen, menyen vises
- trykk på Signal
- signalmenyen vises



Lydsignaler

- lydsignaler kan brukes i forbindelse med følgende:
 - sømmer
 - funksjoner
 - transportør hevet/senket (for brodering)
 - overtrådskontroll
 - undertrådskontroll
 - syfotposisjon (for brodering)
 - spoleapparat

- broderingsslutt
- lydsignaler kan slås på og av
- antall gjentakelser kan velges
- antall lydsignaler kan settes til 1, 2 eller 3



Legge til et signal

- trykk på ønsket valg fra menyen
- trykk på påknappen
- trykk på tallgruppen til antall lydsignaler du ønsker (1, 2 eller 3) er uthevet

Slette et signal

- trykk på ønsket valg fra menyen
- trykk på avknappen
- lydsignalet slås av for denne funksjonen

ok

Lagre og lukke

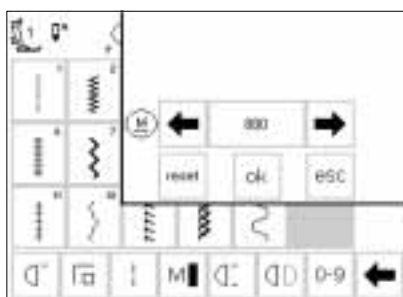
- trykk på OK
- endringer lagres
- skjermbildet lukkes
- Setup-bildet vises

Endre motorhastigheten



Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen, menyen vises
- trykk på Motorhastighet
- menyen vises



Endre maksimal motorhastighet

- trykk på pilene for å endre maksimal motorhastighet (880 sting/minutt er standardinnstillingen)
- en reduksjon eller økning i motorhastigheten gjenspeiles av dette tallet
- hvert trykk på en pil øker eller reduserer antall sting per minutt med 10

- eventuelle endringer av maksimumshastigheten påvirker alle de fire hastighetene ($\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$, $\frac{4}{4}$)= senere eller raskere ved alle de fire nivåene

ok

Lagre og lukke

- trykk på OK for å bekrefte endringen
- trykk på esc for å gå tilbake til Setup-menyen
- trykk på esc for å gå tilbake til den sist valgte sømmenyen

Tilbake til standardinnstillingene

- følg retningslinjene ovenfor for å åpne motorhastighetsmenyen
- trykk på tilbakestillingsknappen når du vil ha tilbake fabrikkinnstillingene

Endre standardinnstillingene for trådspenning

Standard spenningsinnstilling for artista-maskinen gjelder alle sømmer på maskinen. Spenningen er innstilt fra fabrikken med tanke på å gi best mulig syresultat med polyestertråd 100/2. Andre typer tykkelser kan påvirke sømmen og gjøre det nødvendig med en spenningsjustering for at resultatet skal bli så bra som mulig.

Den generelle innstillingen av spenning for maskinen kan strammes eller slakkes opptil 20% i Setup-programmet. Denne innstillingen gjelder til den endres på nytt, selv etter at maskinen er slått av.

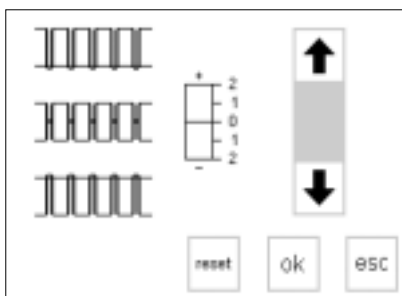
Endring av spenningsinnstillingen i Setup-programmet påvirker alle sømmene på maskinen. Eventuelle sekundære endringer med TTC-knappen (se side 51) endres med standardinnstillingen som grunnlag.

Merk: Standardinnstillingen er den generelle spenningsinnstillingen for maskinen. Dette kan være fabrikkinnstillingen eller din egen innstilling hvis du har justert spenningen i Setup-programmet.



Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen, menyen vises
- velg trådspenning
- trådspenningsbildet vises



Endre spenningene

- i midten til venstre ser du et eksempel på en søm som er perfekt sydd
- skalaen viser en mulig endring på +/- 20 %
- standardinnstillingen er angitt i form av en tynn linje ved 0
- en endret innstilling angis i form av en svart søyle
- trykk på pil opp eller pil ned når du vil endre spenningen:
- trykk på pil opp hvis sømmen er formet slik som i det øverste eksemplet

- pil opp = trenger strammere overtrådsspenning (overtråden er løs, slik at den dras nærmere undersiden av stoffet)
- trykk på pil ned hvis stingformasjonen er slik som i det nederste eksemplet
- pil ned = trenger løsere overtrådsspenning (overtråden er stram, slik at undertråden dras nærmere toppen av stoffet)
- trykk på OK
- spenningsendringene lagres og skjermbildet lukkes
- spenningsendringen påvirker alle sømmer og er lagret selv etter at maskinen slås av
- testsy!

reset

Tilbake til standardinnstillingene

- trykk på tilbakestillingsknappen når du vil ha tilbake fabrikkinnstillingene

ok

Lagre og lukke

- trykk på OK for å bekrefte endringen
- trykk på esc for å gå tilbake til Setup-menyen
- trykk på esc for å gå tilbake til den sist valgte sømmen

Slå visning av startbildet på og av



Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen
- menyen vises
- trykk på startbildeknappen
- startbildet vises



Slå av startbildet

- startbildet kan slås på eller av
- trykk på avknappen
- startbildet vises ikke neste gang maskinen slås på
- nyttesømmen vises med en gang maskinen slås på

Slå på startbildet

- trykk på påknappen
- startbildet vises hver gang maskinen slås på, automatisk etterfulgt av nyttesømmen



Lagre og lukke

- trykk på OK for å bekrefte endringen
- trykk på esc for å gå tilbake til Setup-menyen

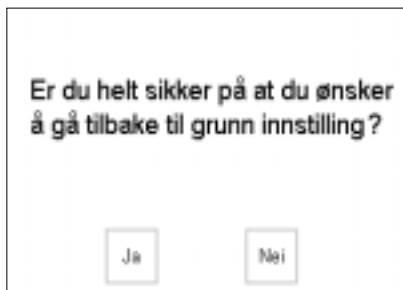
- trykk på esc for å gå tilbake til den sist valgte sømmen

Standardinnstillinger (tilbake til opprinnelige innstillinger)



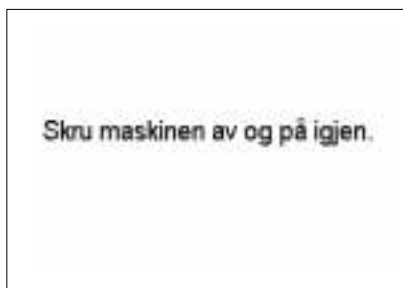
Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen, menyen vises
- trykk på knappen for å gå tilbake til standardinnstillingene



- du får en melding der du blir bedt om å bekrefte at du vil ha tilbake standardinnstillingene på maskinen
- trykk på ja – Setup-bildet vises
- en klokke vises på skjermen som symbol på at alle endringene i Setup-programmet tilbakestilles

- trykk på nei – Setup-bildet vises igjen
- alle eksisterende endringer i Setup-programmet blir værende slik de var



- når feltet blir hvitt igjen, får du en melding om at du må slå på og av maskinen
- fabrikkinnstillingene gjenopprettes

Sylampe



Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen, menyen vises
- velg sylysknappen



Slå lampen på/av

- trykk på påknappen
- lampen lyser hele tiden mens maskinen er slått på
- trykk på avknappen
- lampen settes ikke på i det hele tatt



Lagre og lukke

- trykk på OK for å bekrefte endringen
- trykk på esc for å gå tilbake til Setup-menyen

- trykk på esc for å gå tilbake til den sist valgte sømmenyen

Service

Servicefunksjonen i Setup-programmet gir informasjon om programvareversjonen i artista-maskinen og gir

deg mulighet til å kalibrere skjermbildet og rammen i broderienheten (ekstrautstyr).

Versjonsopplysninger

Versjonsbildet viser opplysninger om hvilken programvareversjon som er lastet inn i symaskinen og broderienheten (ekstrautstyr). Disse opply-

sningene er nyttige hvis du skal stille spørsmål til forhandleren, eller hvis du planlegger å oppgradere programvaren.



Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen, menyen vises
- trykk på Service



Servicebildet

- servicebildet vises
- velg versjon



Versjonsopplysninger

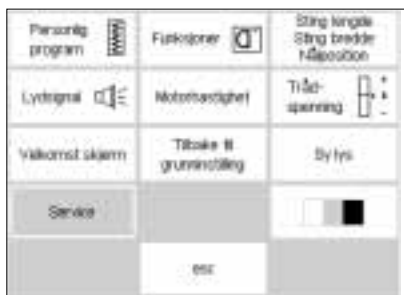
- versjonsbildet vises
- viser hvilken programvareversjon som er lastet inn i symaskinen artista
- viser hvilken programvareversjon som eventuelt er lastet inn i broderienheten (ekstraustyr)
- broderienheten må være koplet til maskinen for at versjonen skal vises på skjermen

- for at du skal få best mulig resultat må symaskinen og broderienheten ha samme programvareversjon
- trykk på esc når du vil ha frem forrige skjermbilde igjen

Skjermkalibrering

Det er viktig å kalibrere skjermbildet når du velger fra skjermen ved å trykke på den. Hvis skjermen ikke er kalibrert, kan du komme til å trykke på ett valg, mens maskinen leser valget ved siden av. For å få presise valg må skjermen kalibreres.

Merk: Skjermen er kalibrert fra fabrikken, men forsendelse og transport kan påvirke den. Du trenger ikke å kalibrere skjermen med mindre du har problemer med å få frem det valget du har trykt på.



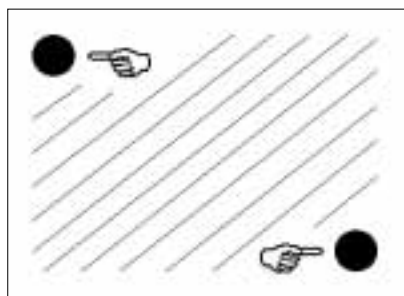
Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen, menyen vises
- trykk på Service



Servicebildet

- servicebildet vises
- velg Skjerm
- velg dette skjermbildet hvis knappene på skjermen ikke reagerer slik de skal når du velger dem (trykker på dem)



Kalibrering

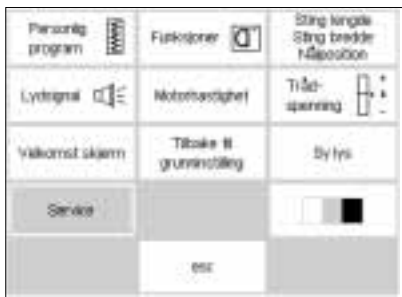
- skjermkalibreringsbildet vises
- trykk midt på hvert av de svarte punktene, det ene etter det andre
- det har ingen betydning hvilket punkt du trykker på først
- du hører et lydsignal når du trykker på punktene, slik at du vet at du har kontakt
- du kommer automatisk tilbake til det forrige skjermbildet
- trykk på esc hvis du vil gå tilbake til Setup-bildet
- trykk på esc hvis du vil gå tilbake til forrige sømbilde

Viktig merknad: Når du kalibrerer skjermen, må du passe på at du trykker på bare de svarte punktene. Hvis skjermen feilkalibreres fordi du har trykt på andre områder enn de svarte punktene, kan det være nødvendig med en teknisk korrigering av en autorisert tekniker.

Justering av broderramme

Denne justeringen gjør at nålen kalibreres til midt på broderrammen.

Rammejusteringen kan aktiveres bare hvis broderienheten er tilkopleet.



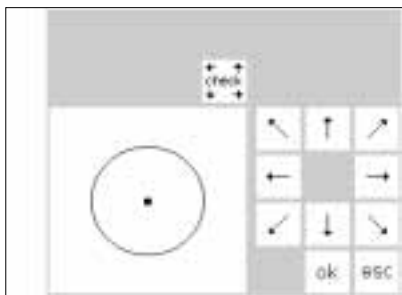
Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen
- menyen vises
- velg serviceknappen



Servicebildet

- servicebildet vises
- velg knappen for justering av ramme



Justering av ramme

- rammejusteringsbildet vises
- kople broderienheten med den store rammen til maskinen
- kople den store rammen til broderienheten
- legg brodermalen inn i rammen
- trykk på kontroller-knappen – maskinen leser rammeposisjonen, nålen skal være plassert rett over midtpunktet på malen

- hvis den ikke er det, justerer du med pilene
- du trenger bare å utføre rammejusteringen én gang – innstillingen gjelder for alle rammer



Lagre og lukke

- trykk på «OK» feltet, display lukkes
- trykk på «esc» feltet, setup lukkes
- trykk på «check» tasten i layout 1
- broder rammen avslutter justeringen

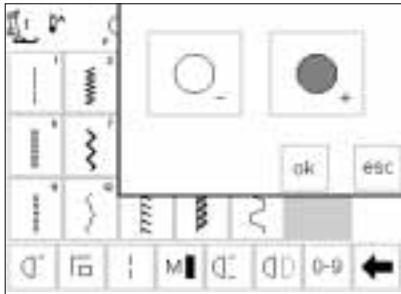
Skjermkontrast

Kontrasten på skjermen kan justeres slik at du ser best mulig.



Setup-menyen

- trykk på den utvendige Setup-knappen, menyen vises
- trykk på kontrastknappen (nederst til høyre på skjermbildet)
- kontrastbildet vises



Justere kontrasten

- kontrasten kan justeres i to retninger (– = lysere, + = mørkere)
- reduser eller øk kontrasten ved å trykke på en av knappene
- det opprinnelige skjermbildet vises til venstre slik at du kan kontrollere justeringene



Lagre og lukke

- trykk på OK
- endringene lagres
- skjermbildet lukkes
- Setup-menyen vises

Gå ut av Setup-programmet



Setup-menyen

- trykk på esc
- Setup-menyen lukkes

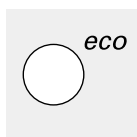
Økofunksjonen

Den grønne økofunksjonsknappen (økologiknappen) på forsiden av maskinen sparer energi når maskinen ikke er i bruk, men du ønsker ikke å slå den av og miste innstillingene. Funksjonen kan sammenliknes med hvilefunksjonen på en datamaskin.

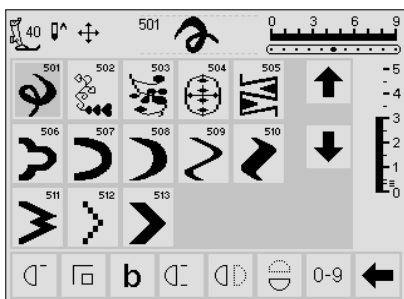
Hvis økofunksjonen er aktivert, bruker maskinen omtrent 50 % mindre energi. Skjermbildet du arbeider med, alt minneinnholdet og andre funksjoner du har valgt, er fortsatt aktive. Skjermbildet blir

mørkt, du kan så vidt se innholdet. Med en gang du begynner å arbeide igjen, settes maskinen tilbake til normal tilstand.

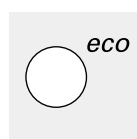
I tillegg til å være energibesparende, fungerer økofunksjonen også som en barnesikring. Når økofunksjonen er aktivert, er maskinen «låst» og fotpedalen kan ikke brukes. Syingen kan begynne først etter at funksjonen er slått av (med ett trykk på knappen) og du har fått tilbake skjermbildet du hadde fremme.

**Økofunksjon**

- trykk på den utvendige økoknappen
- energiforbruket reduseres med 50%
- nyttig når arbeidet avbrytes i lengre perioder

**Skjermbildet**

- skjermbildet blir mørkt, innholdet synes så vidt
- maskinen syr ikke i økomodus, den er «låst»
- alle innstillinger bevares
- fotpedalen virker ikke

**Fortsette å sy**

- trykk på økoknappen
- maskinen settes tilbake i normal tilstand
- økofunksjonen fjernes når maskinen slås av

Ekstraustyr

På de neste sidene finner du informasjon om tilleggsutstyr som er tilgjengelig for symaskinen artista. Dette utstyret gjør maskinen enda mer allsidig og gir deg ubegrensede muligheter til å uttrykke kreativiteten din.

Be **BERNINA**-forhandleren om flere opplysninger!

CPS-program

Sømvalg etter eget ønske (CPS)**Sy computer**

Dette computerprogram gjør det mulig å bytte ut forskjellige motiv.

Ved hjelp av dette spesielle dataprogrammet kan du bytte ut forhåndsprogrammerte sømmer og bokstavtyper på maskinen med andre

etter eget ønske. Det brukes også til å laste inn språk som ikke er programmert i maskinen.

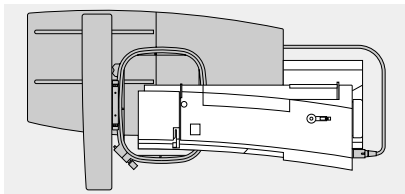
Brodermodul (tilleggsustyr)

Denne gjør det mulig å bytte ut modulens sting og alfabet.

Henvend deg til din **BERNINA** forhandler.

Broderienhet

Broderienhet (ekstraustyr)
Broderienheten er et fantastisk tilbehør til symaskinen. Den gir deg ubegrensede muligheter til å bruke fantasien og kreativiteten din fullt ut og muligheter til å sy et utrolig utvalg av store motiver i farger. Enheten koples til friarmen og settes inn på høyre side av maskinen i den tilhørende tilkoplingen. Motivene du velger, vises på skjermen og kan sys med en gang.



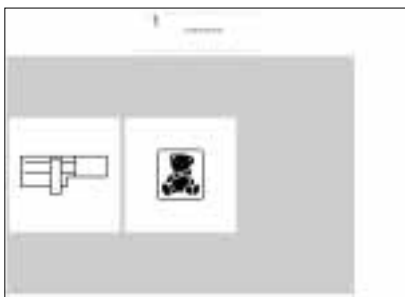
Kople til broderienheten

- slå av symaskinen
- fjern tilbehørsboksen eller sybrettet
- plasser modulen på baksiden av friarmen
- skyv tilkopplingslabbene inn i bunnplaten på maskinen (bak til høyre)

Du kan plassere, speilvende, forstørre og forminske motivene.

Det er mulig å få ekstra kort med flere motiver som dekker et vidt emnespekter. Sett et kort inn i -broderienheten, velg og sy!

- sett pluggen inn i tilkoplingen på høyre side av maskinen (broderienhetsymbol)
- slå på symaskinen



Design

- brodermenyen vises
- trykk på symbolet for broderienheten når du vil ha tilgang til forhåndsprogrammerte design
- trykk på teddybjørnsymbolet når du vil ha tilgang til design fra kort

- plasseringen, størrelsen og tettheten til motivene kan endres
- design kan speilvendes og roteres
- en detaljert brukerveiledning følger med broderienheten

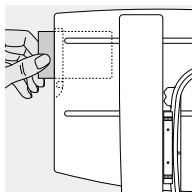
Motivkort

Forhåndsprogrammerte motivkort som dekker et vidt emnespekter, kan brukes sammen med broderienheten.

Hvert kort tar for seg ett spesielt emne. Nye kort lanseres regelmessig, og du har derfor mulighet til å bygge

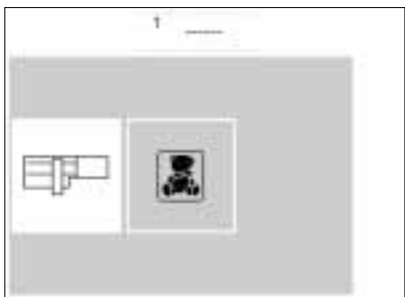
opp et bibliotek med fascinerende motiver, inndelt i bestemte emner.

Kortene settes inn i broderienheten. Du kan deretter vise motivene på skjermen på symaskinen.



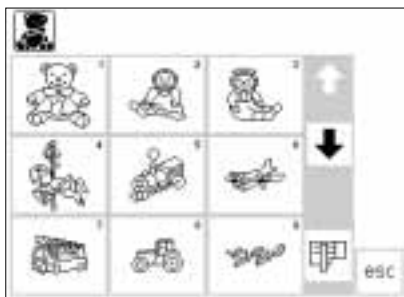
Sette inn kortet

- slå av symaskinen
- sett kortet inn i sporet i enheten



Motivkortmenyen

- brodermenyen vises
- trykk på teddybjørnsymbolet



Brodermotiver på kortet

- det første motivbildet vises
- hvert motiv er nummerert
- bruk blafunksjonen hvis du vil vise flere motiver
- velg og sy på samme måte som du syr sømmene som er programmert på broderienheten

PC broderprogramvare (ekstraustyr)

Med **BERNINA** PC broderprogramvare kan du på din PC sørge for å forandre lagrede motiver ved å kombinere, forstørre, speilvende og utvikle disse.

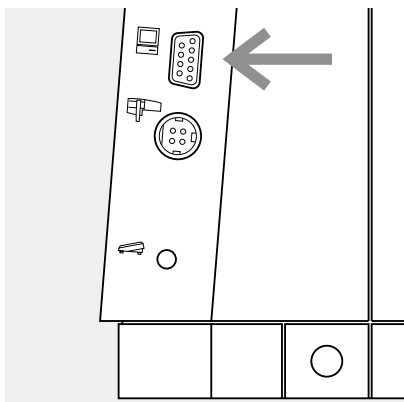
Du kan med andre ord utvikle dine personlige motiver opp til størrelse 155 x 200 mm. Du styrer selv prosessen fra første sting på skjermen til det ferdige motivet på stoffet. Dette er i sannhet individualitet. Du utformer – og maskinen gjør arbeidet!

De ferdig utformede motivene overføres direkte via en tilkoplingskabel (9-polet seriell utgang på maskinen) til broderienheten. Motivene kan deretter lagres på et kort eller i brodermodulen.

«Windows»-formatet på dette PC-programmet er kjent for mange og er lett å forstå og bruke. En vanlig skanner, som kan kjøpes i datavareforretninger, er et egnet designhjelpemiddel som du kan bruke til å skanne utklippsbilder og originalbilder som kan digitaliseres.

Lagringsmulighetene for PC-utviklede motiver er:

- i PC
- på kort som benyttes i brodermodulen
- på kort som benytter i en «PC-leser» (ekstraustyr)
- i brodermodulen



Tilkoplingskabel

- slå av maskinen før du kopler til kablen
- sett kablen inn i riktig kontakt på høyre side av maskinen (PC-symbolet)
- slå på maskinen

Detaljerte brukerveiledninger leveres med artista-programmene.

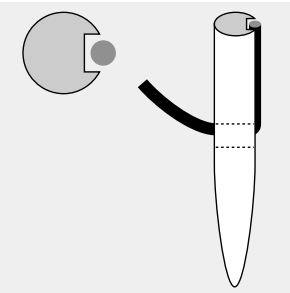
Viktige fakta om symaskinnåler

Symaskin, nål og tråd

Denne Bernina-maskinen bruker nålssystem 130/705H.

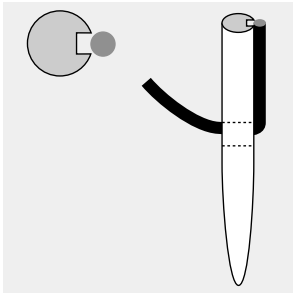
Nål og tråd

De mest solgte nålene er nr. 70–120. Jo tynnere nålen er, jo lavere er nummeret. Tabellen viser hvilken nål som egner som for hvilken type tråd. Nålen du velger å bruke, må samsvare med tråddykkelsen.



Riktig kombinasjon av nål/tråd

Under syingen ligger tråden i den lange rillen i nålen.

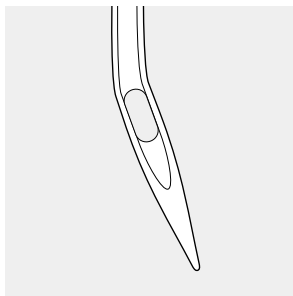


Feil kombinasjon av nål/tråd

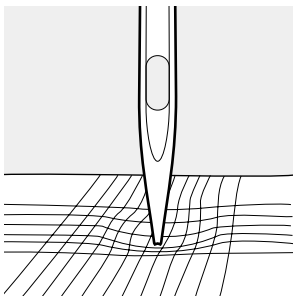
Hvis nålen er for tynn, er det ikke plass til tråden i rillen, og det kan føre til feilsyng.

Nål og stoff/Tilstanden til nålen

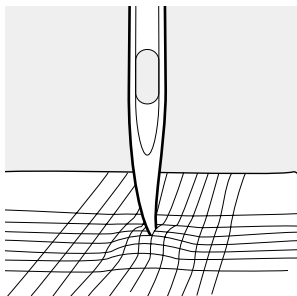
Nålen må være i perfekt stand. Det kan oppstå problemer ved bruk av ødelagte nåler.



bøyd nål



sløv nål

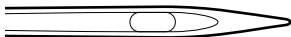
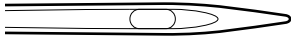
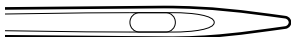
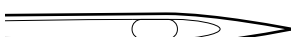
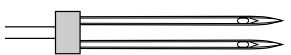


ujevn nål

Nål-/trådtabell	70	80	90	100	110-120
Stoppetråd	○	○			
Brodertråd		○			
Mercerisert bomullstråd		○	○		
Syntetisk tråd		○	○		
Tykke tråder, syntetisk merc. tråd			○	○	
Knapphullstråd for dekorsømmer (cordonnet)				○	○

Viktige fakta om symaskinnåler

Spesielle materialer er enklere å sy hvis riktig nål brukes. Spesialnåler er å få hos BERNINA-forhandleren.

Nåltabell	Beskrivelse	Nålspiss	Egnet til	
Standardnål	130/705H	Vanlig spiss, noe avrundet	Universalnål for vevde, syntetiske og naturlige fibre, f.eks. lin, chiffon, batist, organdi, ull, sateng, dekorsyng broderier	
Spesialnåler	130/70H-SES	Tynn kulespiss	Fine strikkestoff, spesielt til syntetiske fibre	
	130/705/H-SUK	Medium kulespiss	Tyngre strikkestoff i syntetiske eller naturlige fibre	
	130/705H-S	Medium kulespiss	Spesialnål for bløte eller vanskelige elastiske stoff	
Jeansnåler	130/705H-J	Særlig smal spiss	Overaller, tungt lin, dongeri, grovt lerret. Skjærer lett gjennom tettvevde stoff	
Lærnål	130/705 H-LR+H-LL	Kuttespiss	Naturlig og syntetisk lær, plast, foret og vokset stoff	
Dobbeltnål	130/705 H/TWI	Nålavstand 1,6/2,0/2,5/3,0/4,0/6,0/8,0	Synlige falder i elastiske stoff, legg, dekorsøm	
Trippelnål	130/705 H/TRI	Nålavstand 2,5/3,0	Dekorsøm	
Hullfaldnål	130/705H/HE	bred nål	Hullfald i tynne stoff	

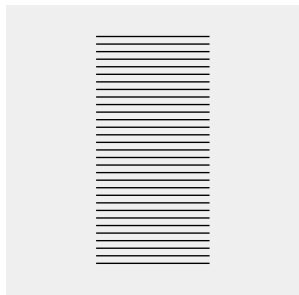
Transportøren og stofftransportering

Transportøren og stinglengde

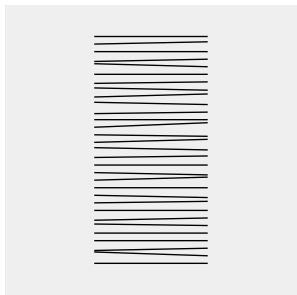
For hvert sting flyttes transportøren ett trinn fremover. Lengden på dette trinnet er avhengig av den valgte stinglengden. Hvis stinglengden er kort, blir også

trinnene korte. Stoffet beveges nokså sakte under foten, selv ved full syhastighet. Både knapphull, flatsøm og dekorsømmer sys med en svært kort stinglengde.

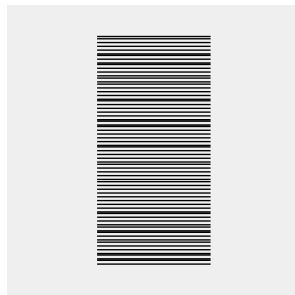
Viktig



Pass på at stoffet mates jevnt fremover!

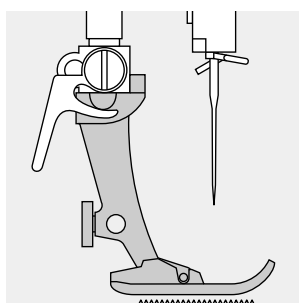


Hvis du drar og skyver, får du ujevnheter.

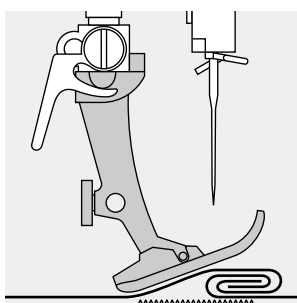


Hvis du holder tilbake, får du knuter.

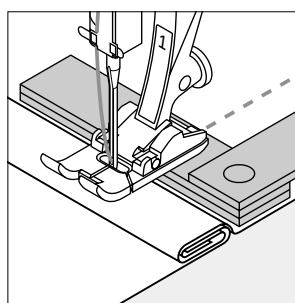
Høydekompensasjonsverktøy



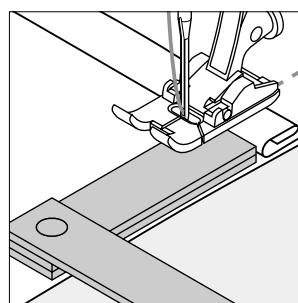
Transportøren arbeider normalt når foten er plan.



Hvis foten står i vinkel, f.eks. ved overganger fra tykt til tynt eller omvendt, får ikke transportøren tak, og stoffet mates ikke frem.

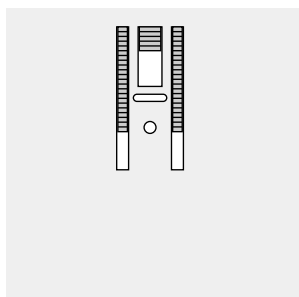


Problemet kan løses ved at du etter behov plasserer en, to eller tre kompensasjonsplater bak nålen under syfoten.

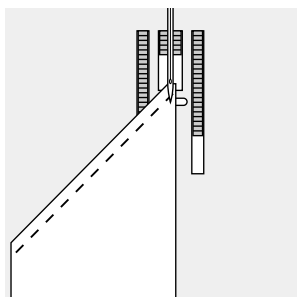


Høyden foran foten kan korrigeres ved at du plasserer en eller flere plater til høyre for foten ved siden av nålen. Sy til foten er plan igjen, og fjern platene.

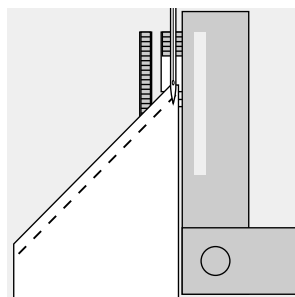
Transportøren og sying av hjørner



Avstanden mellom de to radene med tagger er forholdsvis stort på grunn av bredden på hullet i stingplaten.



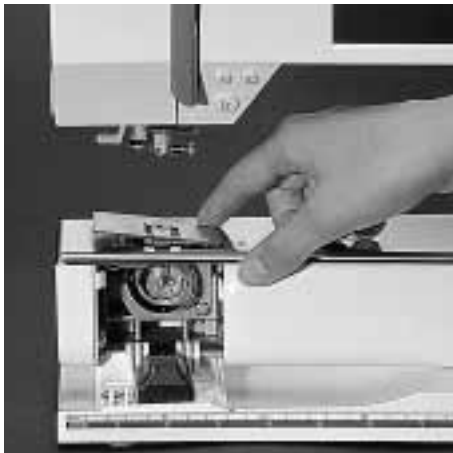
Ved sying av hjørner er bare en liten del av stoffet på selve transportøren, og den får derfor ikke skikkelig tak i stoffet.



Korriger ved å plassere en eller flere kompensasjonsplater så nært kanten av stoffet som mulig.

Rengjøring

Hvis maskinen oppbevares i et kaldt rom, bør den settes i et varmt rom ca. 1 time før bruk.



Rengjøring

Fjern regelmessig trådrester og lo som har samlet seg under stingplaten.

- sett strømbryteren på «0»
- fjern syfoten og nålen
- åpne dekselet på friarmen
- trykk ned stingplaten i bakerste høyre hjørne
- løft den opp og fjern den
- rengjør området med børsten
- sett stingplaten på plass igjen

Rengjøre skjermen

- tørk av den med en fuktig klut



Rengjøre griperen

- sett strømbryteren på «0»
- ta ut spolekapselen
- rengjør griperen med den medfølgende kosten eller en vattpinne. Bruk av skarpe gjenstander kan skade griperen.
- sett på plass spolekapselen igjen

Rengjøre maskinen

- tørk av den med en fuktig klut
- hvis det er nødvendig, tørk med en oppløsning av vann og noen få dråper flytende såpe

Smøring

- drypp 2–3 dråper olje inn i griperbanen
- kjør maskinen en kort stund uten tråd for å unngå at det kommer olje på arbeidet

Viktig!

Bruk aldri olje, alkohol eller løsemidler av noe slag på noen deler av maskinen!

Bytte ut lyspæren



Frontdekselet

- sett strømbryteren på «0»
- løsne skruen



Bytte lyspæren

- fjern venstre sidedeksel
- ta ut pæren
- sett inn den nye pæren
- sett på plass dekselet og stram skruen

Merk:

Bruk lyspære av typen 12 V 5W W2.1 x 9.5d

Advarsel:

La pæren avkjøles før den byttes ut!



Merk:

For modeller med nytt syls, Se side 75

Se

sikkerhetsinformasjonen!

Feilsøking

I de fleste tilfeller kan du klare å identifisere og rette opp feil ved å kontrollere punktene nedenfor.

Kontroller om:

- overtråden og undertråden er trådd på riktig måte
- nålen er satt så langt opp som mulig og med den flate siden vendt bakover
- nålstørrelsen er riktig – se nål-/trådtabellen
- maskinen er rengjort – børst bort eventuelle trådrester
- griperbanen er ren
- tråden sitter fast mellom trådspenningsskivene eller under spolekapselfjæren

Overtråden ryker

- overtrådspenningen er for stram
- nålen er ikke beregnet på trådtypen som brukes
- nålen er satt inn på feil måte – den flate siden av nålhalsen må vende mot baksiden.
- nålen er bøyd eller sløv
- hvis du vil ha flere opplysninger om nåler, kan du se Sømkonsulent og diagrammene på sidene 71–72
- tråden er av dårlig kvalitet, inneholder knuter eller er uttørket
- bruk riktig spoleskive
- stingplaten eller griperspissen er skadet – lever maskinen hos **BERNINA®**-forhandleren.

Undertråden ryker

- undertrådspenningen er for stram
- spolen er fastklemt i spolekapselen. Ta den ut og bytt ut spolen.
- hullet i stingplaten er skadet av nålen og må etterpoleres av en autorisert **BERNINA®**-tekniker.
- nålen er bøyd eller sløv

Feilsting

- feil nåler er brukt (bruk bare 130/705H-systemet)
- nålen er sløv, bøyd eller satt inn feil – skyv nålen helt opp når du setter den i
- nålspissen passer ikke med stoffet som skal sys – bruk om nødvendig kulespiss eller elastisk nål til strikkestoff og skjærespiss til hardt lær

Nålen brekker

- skruen til nålholderen er løs
- stoffet trekkes ut fremover i stedet for bakover vekk fra syfoten
- ved sying over tykke steder ble stoffet skjøvet mens nålen sto i stoffet
- tråden er av dårlig kvalitet, ujevnt tvunnet eller med knuter.

Sømfeil

- trådrester mellom trådspenningsskivene
- trådrester under spolekapselfjæren
- tråden er feil trådd – kontroller over- og undertråden.
- bruk riktig spoleskive

Maskinen går ikke eller bare langsomt

- støpselet er ikke satt riktig inn i stikkkontakten
- strømbryteren er i posisjonen av (0)
- maskinen har stått i et kaldt rom
- spoleapparatet er fortsatt slått på

Maskinen syr bakover

- funksjonen for bakoversynging er fortsatt aktivert

Defekt syllys

- PASS PÅ! Det er ulovlig selv å skifte CFL lyset på maskinen. Lysstoffrøret CFL må KUN skiftes av en autorisert **BERNINA**-forhandler.

Ordliste

bla	· bevege skjermbildet opp eller ned for å se mer
clr (clear)	· fjerner eller gjenoppretter innstillinger, tilbake til standardinnstillingene
del	· slett · slett/clr forrige kommando
esc (escape)	· lukke skjermbildet/programmet, gå tilbake til forrige skjermbilde eller startbildet
hjelp	· et integrert program som gir kort informasjon og hjelp til funksjoner og bestemte sømmer
kontrollere	· forhåndsviser innholdet i en minnebank
kontur	· konturmønstre =sidelengs sydde sømmer, sømmer med ytre konturer som ikke er fylt ut
lagre	· lagrer i minnet for gjenhenting ved behov
markør	· posisjonsviser på skjermen (vertikal linje) · brukes til å markere hva som skal slettes fra eller legges inn i minnet osv.
meny	· sammendrag av programinnhold, f.eks. sømmer, funksjoner som du kan velge blant
minne	· symaskinprogram som lagrer sømmer og sømkombinasjoner, bokstaver og tall som når som helst kan hentes frem
mønster	· motiv, søm
ok	· bekrefter en oppgave eller et valg før du fortsetter
opdatere	· laste inn ny programvare på maskinen
oppgradere	· laste inn ny programvare på maskinen
PC	· personlig datamaskin
PC-broderprogramvare	· en kunderelatert programvare · PC-programvare i samarbeide med brodermodulen kan eksisterende motiver bli kombinert, forstørret, speilvendt og utviklet. Fra ideutkastet kan helt nye design bli laget
programvare	· dataprogrammer
redigere	· endre, modifisere
setup	· sekvenser og innstillinger som kan endres og tilpasses slik at de passer dine personlige preferanser
smart	· program som ved et avbrudd lagrer sømmen og alle innstillinger som er i bruk. Gir mulighet for å veksle mellom to sømmer.
tilpasset	· kunderettet, individuelt, personliggjort
trykkskjerm	· skjerm som styrer maskinen når du berører og trykker på den
veiledning	· selvhjelpprogram for læring om forskjellige maskinfunksjoner
verktøylinje	· en term som brukes i forbindelse med grupper på skjermen, f.eks.

Stikkordregister

B		I		P	
Balanse	49–50	Innhold	3	PC broderprogramvare	70
Bokstavtyper/tall	38–39			Programfunksjoner for bokstavtyper	29
· endre størrelse	38	K		Programfunksjoner for knapphull	28
· monogramstørrelser	38			· finne nøyaktig størrelse	28
· programmere	39	Knapphull	30–38	· manuelt knapphull	28
Broderienhet	69	· automatiske med direkte angitt lengde	32	· måling av knapp	28
		· automatiske runde og nøkkelhullsformede	31	· stingtellerknapphull	28
C		· automatiske vanlige og elastiske	30–31	Programmere bokstaver/tall	39
CPS-program	68	· korrigeringer av knapphull	34		
		· langtdsminne	34–35	Q	
D		· manuelle med 4–6 trinn	35–36	Quiltesømmer	45
De ulike delene av maskinen	4, 5	· måling av knapp på skjermen	32–33	Quiltesømmer/syng i flere retninger	45–47
		· rettsømsknapphull	37		
E		· stingtellerknapphull	33	R	
Ekstra snelleholder	9	Knapphull, bruksområder	17	Redigeringsfunksjoner	27–28
Ekstrauststyr	68–70	Knapphull, åpne	37	· balanse	28
		Knappisyingsprogram	37	· bokstavstørrelse	28
		Koffert	6	· lange sting	27
		Konturmønstre	47–48	· monogramstørrelse	28
				· motorhastighet	27
				· mønsterforlengelse	28
				· sikre slutten av sømmen	27
				· speilbilde	27–28
				· spenning	27
				· underinndeling	27
				Rengjøring, vedlikehold	74
F		L			
Feilsøking	75	Lyspære, bytte ut	74	S	
F-knappen (favorittfunksjon)	59–60			Setup-programmet	55–67
Fotpedal	7			· F-knappen (favorittfunksjon)	59–60
Frihåndssystemet (FHS)	7			· funksjoner, programmere	59–60
Funksjoner, minne	27, 42	M		· funksjoner i Setup-programmet	55
· bla til høyre	27	Meldinger på skjermen	29	· justering av broderramme	66
· bla til venstre	27	Minne	39–44	· lagre og avslutte Setup	67
· kontrollere	27	· funksjoner	42	· lydsignaler	60–61
· lagre	27	· korrigeringer i minnet	42–43	· motorhastighet	61
· rediger minne	27	· lagre/lukke minnet	43	· nålposisjon	60
· slett	27	· minnekapasitet	44	· personlig program	56–58
· velg minne	27	· programmere med funksjoner	41–42	· service	64
Funksjoner i Setup	26, 55	· programmere sømmer	40	· skjermkalibrering	65
Funksjoner, velge på skjermen	20	· programmere sømmer etter nummer	41	· skjermkontrast	67
		· slette minnet	44	· startbildet	63
G		· underinndeling av	44	· stingbredde, stinglengde	60
Generelle funksjoner	24	· vise minneinnhold	42	· sylampe	64
· bla nedover	24	· åpne ett enkelt minne	43	· tilbake til standardinnstillingene	63
· bla oppover	24	· åpne minnet	40	· trådspenning	62
· esc	24	Motivkort	69–70	· versjonsopplysninger	64–65
· OK	24			Sidelengs sydde sømmer	47–48
				Sikkerhetsinformasjon	1
H		N		Skjerm	18
Hjelpeprogram	50–51	Nyttesømmer, bruksområder	16–17	Smart-funksjonen	54
		Nål, bytte	9	Spenning/veiledning/ sømkonsulent	51–53
		Nålposisjon, endre	19	Spolekapsel – spole, sette inn	8
		Nåltrær	10	Standardutstyr	6
		Nål, tråd, stofftransportering	71–73		
		O			
		Ordliste	76		

Stingbredde/-lengde, endre	19	U	
Stingplate	11		
Stofftransportering, tråd, nål	71–73	Utvendige funksjonsknapper	22–23
Strømbryter	7	· bakoversyingsknappen	23
Strømkabel	7	· clr-knappen	22
Sybrett	7	· enkeltmønster	23
Syfot, bytte	9	· F-knappen (favorittfunksjon)	23
Syfotindikator	20	· hjelp	22
Syfottrykk	11	· minneknappen (mem)	22
Syføtter	15	· nålposisjon	23
· blindsømfot 5	15	· nålstopppjustering	22
· fot for automatisk knapphull (3C)	15	· Setup-knappen	23
· fot for sidelengs transport (40)	15	· smart-knappen	23
· glidelåsfot 4	15	· TTC-knappen	23
· knapphullsfot 3	15	· øko-knappen	23
· mønsterfot 1	15	Utvendige sømknapper	21–22
· overlockfot 2A	15	· bokstavtypeknappen	22
· åpen broderfot 20	15	· dekorsømknapen	21
Syføtter, spesielle	15, 68	· knapphullsknappen	21
Symaskinnåler	71–72	· nyttesømknapen	21
Sømmer, oversikt	12–14	· quilte-/retningsknappen	22
· bokstavtyper	13–14	· Setup-knappen	22
· dekorsømmer	12–13		
· knapphull	12	V	
· nyttesømmer	12		
· quiltesømmer	13	Vedlikehold/rengjøring	74
· sying i 4 retninger	13	Velge funksjoner på skjermen	19
· sying i 16 retninger	13		
Sømvalg etter nummer	20		
Sømvalg, på skjermen	19–21	Ø	
Sying i flere retninger	45–47		
· 4 retninger	46–47	Økofunksjonen	67–68
· 16 retninger	45–46	Øyeprogram	38
Sømkonsulent	52–53		
· stoffmenyen	53		
· teknikkmenyen	53		

T

Tall/bokstaver	38–39
Tilbehørsboks	6
Transportører	11
Transportører og stofftransportering	73
Trekke opp undertråden	10
Trykkskjerm, valg	18–22
Trykkskjermfunksjoner	24–26
· balanse	26
· begrensninger for dobbeltnål	25
· bla	25
· fjerne alt	26
· halvt mønster	25
· horisontalt speilbilde	25
· hullfaldnål (vingnål)	26
· kontinuerlig bakoversying	25
· lange sting	24
· motorhastighet	25
· mønsterstart	24
· mønsterslutt	25
· mønsterforlengelse	25
· sikre	24
· spenning	26
· sømvalg etter nummer	25
· vertikalt speilbilde	25
Træ, overtråden	10
Tråd, nål, stofftransportering	71–73
Trådkutter	11
Trådspenning, endre	26, 51, 62

Syveiledning artista 180



2–5	Rettsøm, sikksakk
6	Endret minne
7–11	Nyttesømmer
12, 13	Sy strikkestoff
14	Glidelåser
15	Lange sting
16	Tråklesting
17	Usynlig fald
18, 19	Elastikk, snor
20	Program for forsterkningssøm
21–28	Knapphull
29	Knappisyingsprogram
30	Øyne
31–34	Reparere/stoppe
35	Dekorsømmer
36	Korssting
37–39	Quilttesting
40	Dekorsømmer kombinert med funksjoner
41–43	Nytte- og dekorsømmer i minnet
44, 45	16 retninger
46	4 retninger
47–49	Sidelengs sydde sømmer (konturmønstre)
50, 51	Balanse
52	Stikkordregister

Rettsøm

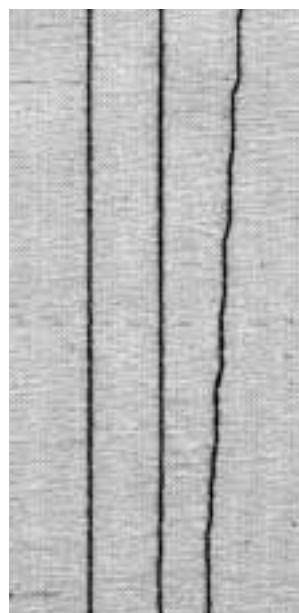
Sømvalg:	Rettsøm nr. 1
Nål:	størrelse og type som egner seg for stoffet
Tråd:	bomull eller polyester
Transportør:	opp (syposisjon)
Syfot:	Mønsterfot nr. 1

Rettsøm (A)

- maskinen er klar til å sy med en gang den slås på
- etter velkomstbildet (3 sekunder) åpnes automatisk nyttesømbildet med den forhåndsvalgte rettsømmen valgt

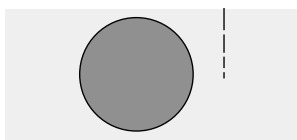
Skjerm

- foreslår bruk av mønsterfot nr.1
- standardinnstillingene (lengde og bredde) for rettsøm er forhåndsdefinert til 2,25 mm (lengde) og 0 mm (bredde)
- standardinnstillingene og endrede innstillinger er alltid synlige på skjermen



A B C

- A – rettsøm med forhåndsinnstilt lengde på 2,25 mm
 B – rettsøm med endret stinglengde
 C – rettsøm med endret nålposisjon



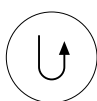
Endre stinglengden

- du kan endre stinglengden når du syr:
- forleng ved å vri den utvendige stinglengdebryteren mot høyre
- forkort med å vri den utvendige stinglengdebryteren mot venstre



Endre nålposisjonen

- trykk på de utvendige nålposisjonsknappene for å endre nålposisjonen slik at sømmen plasseres akkurat der den skal
- for hvert trykk på knappen beveges nålen én posisjon i retningen symbolet
 < fem posisjoner til venstre
 > fem posisjoner til høyre
- totalt 11 posisjoner når midtposisjonen er inkludert
- egner seg ypperlig til kantsøm, prydsøm og leggsøm



Sikre med bakoversting

- trykk på bakoversyingsknappen, og maskinen syr bakover
- slipp knappen, og maskinen syr fremover



TIPS

Justere stinglengden etter stoffet

- bruk f.eks. større stinglengde (omtrent 3–4 mm) for dongeri, kortere lengde (2–2,5 mm) for batist

Justere stinglengden etter tråden

- bruk f.eks. større stinglengde (omtrent 3–5 mm) når du syr prydsøm med cordonnet-tråd

Aktivere nålstopp ned

- hindrer at stoffet glir når du stopper for å justere det

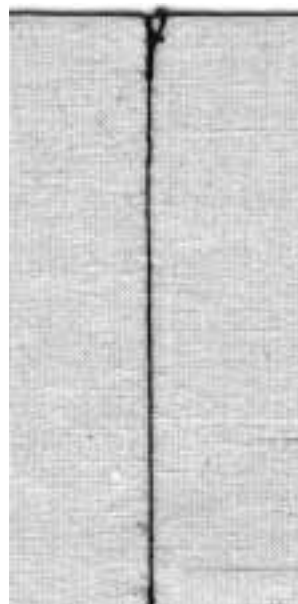
Sikringssting



Sømvalg: **Sikringssting nr. 5**
 Nål: **størrelse og type som passer for det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Sikringsprogram

- for alle stoff
- sikrer begynnelsen og slutten av sømmen
- sømmen bakover sys nøyaktig over sømmen, slik at rynking unngås



Sømvalg

- trykk på søm nr.5
- symbolet for bakoversynging vises på skjermen for å minne deg på at du må bruke den når du avslutter sømmen

Skjerm

- foreslår bruk av mønsterfot nr.1
- standardinnstillingene (lengde og bredde) for rettsøm er forhåndsdefinert til 2,5 mm (lengde) og 0 mm (bredde)

Sømstart

- maskinen sikrer sømmen automatisk (4 sting fremover, 4 sting bakover)
- maskinen fortsetter med rettsøm



Sømslutt

- når du kommer til slutten av sømmen, trykker du på og slipper opp bakoversyingsknappen over nålen
- maskinen sikrer sømmen automatisk (4 sting fremover, 4 sting bakover)
- maskinen stopper automatisk når sikringen er fullført



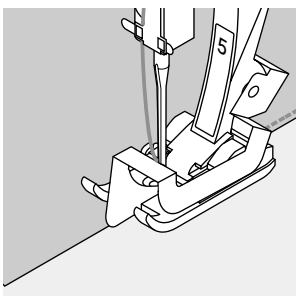
TIPS

Sy

- en rask og enkel måte å sikre begynnelsen og slutten av sømmen

Kantsøm

Sømvalg: **Rettsøm nr. 1**
 Nål: **størrelse og type som passer for det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull, polyester eller cordonnet (prydsøm)**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1 eller blindsømfot nr. 5 eller kantsømfot nr. 10 (tilleggsutstyr)**



Sying av smale kanter

Nålposisjon

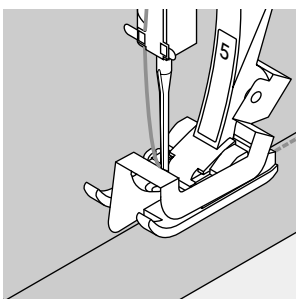
- venstre for ytterkant
- høyre for innerkant

Syfot

- Blindsømfot nr. 5

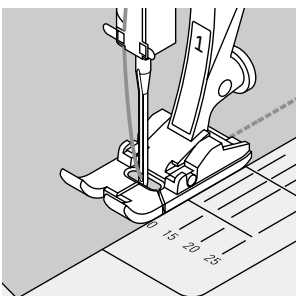
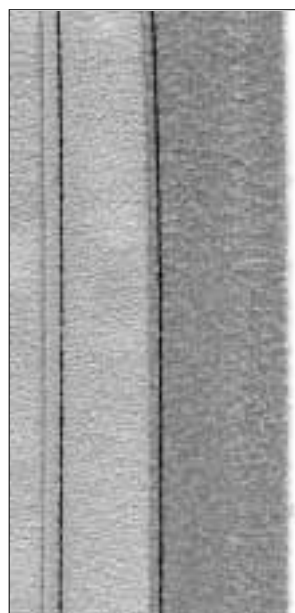
Ytterkant

- legg brettekanten mot anviseren på foten
- velg nålposisjon i ønsket avstand fra kanten



Kanter på falder

- legg brettekanten (innenfor øverste kanten av falden) mot anviseren på foten
- velg en nålposisjon som plasserer sømmen langs den øverste kanten av den brettede falden
- Fot nr. 5 – bruk en hvilken som helst venstre eller ytterste høyre nålposisjon
- Fot nr. 10 – bruk en hvilken som helst venstre eller høyre nålposisjon



Sying av brede kanter

Nålposisjon

- hvilken som helst nålposisjon kan brukes til denne typen søm
- forskjellige nålposisjoner plasserer stingene i ulike avstander fra kanten av stoffet

Syfot

- mønsterfot nr. 1

Syfotdybde

- før den brettede kanten langs sålen av syfoten

Dybde på 1–3 cm

- før den brettede kanten langs markeringene på stingplaten

Sømanviser

Syfot som sømanviser:

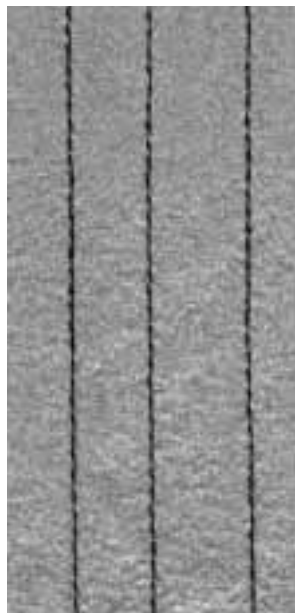
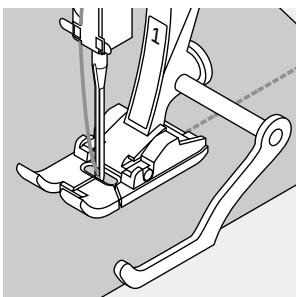
- juster kanten av syfoten med den ferdige eller brettede kanten på stoffet

Stingplate som sømanviser:

- før den brettede kanten langs markeringene på stingplaten når du vil sy 1 cm – 3 cm fra kanten

Quilte-/sømanviser som anviser:

- sett quilte-/sømanviserpinnen i hullet på syfotakselen
- juster etter ønske ved å måle fra nålen
- stram skruen
- før den ferdige eller brettede stoffkanten langs quilte-/sømanviseren
- når du skal sy parallelle linjer, fører du quilte-/sømanviserpinnen langs en tidligere sydd sømlinje



TIPS

Kantsøm med quilte-/sømanviser

- gjør tidkrevende merking unødvendig ved sying av parallelle linjer eller kryss- og tversmønster

Sikksakksøm



Sømvalg: **Sikksakk nr. 2**
 Nål: **størrelse og type som passer for det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Bruk av sikksakk:

- alle typer stoff
- fingjøring av kanter
- dekorsømmer

Sømvalg:

- trykk på nr. 2

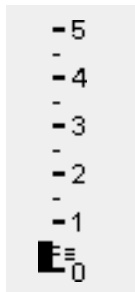
Skjerm:

- foreslår bruk av mønsterfot nr.1
- standardinnstillingene (lengde og bredde) for sikksakk er forhåndsdefinert til 1,5 mm (lengde) og 3,5 mm (bredde)
- standardinnstillingene og de endrede innstillingene er alltid synlige på skjermen



Endre stingbredden (B)

- bredden kan endres under sying
- vri den utvendige stingbreddebryteren til høyre når du vil øke stingbredden
- vri den utvendige stingbreddebryteren til venstre når du vil redusere stingbredden
- vri bryteren med en jevn, forsiktig bevegelse, slik at spissene blir jevne



Endre stinglengden (A)

- lengden kan endres under sying
- forleng ved å vri den utvendige stinglengdebryteren mot høyre
- forkort med å vri den utvendige stinglengdebryteren mot venstre
- vri bryteren med en jevn, forsiktig bevegelse, slik at stinglengdeovergangene blir jevne

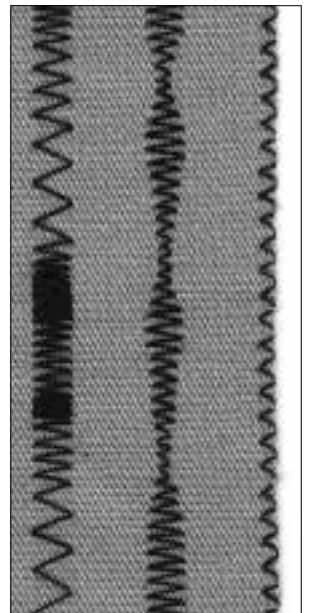


Flatsøm

- innstilling for kort stinglengde angitt med parallelle linjer
- fylte sømmer som brukes til applikering, venetiansk søm, brodering og andre dekorsøm

Oversyng av kanter (C)

- egnet kantavslutning for de fleste stofftyper
- før kanten av stoffet under midten av syfoten
- nålen går inn i stoffet ved ett slag og over kanten av stoffet ved neste slag
- ikke velg for stor bredde eller for langt sting – kanten skal ligge flatt og ikke rulle



A B C

- A – sikksakksøm med endret stinglengde
 B – sikksakksøm med endret stingbredde
 C – stoffkanter avsluttet med sikksakksøm



TIPS

Oversyng av kanter med sikksakk

- hvis kantene ruller, kan du sy med vari-overlock og fot nr. 2A

Brodering med flatsøm

- eksperimenter med å skape nye effekter ved å justere stingbredden mens du syr

Endret minne

Sømvalg:	En vilkårlig valgt søm
Nål:	størrelse og type som passer for det valgte stoffet
Tråd:	bomull eller polyester
Transportør:	opp (syposisjon)
Syfot:	Mønsterfot nr. 1

Endret minne

- for alle sømmer og stofftyper
- endrede innstillinger for stinglengde og stingbredde lagres automatisk
- sy et sting (f.eks. sikksakk)
- velg og sy et sting til (f.eks. rettsøm)
- når det første stinget (sikksakk) hentes tilbake, er alle endrede innstillinger fortsatt lagret
- spesielt nyttig ved veksling mellom to bruksområder, for eksempel vanlig søm og avslutning av kanter
- det endrede minnet kan inneholde så mange sømmer du ønsker
- du mister endringene når maskinen slås av

Endre standardinnstillingene

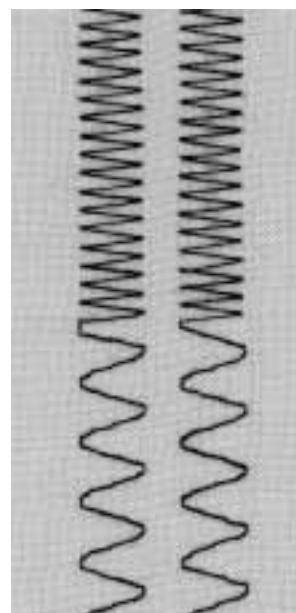
- velg sikksakk nr. 2
- endre stingbredden til 9 mm
- endre stinglengden til 1 mm
- sy en linje av den endrede sikksakksømmen
- velg forsøm nr. 4
- endre stingbredden til 9 mm
- endre stinglengden til 1 mm
- sy en linje med den endrede forsømmen

Endrede innstillinger fortsetter å være aktive

- velg sikksakk nr. 2
- endrede innstillinger fortsetter å være aktive
- sy en linje av den endrede sikksakksømmen
- velg forsøm nr. 4
- endrede innstillinger fortsetter å være aktive
- sy en linje v den endrede forsømmen

Gå tilbake til standardinnstillingene

- Metode 1: trykk på den utvendige clr-knappen
- Metode 2: endre stingbredden og -lengden manuelt
- Metode 3: slå av maskinen – de endrede innstillingene lagres ikke



A B

A – endret sikksakk forandret til endret forsøm

B – forandret tilbake til endret sikksakk og deretter forandret igjen til endret forsøm



TIPS

Endre stingbredde og -lengde

- bredden og lengden på alle stingene kan justeres avhengig av stoffet og måten å sy på. Dette er svært nyttig når du syr på et prosjekt der du må bruke samme stingene gjentatte ganger.

Endre sømmer

- veksling mellom sying av sømmer og avslutning av kanter er enkelt med endrede innstillinger for mange sømmer, som fortsetter å være endret når de først er definert!

Nyttesømmer

Åpne sømmer

Sømmer som strykes fra hverandre

- så bredt sømrom som ønsket
- sømmen ligger flatt
- sømmen buler ikke

Anbefalte sømmer:

- rettsøm, smal sikksakk, super-strekksøm og trippelsikksakk

Bruksområder:

- hovedsakelig for vevde stoff
- fungerer for de fleste typer syprosjekter, inkludert klær, utstyr til hjemmet og hobbyartikler

Lukket søm (overlocksømmer)

Sømmer som ikke kan strykes fra hverandre

- sys og avsluttes i samme operasjon
- lite sømrom

Anbefalte sømmer:

- vari-overlock, dobbel overlock og jersey søm

Bruksområder:

- hovedsakelig for strikkestoff og jerseystoff
- egner seg ypperlig til strikkede klær, undertøy, sengetøy



Flat bindingssøm

Sømmer hvor kantene legges over hverandre og sys sammen

- syingen skjer i sømrommet

Anbefalt søm:

- elastisk overlock

Bruksområde:

- egner seg spesielt til frottéstoff
- egner seg også til strandklær, fritidsklær og undertøy



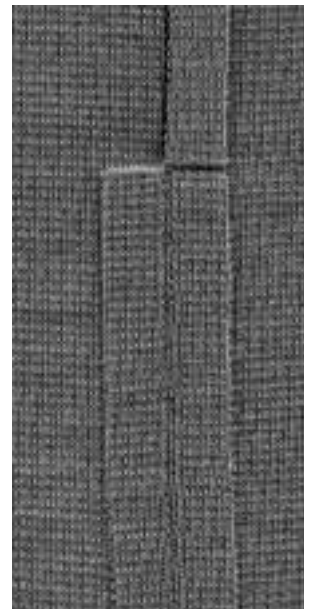
Sikksakksøm



Sømvalg:	Sikksakk nr. 2
Stingbredde:	ca. 1 mm
Stinglengde:	ca. 0,5 mm
Nål:	universal, kulespiss eller elastisk etter behov
Tråd:	bomull eller polyester
Transportør:	opp (syposisjon)
Syfot:	Mønsterfot nr. 1

Bruksområder for åpen søm:

- sømmen har mer elastisitet enn rettsøm
- bruk i strikkestoff, yttertøy, strikkede barneklær
- sømmen ligger flatt og er ikke tykk
- gjør det mulig å utvide plagget



TIPS

Unngå utbuling

- unngå at sømmen strekkes under sying, ved å redusere syfottrykket slik at det passer til stoffet

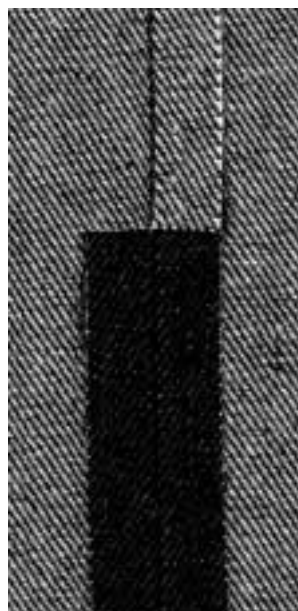
Trippelrettsøm



Sømvalg: **Trippel rettsøm nr. 6**
 Nål: **80–90 universal eller jeansnål**
 Tråd: **polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Åpen søm

- sterk søm for faste og tett vevde stoff som dongeri og kordfløyel
- forsterket søm for plaggpartier som er utsatt for stor slitasje

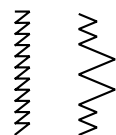


TIPS

For tunge lag eller svært tett vevde stoff

En jeansnål og jeansfot nr. 8 er til god hjelp ved sying på svært tunge stoff som dongeri eller lerret

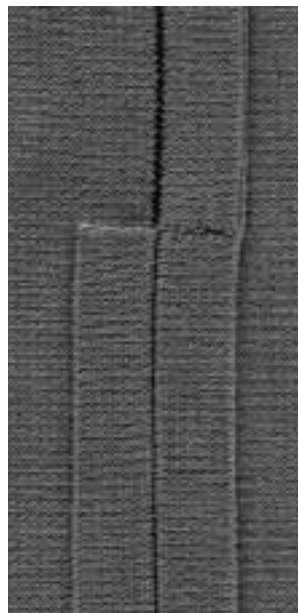
Strek-/superstreksøm



Sømvalg: **Superstreksøm nr. 11 eller streksøm nr. 18**
 Nål: **universal, kulespiss eller elastisk etter behov**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Åpen søm

- streksøm for strikkestoff
- ideell for sports- og fritidsklær
- sømmen ligger flatt og buler ikke



TIPS

Strikke- og jerseystoff

- bruk en ny nål slik at du unngår å skade stofffibrene

Sy på elastiske stoff

- bruk om nødvendig en elastikknål med kulespiss (130/705H-S) = nålspissen glir mellom fibrene

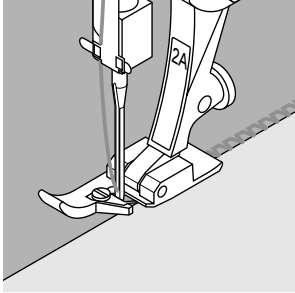
Unngå utbuling

- unngå at sømmen strekkes under sying, ved å redusere syfottrykket slik at det passer til stoffet

Vari-overlocksøm



Sømvalg: **Vari-overlock nr. 3**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Overlockfot nr. 2A**

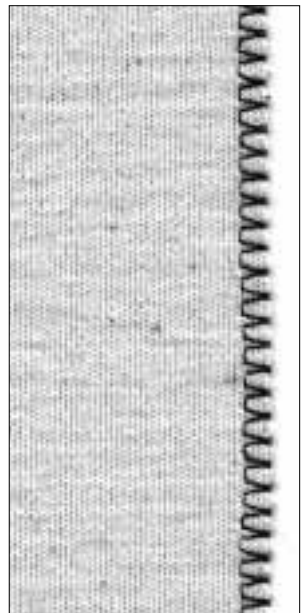


Lukket søm

- elastisk søm i tynne, myke strikkestoff som silkejersey og interlock

Sying

- før stoffkanten langs pinnen på overlockfoten
- sømmen dannes over pinnen og over kanten av stoffet



TIPS

Strikke- og jerseystoff

- bruk en ny nål slik at du unngår å skade stofffibrene

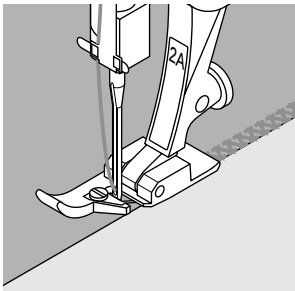
Sy på elastiske stoff

- bruk om nødvendig en elastikknål (130/705H-S) = nålspissen glir lett mellom fibrene

Dobbel overlocksøm/jerseyoverlocksøm



Sømvalg: **Dobbel overlock nr. 10 eller jerseyoverlock nr. 20**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Overlockfot nr. 2A**

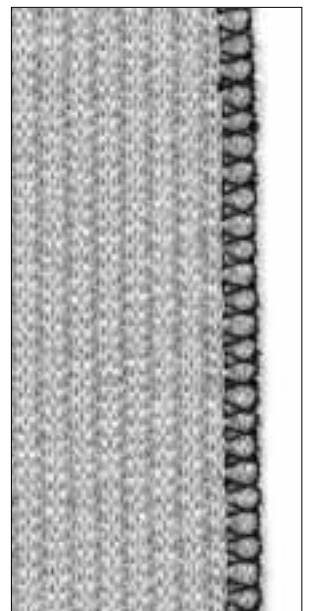


Lukket søm

- overlocksømmer i løse strikkestoff og korsstingsømmer i strikke- og jerseystoff

Sying

- før stoffkanten langs pinnen på overlockfoten
- sømmen dannes over pinnen og over kanten av stoffet



TIPS

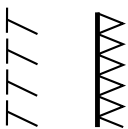
Strikke- og jerseystoff

- bruk en ny nål slik at du unngår å skade stofffibrene

Sy på elastiske stoff

- bruk om nødvendig en elastikknål med kulespiss (130/705H-S), nålspissen glir lett mellom fibrene

Elastisk overlocksøm/forsterket overlocksøm



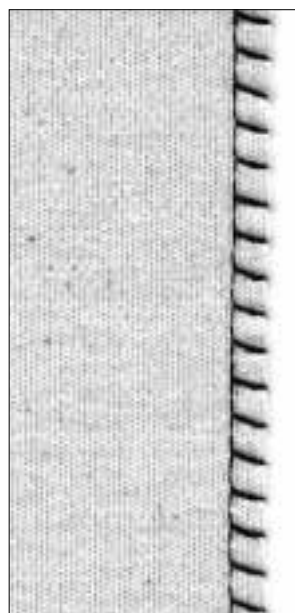
Sømvalg: **Elastisk overlock nr. 13 eller forsterket overlock nr. 19**
 Nål: **universal, kulespiss eller elastisk etter behov**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1 eller Overlockfot nr. 2A**

Lukket søm

- overlocksøm i grove eller løse strikkestoff

Sying

- sy elastisk overlock langs stoffkanten
- sømmen skal gå over kanten av stoffet i den høyre snuingen

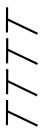


TIPS

Unngå utbuling

- unngå at sømmen strekkes under sying, ved å redusere syfottrykket slik at det passer til stoffet

Flat bindingssøm



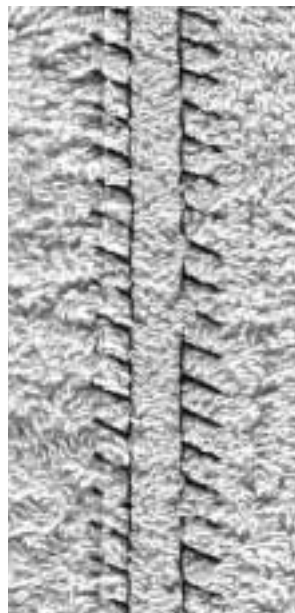
Sømvalg: **Elastisk overlock nr. 13**
 Nål: **universal, kulespiss eller elastisk etter behov**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Flat bindingssøm

- stoffkantene legges over hverandre, og sømmen sys i sømrømmet
- lager en svært flat, holdbar søm
- ideell for lodne, tykke materialer som frottéstoff, filt og lær

Sying

- sy elastisk overlock langs stoffkanten
- sømmen skal gå over kanten av stoffet i den høyre snuingen



TIPS

Stoff og tråd

- bruk en passende trådfarge som synes minst mulig i lodne stoff

Tykk søm

- spesielt egnet for stoff der en vanlig rettsøm ville strekkes og åpnes

Falder med nyttesømmer

Forberedelse

- brett og stryk falden, tråkle hvis ønsket

Sying

- sy falden med ønsket bredde (rettsiden)
- klipp vekk overflødig stoff (vrangsiden)

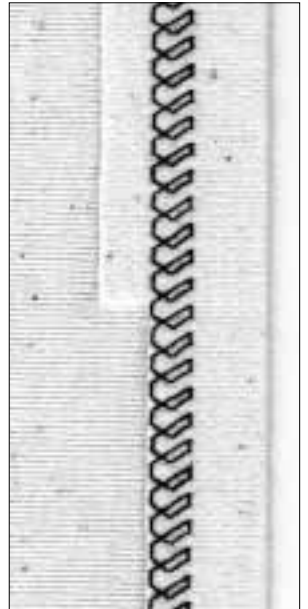
Synlig fald med jersey søm



Sømvalg:	Jerseysøm nr. 14
Nål:	universal, kulespiss eller elastisk etter behov
Tråd:	bomull eller polyester
Transportør:	opp (syposisjon)
Syfot:	Mønsterfot nr. 1

Synlig elastisk fald

- for alle typer bomull, ull, jerseystoff av syntetiske og blandede fibre



TIPS

Strikke- og jerseystoff

- bruk en ny nål slik at du ikke skader maskene i strikkestoffet

Sy på elastisk stoff

- bruk om nødvendig en elastikknål (130/705H-S), nålspissen glir lett mellom fibre

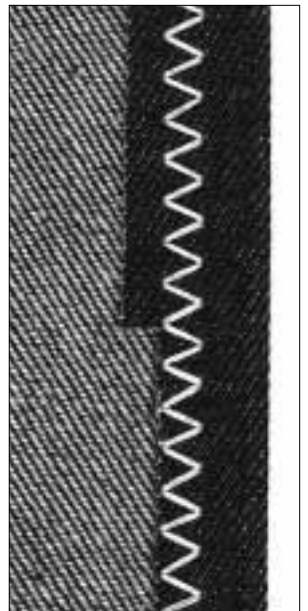
Synlig fald med trippelsikksakk



Sømvalg:	Trippelsikksakk nr. 7
Stingbredde:	2,5–9 mm avhengig av stoffet
Stinglengde:	standardinnstilling
Nål:	universal- eller jeansnål
Tråd:	bomull eller polyester
Transportør:	opp (syposisjon)
Syfot:	Mønsterfot nr. 1

Sterk synlig søm

- for faste, tettvevde stoff, spesielt egnet for dongeri og lærretsstoff



TIPS

Falder på stoff som kan trevle seg opp

- gjør klippekantene pene og la være å klippe bort stoff etter sying

Sy på fast, hardt stoff

- bruk en jeansnål som trenger lettere gjennom stoffet

Sy strikkestoff

Viktige tips ved sying på strikkestoff

Begynn med en ny nål

- sløve nåler kan skade strikkestoff

Bruk om nødvendig en elastikknål (130/705 H-S)

- nålspissen glir lett mellom fibre

Bruk en tynn sytråd

- grov tråd kan skade strikkestoffet og lage hull når plagget vaskes

Bruk stoppetråd ved tråkning

- svært fin (80) stoppetråd er enklere å fjerne når sømmen er ferdig

Sy en test ved behov

- hvor elastiske strikkestoff er, varierer mye
- juster standardinnstillingene etter stoffet, sømmen bør være like elastisk som stoffet
- øk elastisiteten ved å:
 - bruke kortere stinglengde
 - bruke større stingbredde
 (kanskje er det bare nødvendig å gjøre én av disse justeringene)

Syfottrykk

- myke, løse strikkestoff kan bølge når de sys: reduser trykket til sømmen ligger flat
- maskinen skal fortsatt transportere frem stoffet på riktig måte

Vaffelsømkanter



Sømvalg:	Vaffelsøm nr. 8
Nål:	universal, kulespiss eller elastisk etter behov
Tråd:	bomull eller polyester
Transportør:	opp (syposisjon)
Syfot:	Mønsterfot nr. 1

Vaffelsømkanter

- for alle jerseystoff av bomull, ull, syntetiske og blandede fibre

Forberedelse

- brett klippekanten 1 cm inn, stryk og tråkle hvis ønsket

Syng

- sy fra rettsiden
- klipp bort overflødig stoff fra vrangsidens



Balanse/korrigeringer

- Sømmen lukkes ikke – gjør sømmen smalere ved å trykke på pil opp flere ganger
- Sømmen er for smal – gjør sømmen bredere ved å trykke på pil ned flere ganger



TIPS

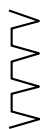
Nålstopp ned

- nålen blir stående i stoffet når du flytter stoffet for å sy svinger (halskanter og ermehull)

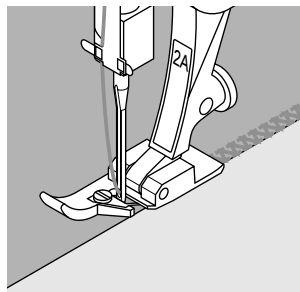
Syfottrykk

- reduser trykket hvis falden strekkes

Lage ribber med overlocksøm



Sømvalg: **Vari-overlock nr. 3**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Overlockfot nr. 2A**



Lage ribber med overlocksøm

- for alle tynne strikkestoff av bomull, syntetiske og blandede fibre

Forberedelse

- brett ribbekanten på midten
- sett i knappenåler og tråkle til åpningen med fremste kant mot utsiden

Sying

- sy med vari-overlock over klippekanten
- før klippekanten langs pinnen på foten
- sømmen dannes over pinnen og over kanten av stoffet



TIP

Nålstopp ned

- nålen blir stående i stoffet når du stopper for å justere ribbingen i svinger (halskanter og ermehull)

Glidelåser

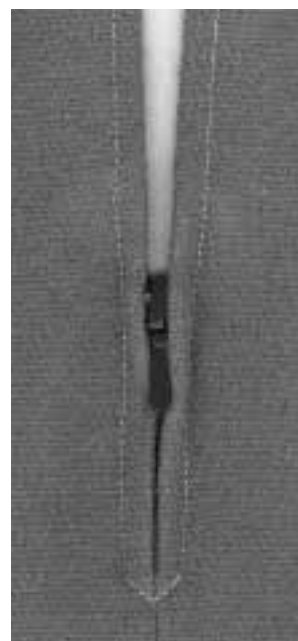
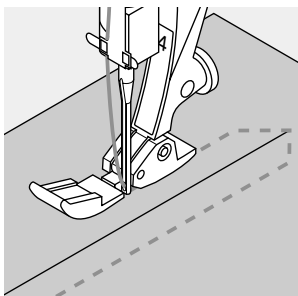
- Sømvalg: **Rettsøm nr. 1**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **glidelåsfot nr. 4**
 Funksjon: **helt til høyre eller helt til venstre**

Forberedelse:

- tråkle glidelåsen på plass eller fest den med knappenåler
- stoffkantene skal møtes midt på glidelåsen

Syng

- sy begge sider av glidelåsen nedenfra og oppover
- nålposisjonen skal vare helt til høyre på den ene siden og helt til venstre på den andre siden
- kanten av syfoten føres rett ved siden av glidelåstaggene
- plasser foten slik at nålen syr langs kanten av glidelåstaggene



TIPS

Sy rundt selve låsen

- lukk glidelåsen og sy til det er omtrent 5 cm igjen til låsen
- stopp med nålen i stoffet, hev syfoten. Åpne glidelåsen og dra låsen ned under nålen, senk foten og fortsett syingen

Begynne å sy

- hold tråden fast når du begynner å sy
- dra stoffet forsiktig bak nålen (bare i noen få sting)

Tettmasket stoff

- bruk en 90- eller 100-nål, som gir jevne sting

Funksjonen for lange sting

Denne funksjonen fungerer med rettsøm og gir sting som er lengre enn de vanlige stingene.

Maskinen syr hvert annet sting når funksjonen for lange sting er aktivert. Det lengste stinget er 10 mm når stenglengden er 5 mm.

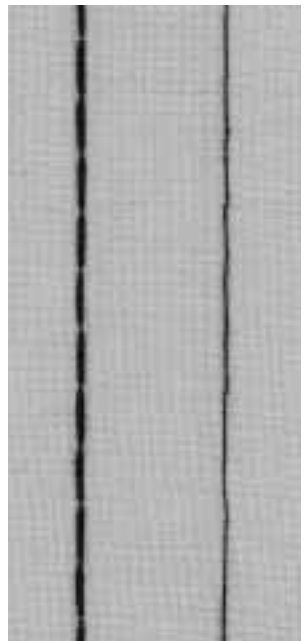
Ved sying av prydsømmer kan lange sting kombineres med trippelrettsøm.

	Sømvalg:	Rettsøm nr. 1 eller trippelrettsøm nr. 6
	Nål:	størrelse og type som passer til det valgte stoffet
	Tråd:	bomull eller polyester
	Stinglengde:	3,5 – 5 mm
	Transportør:	opp (syposisjon)
	Syfot:	Mønsterfot nr. 1
	Funksjon:	Lange sting



Lange sting

- for alt arbeid som krever lengre sting
- for prydsøm



TIP

Prydsøm

- bruk cordonnettråd og en 100–110-nål med rettsømmen

Tråkning

- lange sting kan også brukes til å tråkle tynne stoff

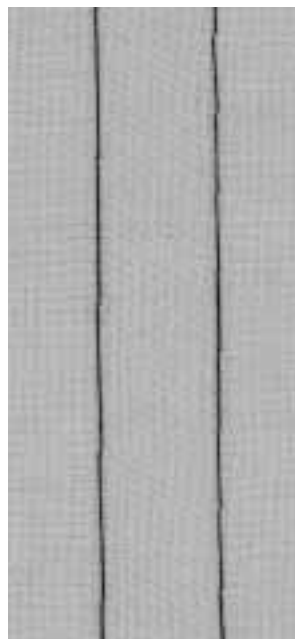
Tråkling

Denne funksjonen er mer en søm enn en funksjon (som lange sting). Når sømmen (nr. 21) velges, syr maskinen hvert fjerde sting med rettsøm. Det lengste mulige stinget er 20 mm når stinglengden er satt til 5 mm.

Sømvalg: **Tråklesøm nr. 21**
Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
Tråd: **bomull eller polyester**
Stinglengde: **3,5 – 5 mm**
Transportør: **opp (syposisjon)**
Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Tråklesøm

- for alt arbeid der det er behov for svært lange sting
- rask og enkel tråkling av sømmer, falder osv.
- enkel å fjerne



TIP

Sikre en tråklet søm

- sikre tråklesømmen ved å sy noen få rettsømssting med vanlig lengde ved begynnelsen og slutten av sømmen

Tråkling

- bruk en tynn stoppetråd, som er enklere å fjerne etter at sømmen er sydd

Blindsøm



Sømvalg: **Blindsøm nr. 9**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull, polyester eller silke**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Blindsømsfot nr. 5**

Blindsøm

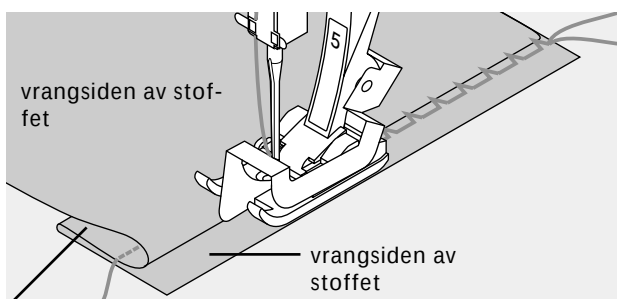
- for usynlige falder i middels til tunge stoff av bomull, ull og blandede fibre

Forberedelse

- klargjør klippekantene
- brett falden og tråkle eller fest med knappenåler
- brett plagget bakover over rettsiden av stoffet slik at den klargjorte underste kanten vises
- legg arbeidet under syfoten (se tegningen) med anviseren plassert mot den brettede baksiden av stoffet

Sying

- nålen skal bare stikke så vidt borti kanten av bretten
- juster stingbredden etter stoffet
- når du har sydd omtrent 10 cm, kontrollerer du begge sidene av stoffet og justerer eventuelt bredden igjen



rettsiden av stoffet



TIPS

Jevn stingbredde

- før klippekanten langs anviseren på foten for å holde en jevn stingbredde

Sy på smal strikk med universalsøm



Sømvalg: **Universalsøm nr. 15**
 Stingbredde: **avhengig av strikkbredden**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1 eller broderfot nr. 6 (tilleggsutstyr)**

Sy på strikk

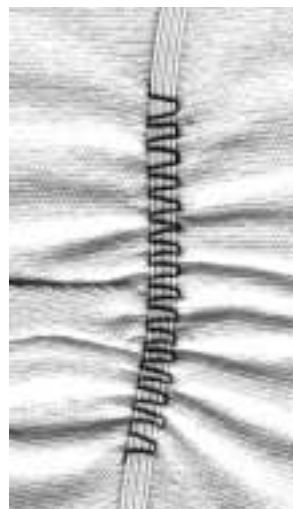
- for å rynke lange stofflengder, lage rynkekanter og volanger på tynne stoff
- egner seg godt til rynkede ermekanter og halskanter

Forberedelse

- klipp av ønsket strikklengde

Sying

- sy over strikken og juster stingbredden slik at den er litt bredere enn strikken
- elastikknålen skal ikke stikke gjennom strikken
- jevn ut rynkene etter syingen



TIPS

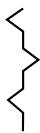
Sikre begynnelsen og slutten av strikken

- sy noen få rettsømssting bakover og fremover

Rask falding

- for barne- og dukkeklær
- sy ermekanter med strikk før du syr sømmene

Sy på rynkeelastikk/bånd med rynkesøm



Sømvalg: **Rynkesøm nr. 12**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Knapphullsfoot nr. 3**

Rynkeelastikk/bånd

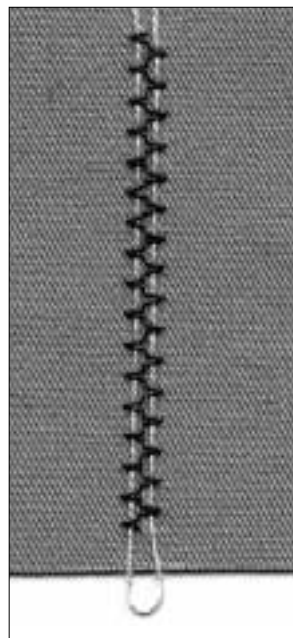
- for rynking av lange stofflengder

Forberedelse

- klipp et stykke av strikken/båndet som er dobbelt så langt som kanten
- legg sammen på midten i lengden
- hekt over den midterste spissen på knapphullsfooten
- ta begge endene under foten og bak den

Sying

- sy noen få sting
- løft strikken/båndet på forsiden og dra mot deg
- la endene være bak syfoten
- sy over båndet uten å sy gjennom det
- når du er ferdig å sy, drar du i båndet for å rynke stoffet
- strekk strikken når du syr, jo mer den strekkes, jo tettere blir rynkene



TIPS

Sikre begynnelsen og slutten

- sy noen få sting med senket transportør

Syfottrykk

- øk syfottrykket om nødvendig, slik at stoffet og båndet transporteres lettere

Sy på bred strikk



Sømvalg: **Forsøm nr. 4 eller trestings sikksakk nr. 16 eller lycrasøm nr. 17**
 Stinglengde: **Juster etter strikktypen**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Bred strikk

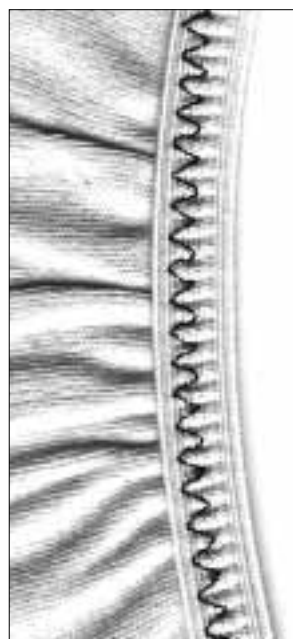
- for kanter på sportstøy og undertøy

Forberedelse

- klipp av strikken i ønsket lengde
- del stoffkanten og strikken inn i 4 like deler og merk av
- fest strikken til klippekanten i samsvar med merkene

Sying

- strekk strikken når du syr slik at den passer med klippekanten
- klipp vekk overflødig stoff tett inn til sømmen



TIPS

Hindre at strikken strekkes for mye

- reduser syfottrykket etter stoffet og strikken

Forsterkningsprogram



Sømvalg: **Forsterkningsprogram nr. 24 eller knapphullsforsterkning nr. 25**
Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
Tråd: **bomull, polyester eller rayon**
Transportør: **opp (syposisjon)**
Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Forsterkningsprogram

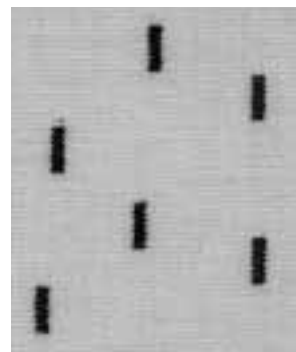
- til forsterkning av sømmer som utsettes for stor slitasje, f.eks. på lommer, jakker, jeans og overaller
- bruk til festing av knytebånd på dynetrekk

Knapphullsforsterkning

- til forsterkning av knapphull

Sying

- maskinen begynner å sy forsterkningsprogrammet øverst til venstre
- maskinen stopper automatisk ved slutten av programmet



TIPS

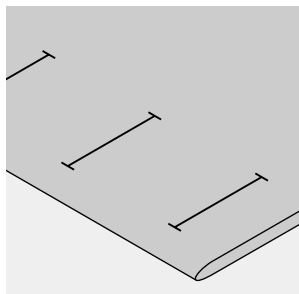
Dekorative forsterkningssømmer

- øk stinglengden og sy forsterkningsprogrammet med dekortråd som et dekorativt element, kombiner med andre sømmer

Viktig informasjon om knapphull

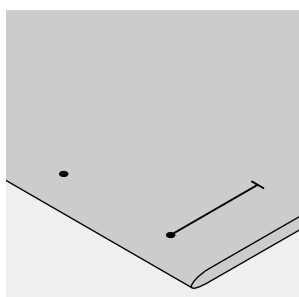
Trådspenning

- spenningen defineres automatisk når et knapphull velges
- overtrådspenningen er litt løsere enn vanlig
- undertrådspenningen er litt strammere enn vanlig
- det gir stolpene på rettsiden av stoffet et noe avrundet utseende, slik at knapphullet ser penere ut



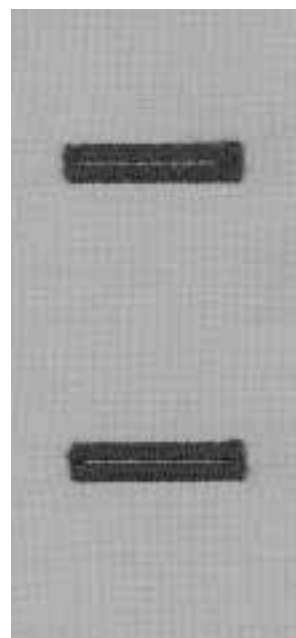
Manuelle knapphull

- sys med knapphullsfoot 3
- knapphullslengden for manuelle knapphull må merkes av i riktig posisjon på stoffet



Automatiske knapphull

- sys med foten for automatiske knapphull (nr. 3A)
- merk av lengden på det første knapphullet
- når du har sydd det første knapphullet, er lengden på alle påfølgende knapphull automatisk programmert
- merk av startpunktet for alle påfølgende knapphull
- knapphullslengde = knapphullsåpning i mm



Testsy

- sy alltid en test på den typen stoff du har tenkt å bruke, og med samme innleggsstoff, fremgangsmåte og stabilisatorer
- velg samme knapphullstype
- sy knapphullet i samme retning på stoffet (med eller mot trådretningen)

Korrigeringer

Korriger stolpebredden slik:

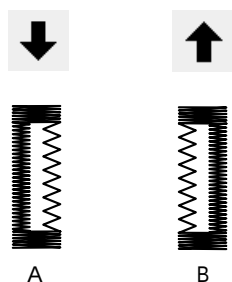
- endre stingbredden

Endre stinglengden:

- eventuelle endringer i stinglengden påvirker begge stolpene (tettere eller mindre tett)
- sy alltid et nytt prøveknapphull for å omprogrammere knapphullet etter eventuelle endringer i stinglengden

Balanse for automatiske/manuelle knapphull

- eventuelle endringer i balansen påvirker begge stolpene



Balanse for stingtellerknapphull

- eventuelle endringer i balansen påvirker den første (venstre) stolpen:
Stolpen er for tett – hvis den første stolpen likner på A, korrigerer du den med pil ned
Stolpen er ikke tett nok – hvis den første stolpen likner på B, korrigerer du den med pil opp
- sy alltid et nytt prøveknapphull for å omprogrammere knapphullet etter eventuelle endringer i balansen

Fjerne balansefunksjonen

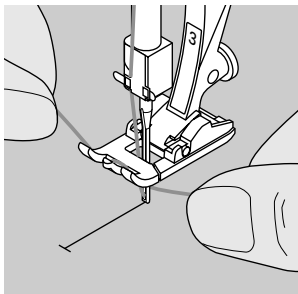
- trykk på den utvendige clr-knappen

Knapphull med innleggstråd

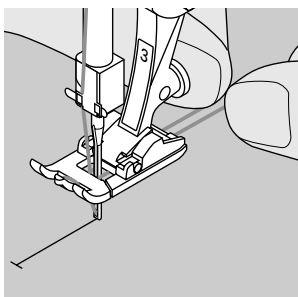
- innleggstråden forsterker knapphull og gir dem et bedre utseende
- løkken på innleggstråden skal være i den enden av knapphullet som er mest utsatt for slitasje, eller der knappen sys på
- plasser arbeidet på riktig måte
- bruk av innleggstråd anbefales spesielt for standardknapphull og elastiske knapphull

Ideelle innleggstråder:

- perlegarn nr. 8
- sterk tråd for håndsøm
- fint heklegarn
- innleggstråd

**Hekte innleggstråden på syfot nr. 3**

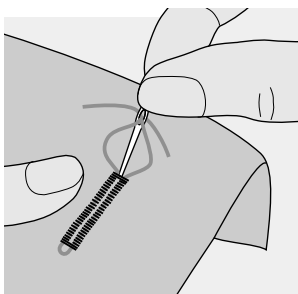
- sett nålen ned ved begynnelsen av knapphullet
- hev syfoten
- hekt innleggstråden over midtpinnen på foten



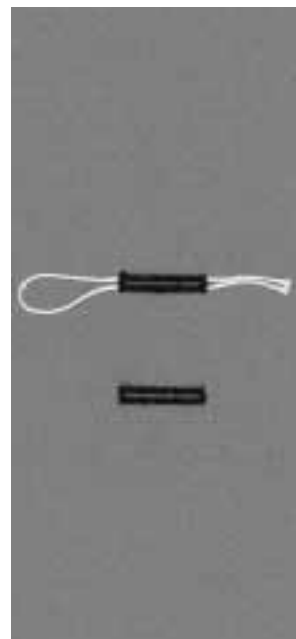
- plasser begge endene av innleggstråden i rillene under foten og trekk dem bakover
- senk syfoten

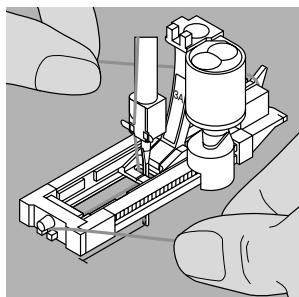
Sying

- sy knapphullet på vanlig måte
- ikke hold stramt i innleggstråden
- knapphullet dannes over tråden og dekker den

**Sikre innleggstråden**

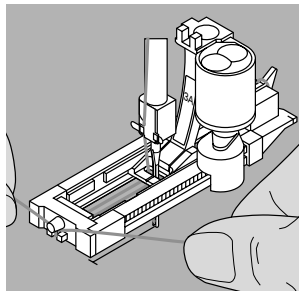
- dra tråden gjennom knapphullet til løkken blir borte inne i enden av det
- dra trådendene helt gjennom til baksiden av stoffet
- knyt eller sikre med sting





Hekte innleggstråden på foten for automatiske knapphull nr. 3A

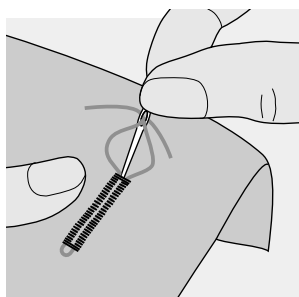
- sett ned nålen ved begynnelsen av knapphullet
- hev syfoten
- før tråden under foten mot høyre
- hekt tråden over pinnen bak på foten



- før trådene mot forsiden av foten
- dra hver ende inn i ett av sporene på forsiden av foten

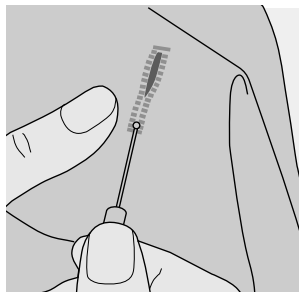
Sying

- sy knapphullet på vanlig måte
- ikke hold i innleggstråden
- knapphullet dannes over tråden og dekker den



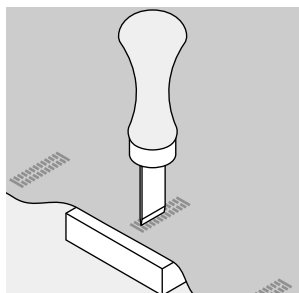
Sikre innleggstråden

- dra tråden gjennom knapphullet til løkken blir borte inne i enden av det
- dra trådene helt gjennom til baksiden av stoffet
- knyt eller sikre med sting



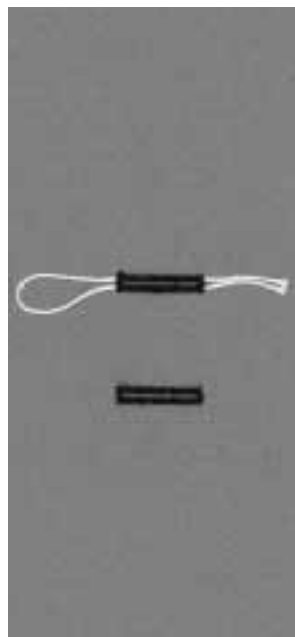
Kutte opp knapphull

- bruk sprettekniven og kutt fra hver ende mot midten



Knapphullskutter og kloss (tilleggsutstyr)

- legg stoffet på en trekloss
- plasser kutteren midt i knapphullet
- åpne knapphullet ved å trykke ned håndtaket på kutteren



Rettsømsknapphull

Rettsømsknapphull er nyttige som et grunnlag for flatsømsknapphull på myke eller grove stoff som lett blir frynsete. Stolpene og forsterkningene på det andre (flatsømsknapphullet) knapphullet dekker rettsømmen.

De egner seg også til å sy roleaukantede knapphull og forsterke knapphullsåpninger på lær, vinyl og filt.



Sømvalg:

Nål:

Tråd:

Transportør:

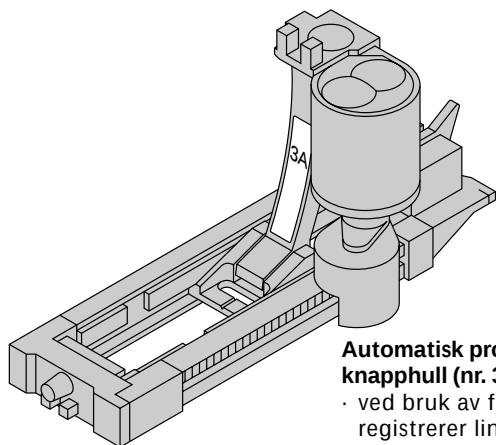
Syfot:

Rettsømsknapphull nr. 59

størrelse og type som passer til det valgte stoffet bomull eller polyester

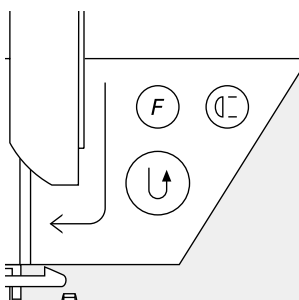
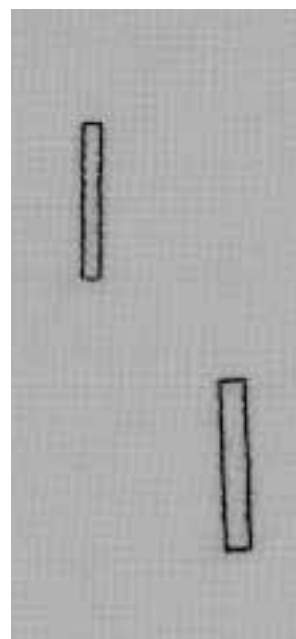
opp (syposisjon)

Knapphullsfoot nr. 3 eller fot for automatiske knapphull (nr. 3A)



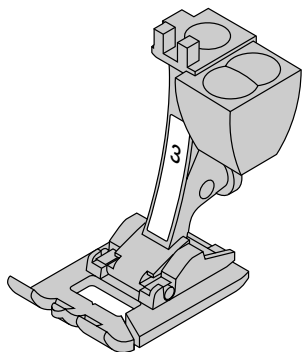
Automatisk program med fot for automatiske knapphull (nr. 3A)

- ved bruk av foten for automatiske knapphull (nr. 3A), registrerer linsen på foten automatisk lengden på knapphullet, slik at det kan dupliseres



Sy programmet for automatisk knapphull

- sy den første linjen med rettsøm fremover til ønsket lengde
- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen
- auto vises, som betyr at lengden er programmert
- maskinen fortsetter knapphullsprogrammet automatisk
- alle påfølgende knapphull forhåndssys med samme lengde (uten at du må trykke på bakoversyingsknappen)
- avstanden mellom de sydde linjene kan justeres med stingbreddefunksjonen



Stingtellerprogram med knapphullsfoot nr. 3

- velg syfot nr. 3 for stingtellerknapphull
- knapphullsfoot nr. 3 registrerer antall sting i knapphullet

Sy programmet for stingtellerknapphull

- sy den første stolpen, stopp syingen ved ønsket lengde
- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen
- fortsett syingen, maskinen syr slutten av knapphullet og deretter andre stolpe bakover
- stopp syingen når nålen kommer til første stinget
- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen
- maskinen syr den horisontale stolpen og sikringssting
- maskinen stopper automatisk
- auto vises på skjermen
- hvert påfølgende sydde knapphull sys med samme lengde som det programmerte knapphullet

Automatiske knapphull (alle typer)

Begge stolpene sys i samme retning.
Knapphullslengde = knapphullsåpning i mm

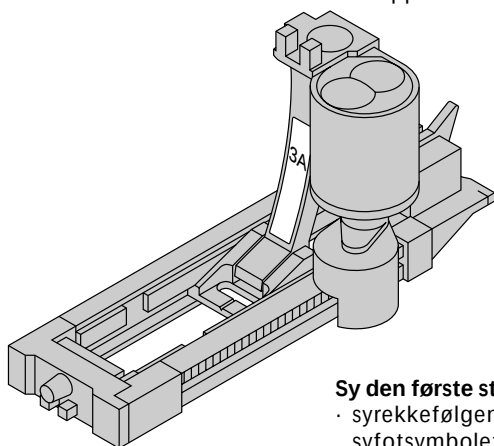
Elastiske knapphull er spesielt egnet for strikkestoff, fordi den doble overlocksømmen som brukes på stolpene, strekkes med stoffet – og fasongen beholdes.

Merk: Foten for automatiske knapphull (nr. 3A) må ligge helt flat på stoffet! Hvis foten ligger på en søm, kan ikke lengden måles nøyaktig.

Sømvalg: **Knapphull (alle typer)**
Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
Tråd: **bomull eller polyester**
Transportør: **opp (syposisjon)**
Syfot: **Fot for automatiske knapphull (nr. 3A)**

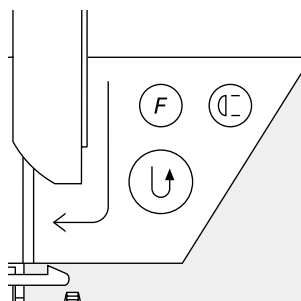
Automatisk knapphull

- linsen på foten for automatiske knapphull (nr. 3A) registrerer lengden på knappullet automatisk, slik at de andre knappullene blir helt like
- knapphull fra 4–29 mm kan sys



Sy den første stolpen

- syrekkefølgen vises på skjermen (til høre for syfotsymbolet)
- sy den første stolpen fremover, stopp syingen ved ønsket lengde



Programmer knappullet

- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen
- auto vises, som vil si at knapphullslengden er programmert
- fortsett syingen, maskinen fullfører knappullet og stopper automatisk

Autoknapphull

- maskinen stopper ved startpunktet for neste knapphull
- plasser stoffet på nytt og sy, alle påfølgende knapphull sys automatisk med samme lengde (uten at du må trykke på bakoversyingsknappen)

Viktig:

- hvis du gjør en feil, trykker du på mønsterstartfunksjonen
- maskinen går tilbake til begynnelsen av knappullet



TIPS

Nøyaktig like knapphull

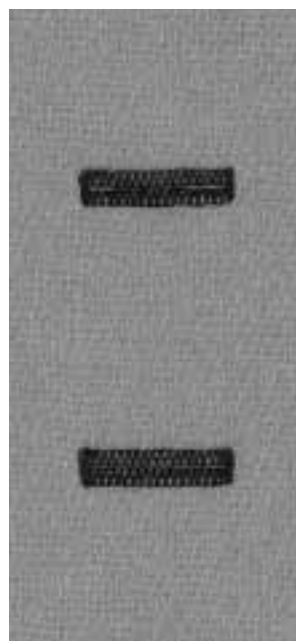
- autofunksjonen sikrer at hvert knapphull får nøyaktig samme lengde som det forrige knappullet

Merking

- marker bare begynnelsen av knappullet – en virkelig tidsbesparelse!

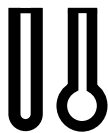
Syhastighet

- sy med moderat hastighet for å få best mulig resultat
- sy alle knapphull med samme hastighet slik at stolpetettheten blir lik



Automatiske runde og nøkkelhullsformede knapphull

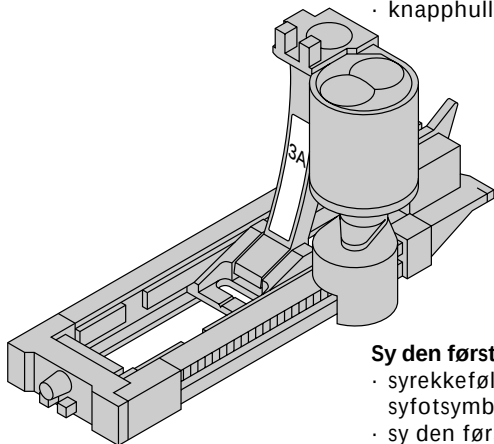
Begge stolpene sys i samme retning.
Knapphullslengde = knapphullsåpning i mm



Sømvalg: **Runde knapphull nr. 54 + 55 og nøkkelhullsformede knapphull nr. 56–58**
Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
Tråd: **bomull eller polyester**
Transportør: **opp (syposisjon)**
Syfot: **Fot for automatiske knapphull (nr. 3A)**

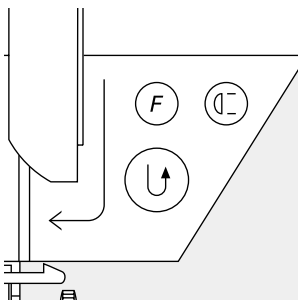
Automatisk knapphull

- linsen på foten for automatiske knapphull (nr. 3A) registrerer automatisk lengden på knappullet, slik at resten av knapphullene blir nøyaktig like
- knapphull på fra 4–26 mm kan sys



Sy den første stolpen

- syrekkefølgen vises på skjermen (til høyre for syfotsymbolet)
- sy den første stolpen fremover og stopp ved ønsket lengde

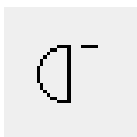


Programmer knappullet

- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen
- auto vises, som vil si at knapphullslengden er programmert
- fortsett syingen, maskinen fullfører knappullet og stopper automatisk

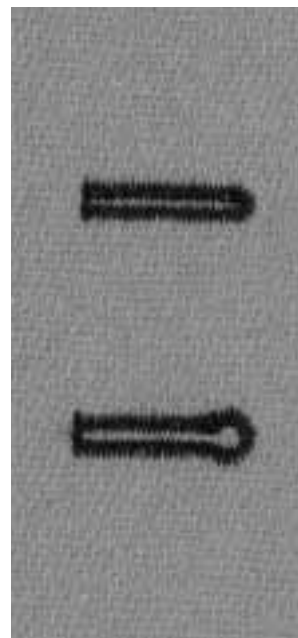
Autoknapphull

- maskinen stopper ved startpunktet for neste knapphull
- plasser stoffet på nytt og sy, alle påfølgende knapphull sys automatisk med samme lengde (uten at du må trykke på bakoversyingsknappen)



Viktig:

- hvis du gjør en feil, trykker du på mønsterstartfunksjonen
- maskinen går tilbake til begynnelsen av knappullet



TIPS

Nøyaktig like knapphull

- autofunksjonen sikrer at hvert knapphull får nøyaktig samme lengde som det forrige knappullet

Merking

- marker bare begynnelsen av knappullet – en virkelig tidsbesparelse!

Dobbeltskydde nøkkelhullsformede knapphull

- nøkkelhullsformede knapphull kan sys to ganger på tykt stoff
- la være å flytte arbeidet etter at det første knappullet er sydd
- trykk en gang på fotpedalen når du vil begynne å sy igjen

Stingtellerknapphull for alle knapphullstyper

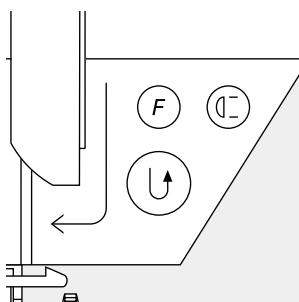
Den første (venstre) stolpen sys fremover, den andre (høyre) stolpen sys bakover.

Sømvalg: **Knapphull (alle typer)**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Knapphullsfoot nr. 3**



Stingtellerknapphull

- velg funksjonen for stingtellerknapphull



Lengde på første stolpe

- sy den første stolpen, stopp syingen ved ønsket lengde
- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen

Forsterkning, andre stolpe

- nederste forsterkning og andre stolpe sys bakover
- stopp maskinen ved det første stinget
- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen

Forsterkning, sikringssting

- maskinen syr øverste forsterkning og sikringssting
- maskinen stopper automatisk
- auto vises på skjermen
- knapphullet er programmert og lagret
- hvert påfølgende knapphull sys på samme måte

Korrigeringer

- programmer knapphullet på nytt hvis det er gjort endringer i stingbredden, -lengden eller balansen

Programmert knapphull på en annen stofftype

- et stingtellerknapphull kan få et helt forskjellig utseende på forskjellige typer stoff
- hvis du bruker en ny stofftype, må du programmere knapphullet igjen



TIPS

Flere knapphull med syfot nr. 3

- ideell for knapphull som er vanskelig å sy med den noe større foten for automatiske knapphull nr. 3A

Pene knapphull

- hold jevn hastighet for å få jevne stolper
- sy med moderat hastighet for å få best mulig resultat

Merking

- marker begynnelsen av knapphullet – en virkelig tidsbesparelse!

Manuelt sydde knapphull på 4 – 6 trinn (alle typer)

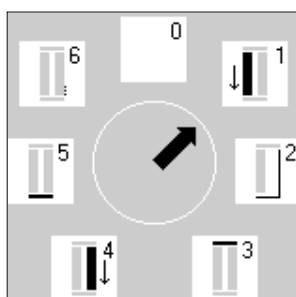
Manuell sying av knapphull er ideelt når du bare skal sy ett knapphull, eller skal reparere et knapphull.

Hvor mange trinn som kreves, er avhengig av knapphullstypen.

Et manuelt sydd knapphull kan ikke lagres.

Sømvalg: **Knapphull (alle typer)**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Knapphullsfoot nr. 3**

man

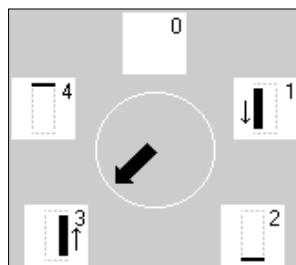


Åpne programmet

- velg den ønskede knapphullstypen (søm 51–59)
- velg funksjonen for manuelt knapphull på verktøylinjen

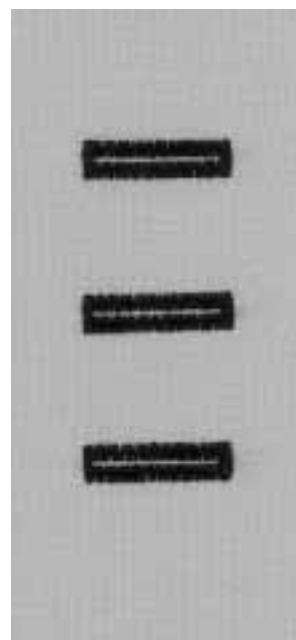
Trinnsymboler

- fremgangsmåten vises trinnvis på skjermen
- et standard knapphull har 6 trinn
- et rundt knapphull har 4 trinn
- et nøkkelhullsformet knapphull har 4 trinn
- pilen i sirkelen står på «0» første gangen knappullet velges



Sy et knapphull i 4 eller 6 trinn

- trykk på 1 på skjermen og sy den første stolpen
- stopp maskinen når stolpen har fått ønsket lengde
- trykk på 2, sy
- fortsett på denne måten til knappullet er ferdig



TIPS

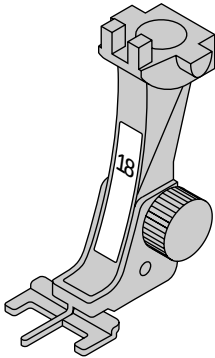
Reparere knapphull

- bruk de trinnene som er nødvendig for å reparere slitte områder, utelat unødvendige trinn

Knappisyingsprogram



Sømvalg: **Knappisyingsprogram nr. 60**
 Stingbredde: **avhengig av avstanden mellom hullene**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **ned (stoppeposisjon)**
 Syfot: **Knappisyingsfot nr. 18 (tilleggsutstyr)**



Knappisyingsprogram

- brukes til å sy i knapper med 2 og 4 hull
- halsen (trådlengden mellom knappen og stoffet) kan forkortes eller forlenges etter behov
- knapper som sys i bare som dekor, kan sys uten at det lages en trådhals



Knapp med 2 hull

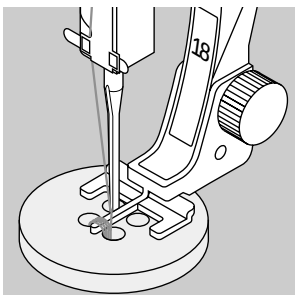
- velg knappisyingsprogrammet
- kontroller avstanden mellom hullene ved hjelp av håndhjulet
- juster stingbredden om nødvendig
- hold i trådene når du begynner å sy
- sy, maskinen stopper automatisk når programmet er ferdig
- maskinen er automatisk klar til å sy neste knapp

Begynne og avslutte tråder

- trådene er festet og kan klippes over

Slik får du et sikkert resultat

- klipp av overtråden helt inntil knappen
- dra i begge trådene i spolen til overtråden kommer til syne på vrangsiden
- klipp av undertråden (knyt om nødvendig)



Knapp med 4 hull

- sy først de øverste hullene
- skyv knappen forsiktig fremover
- sy de nederste hullene



TIPS

Sy i knapper med maskinen

- en virkelig tidsbesparelse, spesielt når du skal sy i flere knapper av samme type, f.eks. i skjorter, bluser osv.

Forkorte glidelåser

- en altfor lang glidelås kan sikres på en enkel og rask måte med knappisyingsprogrammet

Sikksakkøyne



Sømvalg: **Sikksakkøyne nr. 61**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull, polyester eller rayon**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Sikksakkøyne

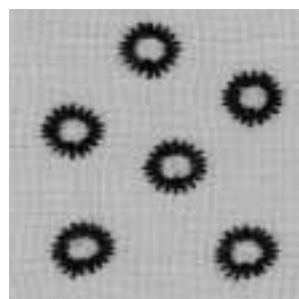
- ideell som åpning for snorer og smale bånd
- populære dekorative elementer i klær, hobbyartikler osv.
- kan ikke programmeres i minnet

Sy øyne

- velg øyesøm nr. 61
- plasser stoffet under syfoten og sy
- maskinen stopper automatisk når sømmen er ferdig
- maskinen er automatisk klar til å sy neste øye

Slå hull gjennom øyet

- bruk en syl eller dor til å åpne øyet



Rettsømsøyne



Sømvalg: **Rettsømsøyne nr. 62**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull, polyester eller rayon**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Rettsømsøyne

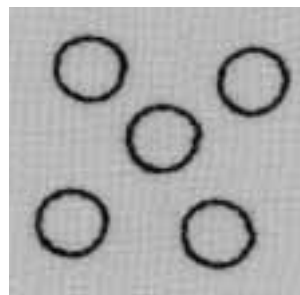
- ideell som åpning for snorer og smale bånd
- populære dekorative elementer i klær, hobbyartikler osv.
- kan ikke programmeres i minnet

Sy øyne

- velg øyesøm nr. 62
- plasser stoffet under syfoten og sy
- maskinen stopper automatisk når sømmen er ferdig
- maskinen er automatisk klar til å sy neste øye

Slå hull gjennom øyet

- bruk en syl eller dor til å åpne øyet



TIPS

Øyne

- fint som øyne på myke leker, f.eks. dukker

Dekorative elementer

- bruk dekortråd og lag en festlig detalj i kombinasjon med andre broder- eller dekorsømmer

Elastiske kanter



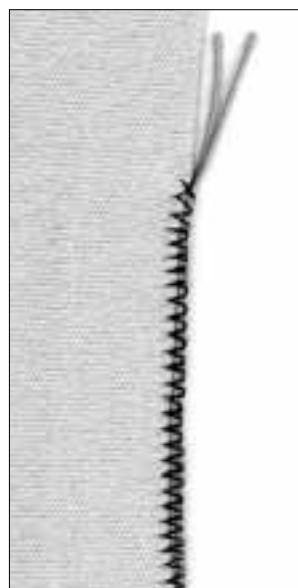
Sømvalg: **Sikksakksøm nr. 2**
 Stingbredde: **omtrent 5 mm**
 Stinglengde: **1 mm – 1,5 mm**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Elastiske kanter

- brukes til å rette på kanter som har mistet fasongen

Sying

- legg rynkeelastikk dobbelt langs kanten av stoffet, elastikken skal strekkes litt
- sy over elastikken med sikksakksøm
- ikke sy gjennom elastikken, bare over den
- juster elastikken etter at syingen er ferdig, for å få riktig fasong og størrelse

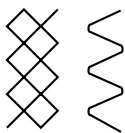


TIPS

Unngå at stoffet strekker seg

- reduser syfottrykket slik at det passer med stoffet, for å unngå at stoffet strekker seg under syingen

Forsterke kanter på vevde stoff



Sømvalg: **Vaffelsøm nr. 8 eller forsøm nr. 4**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **tynn stoppetråd**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Forsterke kanter

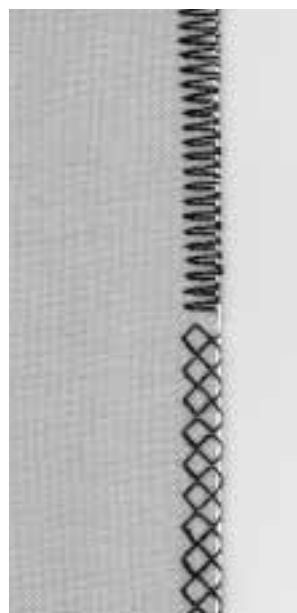
- egner seg til arbeidsklær, bordduker, håndklær osv.
- bruk innleggstråd som passer med fargen på stoffet

Egnet tråd

- perlegarn
- fint heklegarn
- sterk tråd for håndsøm
- innleggstråd

Sying

- sy over kanter med vaffelsøm eller forsøm
- sy over innleggstråden langs kanten som en ekstra forsterkning
- sy om nødvendig enda en rad litt innenfor kanten



Lapper på strikke- og jerseystoff



Sømvalg: **Jerseysøm nr. 14**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **tynn stoppetråd**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Dekke slitte eller ødelagte partier

- egner seg spesielt til elastiske stoff, undertøy

Forberedelse

- ikke klipp bort det ødelagte partiet
- avrund lappen for å beholde fleksibiliteten
- fest med knappenåler og tråkle til rettsiden

Sying

- legg lappen over det slitte partiet
- sy over kanten
- sy om nødvendig en rad til innenfor den første
- klipp bort det ødelagte partiet



TIPS

Strikkestoff

- bruk en ny nål slik at du ikke ødelegger løkkene i stoffet

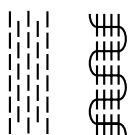
Sy på elastiske stoff

- bruk om nødvendig en elastikknål (130/705 H-S), nålspissen glir lett mellom fibre

Unngå strekking

- reduser syfottrykket slik at det passer til stoffet, for å unngå at sømmen strekker seg under sying

Automatisk stoppeprogram



Sømvalg: **Enkelt stoppeprogram nr. 22 eller forsterket stoppeprogram nr. 23**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **tynn stoppetråd**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Fot for automatiske knapphull nr. 3A**
Mønsterfot nr. 1



Enkelt stoppeprogram nr. 22

- erstatter tråder med trådretningen på langs i alle stoff
- bruk mønsterfot nr. 1
- trykk på fot 3 på verktøylinjen langs den nederste delen av skjermen
- sy den første raden
- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen ved ønsket lengde, den første lengden er nå programmert
- sy den andre raden
- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen ved ønsket lengde, den andre lengden er nå programmert
- fortsett syingen, maskinen stopper automatisk



Forsterket stoppeprogram nr. 23

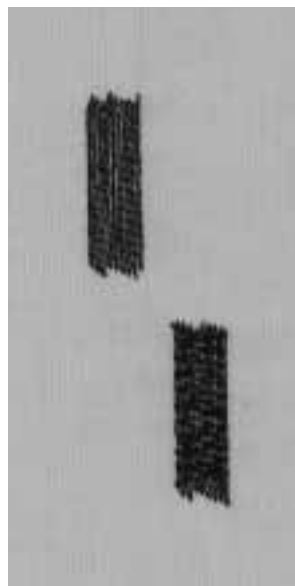
- erstatter tråder i trådretningen på langs og på tvers i alle stoff
- bruk fot for automatiske knapphull nr. 3A
- sett ned nålen øverst til venstre i det slitte partiet
- sy den første vertikale raden
- trykk på og slipp opp bakoversyingsknappen ved ønsket lengde, den nødvendige lengden er programmert
- fortsett syingen, maskinen stopper automatisk når sømmen er fullført

Store partier

- plasser arbeidet på nytt under foten for å fortsette å dekke det slitte partiet
- begynn syingen, programmet gjentas (lengden lagres)

Korrigeringer

- hvis stoppingen forskyver seg, så korriger med balansefunksjonen (se side 50–51)



TIPS

Forsterket stopping

- legg et stykke gass under det slitte partiet før stoppingen begynner

Store partier

- øk stoppeområdet i lengden og bredden ved å flytte arbeidet under foten

Manuell stopping

Sømvalg: **Rettsøm nr. 1**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **tynn stoppetråd**
 Transportør: **ned (stoppeposisjon)**
 Syfot: **Stoppefot nr. 9 (tilleggsutstyr)**

Stoppe hull eller slitte partier

- bytter ut tråder med trådretningen på tvers og på langs i alle stoff

Forberedelse

- strekk stoffet inn i stopperammen (tilleggsutstyr) for å unngå at det vrir seg
- bruk av sybrettet anbefales

Sying

- flytt stopperammen forsiktig og uten å bruke makt
- arbeid fra venstre mot høyre

Sy over hullet

- sy de første radene slik at hullet dekkes (ikke for tett)
- snu arbeidet en fjerdedel rundt (90 grader)

Dekke de første radene

- sy over de første radene, resultatet blir best hvis du ikke syr for tett
- snu arbeidet halvveis rundt (180 grader)

Fullføre stoppingen

- løst og i samme retningen som de andre radene

Metode for rørformede plagg

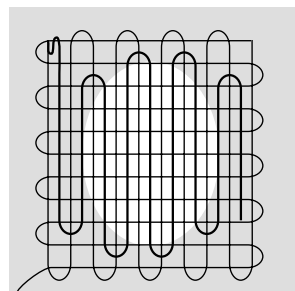
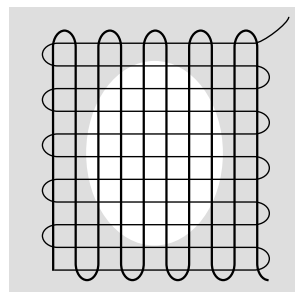
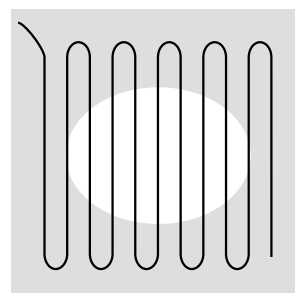
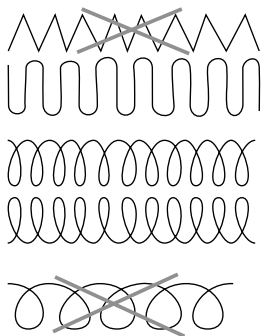
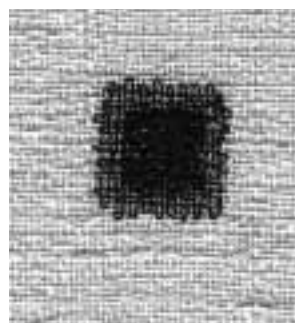
- første trinn i horisontal retning
- andre og tredje trinn i lengderetningen

Når du mestrer teknikken

- lag radene med forskjellige lengder slik at sningene blir «borte» i stoffet

Tips for syingen

- beveg rammen som om du skriver bokstaven «L» eller «M»
- endre retning i kurver, ikke i spisser
- dette hindrer hull og trådbrudd
- ikke sy i sirkler, da etterlignes ikke trådene i stoffet



TIPS

Tråden brytter

- hvis trådbrudd er et problem, kan det skyldes at rammen ikke beveges jevnt

Stingene formes ikke slik de skal

- hvis tråden legger seg oppå stoffet, beveges rammen for raskt
- hvis det blir knuter på undersiden av stoffet, beveges rammen for sakte

Dekorsømmer

- Sømvalg: **Dekorsømmer med en bredde på 9 mm**
 Nål: **brodernål i en størrelse som passer med det valgte stoffet**
 Tråd: **brodertråd av bomull eller rayon**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1 eller åpen broderfot nr. 20**
Broderfot nr. 6 (tilleggsutstyr)

Dekorsømmer

- for alle typer stoff
- til pynting og dekorativt arbeid

Sømvalg

- trykk på den utvendige menyknappen for dekursømmer
- velg sømgruppen fra menyen (gruppene 100, 300, 400, 600, 700 og 900 er sømmer på 9 mm)
- velg ønsket søm

Skjerm

- den valgte sømmen er uthevet
- fot nr. 1 anbefales, men bruk nr. 6 eller nr. 20 til kraftige, kompakte sømmer
- standardinnstillingene (bredde og lengde) defineres automatisk, men kan endres

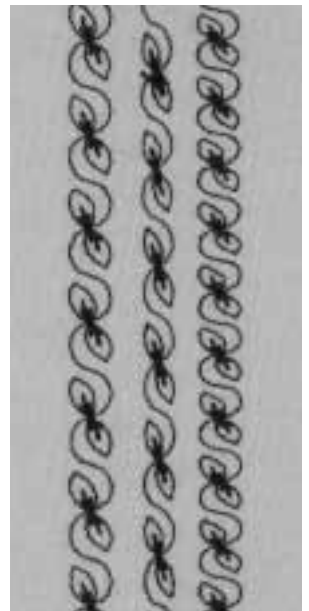
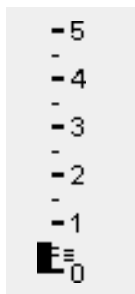


Endre stingbredden

- endre utseendet på sømmen ved å justere stingbredden
- vri den utvendige stingbreddebryteren til høyre for å gjøre stingene bredere
- vri den utvendige stingbredden til venstre for å gjøre stingene smalere
- både standardinnstillingene og de endrede innstillingene vises på skjermen

Endre stinglengden

- endre utseendet på sømmen ved å justere stinglengden
- vri den utvendige stingbreddebryteren til høyre for å gjøre stingene lengre
- vri den utvendige stingbredden til venstre for å gjøre stingene kortere
- både standardinnstillingene og de endrede innstillingene vises på skjermen



A B C

- A – dekursøm med forhåndsinnstilt bredde og lengde
 B – dekursøm med redusert bredde
 C – dekursøm med forkortet lengde



TIPS

Endre standardinnstillingene

- sømmen kan justeres etter ønske
- juster størrelsen på stinget etter størrelsen på artikkelen du syr, reduser bredden hvis du f.eks. skal lage dukkeklær

Korsksting

Sømvalg: **Korsksting nr. 301–309, 314 eller korsksting nr. 310**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **brodergarn i bomull eller rayon**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1 eller broderfot nr. 20**

Korsksting

- et nyttig og tiltalende supplement til prosjekter av alle typer
- kombiner korsksting med andre dekorsømmer

Sying

- sy og kombiner stingtypene 301–309, 314 på samme måte som andre dekorsømmer

310



Store korsksting nr. 310 (1. del)

- sy den første delen
- maskinen stopper automatisk i midten
- maskinen stopper med nålen nede i stoffet selv om nålstopp er definert som «opp»

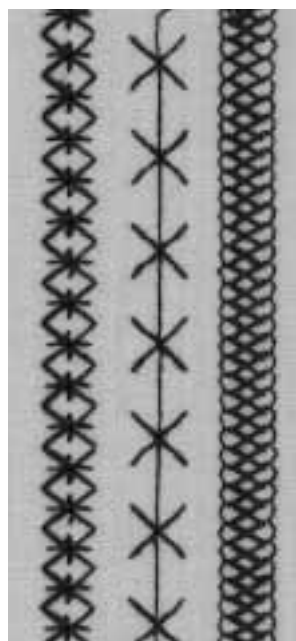
310



- en buet pil vises på skjermen ved siden av nålstoppindikatoren
- pilen er en påminnelse om at stoffet må snus 90 grader før den andre delen av stinget sys

Store korsksting nr. 310 (2. del)

- sy den andre delen
- maskinen stopper automatisk ved slutten og er klar til å begynne på neste korsksting



TIP

Korsksting med brodertråd

- stingene virker fyldigere

Korsksting på ett stofflag

- bruk alltid stabilisator
- fjern stabilisatoren etter syingen

Quiltesøm med håndsydd utseende

Sømvalg:	Quiltesøm nr. 328, 346–350
Nål:	størrelse og type som passer til det valgte stoffet
Overtråd:	monofilament
Undertråd:	bomull (30/2)
Transportør:	opp (syposisjon)
Syfot:	Mønsterfot nr. 1 eller overtransportørfot nr. 50 (tilleggsutstyr)

Quiltesøm med håndsydd utseende

- for alle stoff og alle typer arbeid der sømmen skal se ut som den er en håndsydd forsøm

Sytest

- undertråden kommer gjennom til rettsiden
- 1 sting er synlig (bomullstråd), 1 sting er usynlig (monofilamenttråd), og dette gir en håndsydd virkning

Overtrådspenning

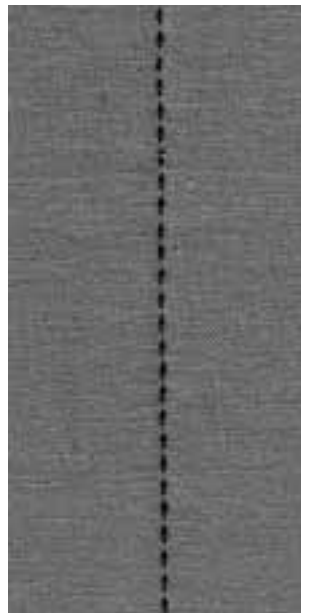
- overtrådspenningen defineres automatisk
- juster om nødvendig slik at den passer med stoffet

Balanse

- juster om nødvendig

Sying

- quiltesøm kan sys med alle nålstillinger



TIP

Perfekte hjørner

- aktiver mønsterslutt når du kommer til et hjørne, når maskinen stopper automatisk, senker du nålen (hvis nødvendig) og snur arbeidet

Tips for monofilamenttråden

- hvis tråden ryker, så sy saktere og/eller reduser overtrådspenningen noe

Dekorative quiltesømmer

Sømvalg: **Quiltesøm nr. 326–338, 351**
Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
Tråd: **brodertråd i bomull eller rayon**
Transportør: **opp (syposisjon)**
Syfot: **Mønsterfot nr. 1**

Rettsøm nr. 326

- et kort rettsømsting (2 mm)
- spesielt egnet for lappeteknikk

Quiltesøm

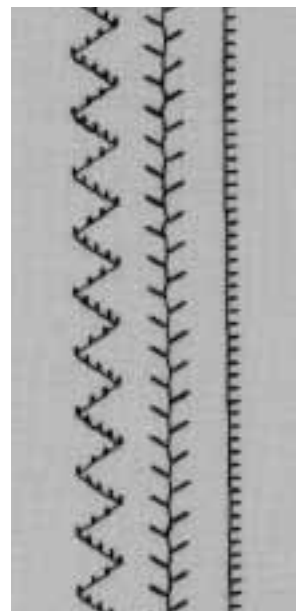
- egnet for alle typer stoff og quilting
- egner seg spesielt til fantasifull quilting

Balanse

- juster om nødvendig

Sying

- velg quiltesøm og sy
- alle quiltesømmer kan kombineres og programmeres i minnet



TIPS

Perfekte hjørner

- aktiver mønsterslutt når du kommer til et hjørne, når maskinen stopper automatisk, senker du nålen (hvis nødvendig) og snur arbeidet

Frihåndsqilting

Sømvalg: **Rettsøm nr. 1**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller monofilament**
 Transportør: **ned (stoppeposisjon)**
 Syfot: **Stoppefot nr. 9 eller quiltefot nr. 29**

Frihåndsqilting

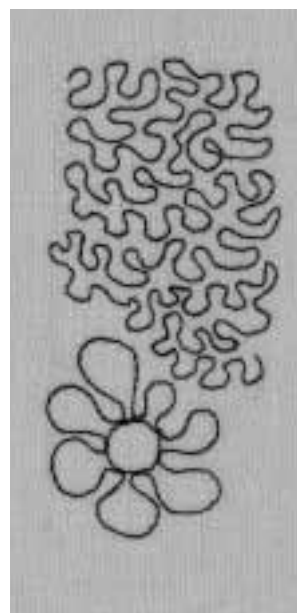
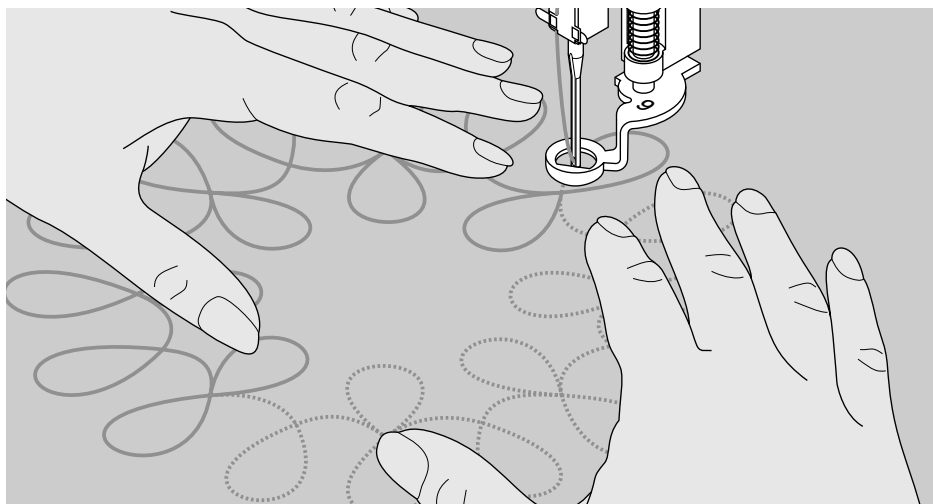
- for alle typer frihåndsqilting

Forberedelse

- fest med knappenåler og tråkle det øverste laget, vatteringen og fôret sammen
- kople til sybrettet eller plasser maskinen i et kabinett

Holde arbeidet

- start midt i og arbeid utover mot kantene
- hold stoffet med begge hender som en broderramme



Quilte et design

- arbeid med jevne, runde bevegelser når du skal lage et eget design (enten for egen hånd eller ved bruk av mal)

Meanderquilting (stipling)

- med denne teknikken dekkes hele stofflaten
- linjene som sys, er avrundet uten skarpe hjørner, og de verken krysser eller berører hverandre



TIPS

Frihåndsqilting og stopping

- begge teknikkene er basert på samme prinsipp med fri bevegelse

Tråden ryker

- vanligvis et resultat av brå eller rykkende bevegelser, beveg stoffet forsiktig og med jevn hastighet

Stingene formes ikke riktig

- hvis tråden danner løkker, bevegtes arbeidet altfor hurtig
- hvis det dannes knuter på undersiden, bevegtes arbeidet altfor sakte

Tips for monofilamenttråden

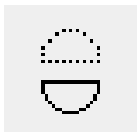
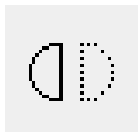
- hvis tråden ryker, så sy saktere og/eller reduser overtrådspenningen noe

Dekorsømmer med funksjoner

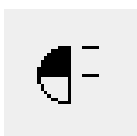
Sømvalg: **Dekorsømmer på 9 mm**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **brodertråd i bomull eller rayon**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Mønsterfot nr. 1 eller åpen broderfot nr. 20 eller broderfot nr. 6 (tilleggsutstyr)**

Kombinere standardinnstillinger og funksjoner

- du kan oppnå spennende effekter hvis du kombinerer standardinnstillinger og ulike funksjoner



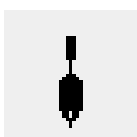
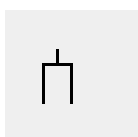
Horisontalt speilbilde
Vertikalt speilbilde



Mønsterslutt 1-9
Halvt mønster



Balanse
Lange sting



Begrensning for dobbeltnål 2-8 mm
Begrensning for vingnål



Permanent bakoversyng
Mønsterforlengelse 2-5 ganger

Balanse

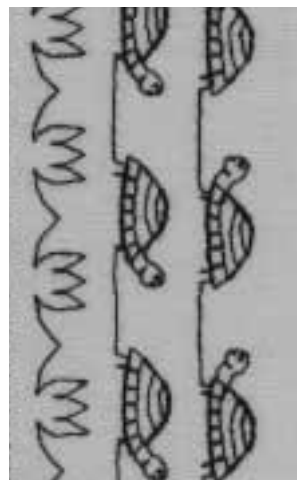
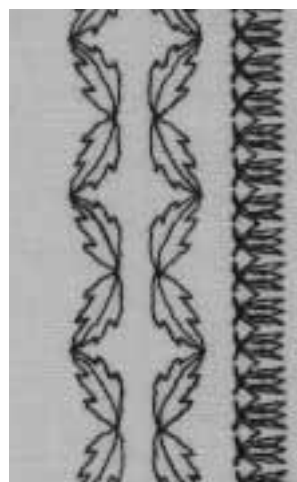
- bruk balansefunksjonen for å oppnå variasjoner i sømmene
- sømmen strekkes åpen eller trekkes sammen, avhengig av antall balansetrinn
- du finner flere opplysninger om balansefunksjonen på sidene 50-51

Metode

- velg sømmen
- velg funksjon
- flere funksjoner kan aktiveres for én søm

Slette funksjoner

- trykk på den utvendige clr-knappen
- slett spesialfunksjoner enkeltvis ved å trykke på det aktuelle symbolet



TIPS

Variasjoner med standardinnstillinger og funksjoner

- før du starter en ny kombinasjon, fjerner du alle funksjoner som er brukt tidligere

Dekorsømmer på stoff med ett lag

- bruk alltid stabilisator
- fjern etter syng

Aktivere nålstopp ned ved syng av lange sømrader

- nålen blir stående i stoffet når du stopper for å snu arbeidet

Enkeltmønster

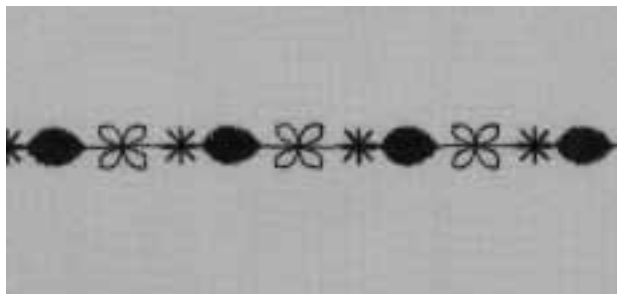
- maskinen stopper automatisk ved slutten av hver enkelt søm

Nytte- og dekorsømmer i minnet

- minnekapasiteten er på 1023 enkeltsømmer
- minnet har 255 banker
- hver bank kan deles inn videre etter ønske
- de fleste nytte- og dekorsømmer og også bokstaver og tall, kan kombineres, programmeres og lagres i minnet
- unntak: knapphull
- alle lagrede sømmer blir liggende i minnet etter at maskinen er slått av
- alle lagrede sømmer og kombinasjoner kan når som helst hentes frem

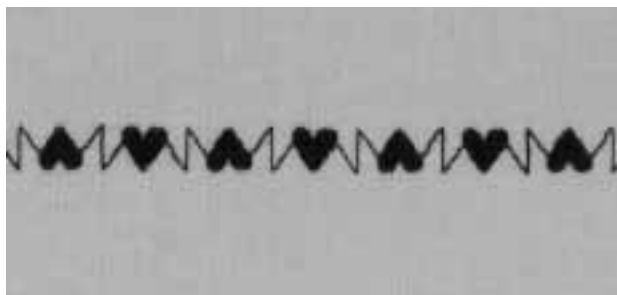
Programmere nytte- og dekorsømmer

- åpne minnet ved å trykke på den utvendige minneknappen (mem)
- trykk på mem 1 når du vil ha tilgang til minnelagringsbildet
- velg en tom minnebank
- trykk på OK når du vil tilbake til forrige skjermbilde
- velg ønsket søm
- sømmen vises i minnefeltet (mem)
- velg den neste sømmen
- fortsett på denne måten til ønsket kombinasjon av sømmer er programmert
- lagre ved å trykke på lagreknappen



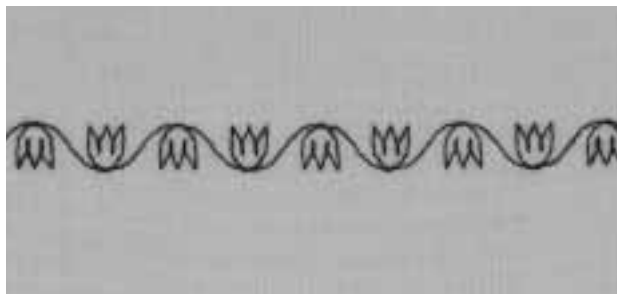
Eksempel på programmert sømkombinasjon

- velg en minnebank etter retningslinjene ovenfor
- trykk en gang på søm 407
- trykk en gang på søm 102
- trykk en gang på søm 711
- begynn å sy, sømmene veksler kontinuerlig
- lagre ved å trykke på lagreknappen



Eksempler på programmert søm med funksjon

- velg en minnebank etter retningslinjene ovenfor
- trykk en gang på søm 413
- aktiver vertikalt speilbilde
- trykk en gang på søm 413
- begynn syingen, sømmene veksler mellom å vende opp og ned
- lagre ved å trykke på lagreknappen



- velg en minnebank etter retningslinjene ovenfor
- trykk en gang på søm 104
- aktiver vertikalt speilbilde
- trykk en gang på søm 104
- begynn syingen, sømmene veksler mellom å vende opp og ned
- lagre ved å trykke på lagreknappen

**Sømkombinasjon som gjentas én gang**

- velg en minnebank etter retningslinjene på forrige side
- trykk en gang på søm 409
- trykk to ganger på søm 616
- aktiver mønsterslutt 2 på verktøylinjen
- sy, maskinen stopper automatisk ved slutten av den andre kombinasjonen av sømmer
- lagre ved å trykke på lagreknappen

**Sømkombinasjon med speilbilde som gjentas én gang**

- velg en minnebank etter retningslinjene på forrige side
- trykk en gang på søm 109
- trykk en gang på søm 414
- aktiver horisontalt speilbilde
- trykk en gang på søm 109
- aktiver mønsterslutt 1 på verktøylinjen
- sy, maskinen stopper automatisk ved slutten av kombinasjonen av sømmer
- lagre ved å trykke på lagreknappen

**TIPS****Dekorsømkombinasjon med brodertråd**

- sømmene virker fyldigere

Sømkombinasjoner på ett stofflag

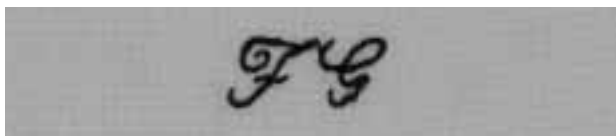
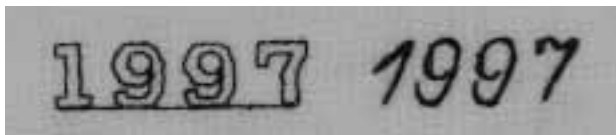
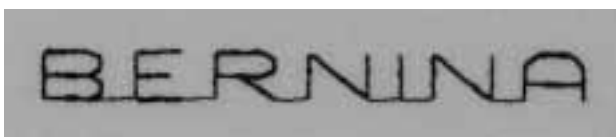
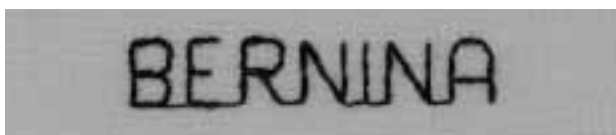
- bruk alltid stabilisator
- fjern stabilisatoren etter sying

Bokstaver og tall i minnet

- minnekapasiteten er på 1023 enkeltsømmer
- i minnet er det 255 banker
- hver bank kan deles inn videre etter ønske
- de fleste nytte- og dekorsømmer og også bokstaver og tall, kan kombineres, programmeres og lagres i minnet
- unntak: knapphull
- alle lagrede sømmer blir liggende i minnet etter at maskinen er slått av
- alle lagrede sømmer og kombinasjoner kan når som helst hentes frem

Programmere bokstaver og tall

- åpne minnet ved å trykke på den utvendige minneknappen (mem)
- trykk på mem 1 når du vil ha tilgang til minnelagringsbildet
- velg en tom minnebank
- trykk på OK når du vil tilbake til forrige skjermbilde
- velg ønsket bokstav
- bokstaven vises i minnefeltet (mem)
- velg den neste bokstaven
- fortsett på denne måten til ønsket kombinasjon av bokstaver er programmert
- lagre ved å trykke på lagreknappen



Eksempler på programmering av bokstaver

- velg en minnebank etter retningslinjene ovenfor
- trykk på den utvendige bokstavtypeknappen
- trykk på alternativet for store bokstaver
- trykk på de bokstavene som skal til for å stave «BERNINA»
- aktiver mønsterslutt 1 på verktøylinjen
- begynn syingen; bokstavene sys kontinuerlig, og syingen stoppes automatisk etter «A»-en
- lagre ved å trykke på lagreknappen
- hvis du vil ha bokstaver med dobbelt lengde, velger du funksjonen for mønsterforstørrelse 2x før du programmerer

Eksempler på programmering av tall

- følg retningslinjene for programmering av bokstaver, men velg tall i stedet
- begynn syingen; tallene sys kontinuerlig, og syingen stoppes automatisk etter det siste tallet
- lagre ved å trykke på lagreknappen

Eksempler på programmering av små monogrammer

- velg en minnebank etter retningslinjene ovenfor
- trykk på den utvendige bokstavtypeknappen
- trykk på skriptalfabetet på 9 mm
- trykk på de ønskede bokstavene
- aktiver mønsterslutt 1 på verktøylinjen
- begynn syingen; bokstavene sys kontinuerlig, og syingen stoppes automatisk etter siste bokstav
- lagre ved å trykke på lagreknappen

Sikre

- velg sikringsfunksjonen
- den første og den siste bokstaven sikres



TIPS

Aktivere mønsterslutt etter programmering

- maskinen syr programmet en gang og stopper

Brodere bokstaver på ett enkelt stofflag

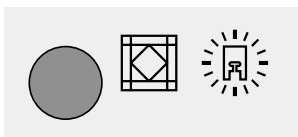
- bruk alltid stabilisator
- fjern stabilisatoren etter sying

Sying i 16 retninger

Sømvalg: **Rettsøm nr. 39 eller sikksakk nr. 40**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Fot for sidelengs transport (nr. 40)**

Sying i 16 retninger

- for kreativ utfoldelse
- for quilting uten å snu stoffet



Utvendig knapp

- trykk på den utvendige quilte-/retningsknappen
- trykk på symbolet for 16 retninger

Stinglengde og -bredde

Rettsøm:

- stinglengden er vanligvis 3 mm i alle retninger

Sikksakk:

- stinglengden er programmert til flatsøm
- den kan endres fritt mellom 0 mm og 1 mm
- stingbredden kan endres fritt mellom 0 mm og 9 mm

Trådspenning

- spenningen defineres automatisk når du velger programmet for sying i 16 retninger



Skjerm

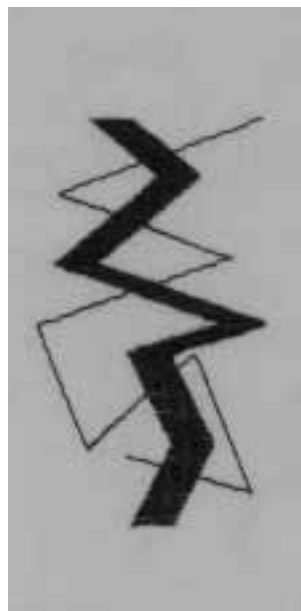
- rettsøm og sikksakk vises
- midt på bildet vises et «kompass»
- midt i kompasset ser du en syfot
- punktene viser de 16 retningene
- ett trykk til høyre eller venstre = ett trinn i valgt retning
- gjentatt trykking = raskere retningsendring
- den lange linjen viser hvilken retning som er valgt

Sying

- velg sømmen
- juster om nødvendig stingbredden eller -lengden
- bestem retningen på kompasset
- maskinen syr den valgte sømmen i angitt retning

Endre retning

- stopp maskinen når ønsket lengde er sydd
- velg ny retning på kompasset
- sy



TIPS

Sying i 16 retninger med brodertråd

- sømmen virker fyldigere

Sying i 16 retninger på ett enkelt stofflag

- bruk alltid stabilisator som støtte
- fjern stabilisatoren etter sying

Utfold deg med sying i 16 retninger

- kan programmeres i minnet i kombinasjon med andre sømmer, slik at du virkelig har mulighet til å utfolde deg

Sammenbindingssøm

Sømvalg:	Rettsøm nr. 39
Funksjon:	Lange sting
Nål:	størrelse og type som passer til det valgte stoffet
Tråd:	bomull, polyester eller rayon
Transportør:	opp (syposisjon)
Syfot:	Fot for sidelengs transport (nr. 40)

Rettsøm i 16 retninger som sammenbindingstråder

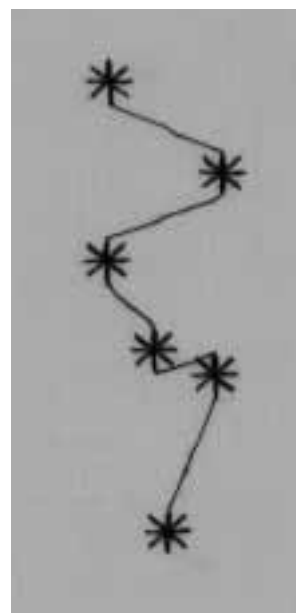
- lange sammenbindingstråder mellom enkeltstående sidelengs sydde sømmer eller monogrambokstaver
- sammenbindingstrådene kan fjernes etter sying

Stinglengde

- lengden på sammenbindingstrådene med funksjonen for lange sting er 9 mm (i alle retninger)
- den kan ikke endres

Sying

- velg rettsøm
- velg retning på kompasset
- aktiver funksjonen for lange sting
- maskinen syr lange sammenbindingssting i den angitte retningen
- fjern funksjonen for lange sting



TIPS

Heldekkende design

- bruk denne teknikken til å friske opp stoff med et heldekkende design!

Sying i 4 retninger

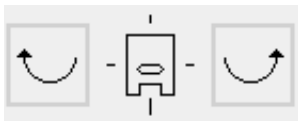
Sømvalg: **Søm nr. 41–48**
 Nål: **størrelse og type som passer til det valgte stoffet**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Transportør: **opp (syposisjon)**
 Syfot: **Fot for sidelengs transport (nr. 40)**

Automatisk sying i 4 retninger

- sying i 4 retninger uten å snu stoffet
- brukes til å sy lapper på bukser, ermer og andre rørformede artikler

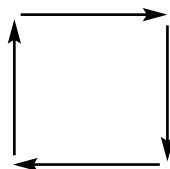
Forberedelse til påsyng av lapper

- klipp lappen litt større enn hullet i plagget
- plasser lappen på stoffet over hullet



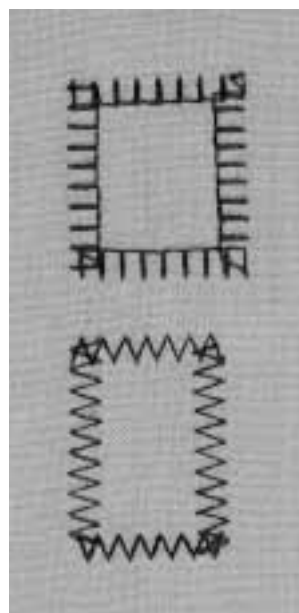
Teknikk for dekorative firkanter og lapper

- trykk på den utvendige retningsknappen
- trykk på symbolet for 4 retninger
- velg ønsket sømtype
- juster kanten på syfoten med den ene kanten på lappen og sy en side
- endre retning med pil til høyre eller pil til venstre
- sy den andre siden osv.
- den beste måten å sy firkanter og rektangler på, er fra topp til bunn og fra høyre til venstre (med klokken)
- klipp bort overflødig stoff inntil sømmen
- klipp bort slitte partier bak lappen



Bruke mønsterslutfunksjonen

- bruk mønsterslutfunksjonen 1–9, slik at du arbeider raskere og mer effektivt
- programmer antall sømmer i minnet for den ene siden
- velg mønsterslutt 1
- sy; maskinen stopper automatisk
- endre retning
- sy; maskinen stopper automatisk
- fortsett på denne måten med alle de fire sidene



TIPS

Sette lapper i stoff som lett blir frynsete

- gjør lappen klar til påsyng
- sy rett innenfor kanten av lappen
- ikke klipp bort noe av lappen

Sidelengs sydde sømmer – konturmønstre

Sømvalg:	Sidelengs sydde sømmer/monogrammer
Nål:	størrelse og type som passer til det valgte stoffet
Tråd:	brodertråd av bomull eller rayon
Transportør:	opp (syposisjon)
Syfot:	Fot for sidelengs transport (nr. 40)

Sidelengs sydde sømmer

- konturmønstre, som vil si at bare de ytre konturene av motivet sys
- monogrammer
- sidelengs sydde sømmer angis på skjermen med krysspil 

Stofftransportering

- stoffet beveges fremover og bakover på vanlig måte
- stoffet beveges også fra side til side

Spenning

- spenningen justeres automatisk når sømmen velges

Størrelse

- størrelsen på sidelengs sydde sømmer kan ikke endres
- monogrammer kan sys i 3 forskjellige størrelser (30/20/15 mm)

Stinglengde og -bredde

- lengden og bredden på sidelengs sydde sømmer kan ikke endres

Balanse

- hvordan sømmen fremtrer, kan påvirkes av stoffet, stabilisatoren og trådkvaliteten
- balansefunksjonen kan brukes til å tilpasse sømmen til det valgte stoffet
- hvis du vil ha flere opplysninger, se sidene 50–51

Sidelengs sydde sømmer og funksjoner

- sidelengs sydde sømmer kan kombineres med alle funksjonene som vises på skjermen, f.eks. speilbildefunksjonen

Testsyng

- det er alltid lurt å testsy med de materialene du har tenkt å bruke, både stoffet, stabilisatoren og tråden!

Mal

- maler gjør det enklere å plassere motivene
- alle sidelengs sydde sømmer er i opprinnelig størrelse på malen (Unntak: middels og små monogrammer)
- en sirkel viser startpunktet
- et kryss viser sluttpunktet
- ved start- og sluttpunktet er det et hull som gjør markeringen enklere
- retningen angis i form av et syfotsymbol og heltrukne linjer
- syfoten må alltid kjøres parallelt med linjene
- malene leveres sammen med brukerhåndboken for maskinen

Ingen maler for middels og små monogrammer

- det finnes ingen mal for disse, fordi slike monogrammer startes og avsluttes med en rett linje
- de sys på samme måte som de skrives



Utvendig knapp

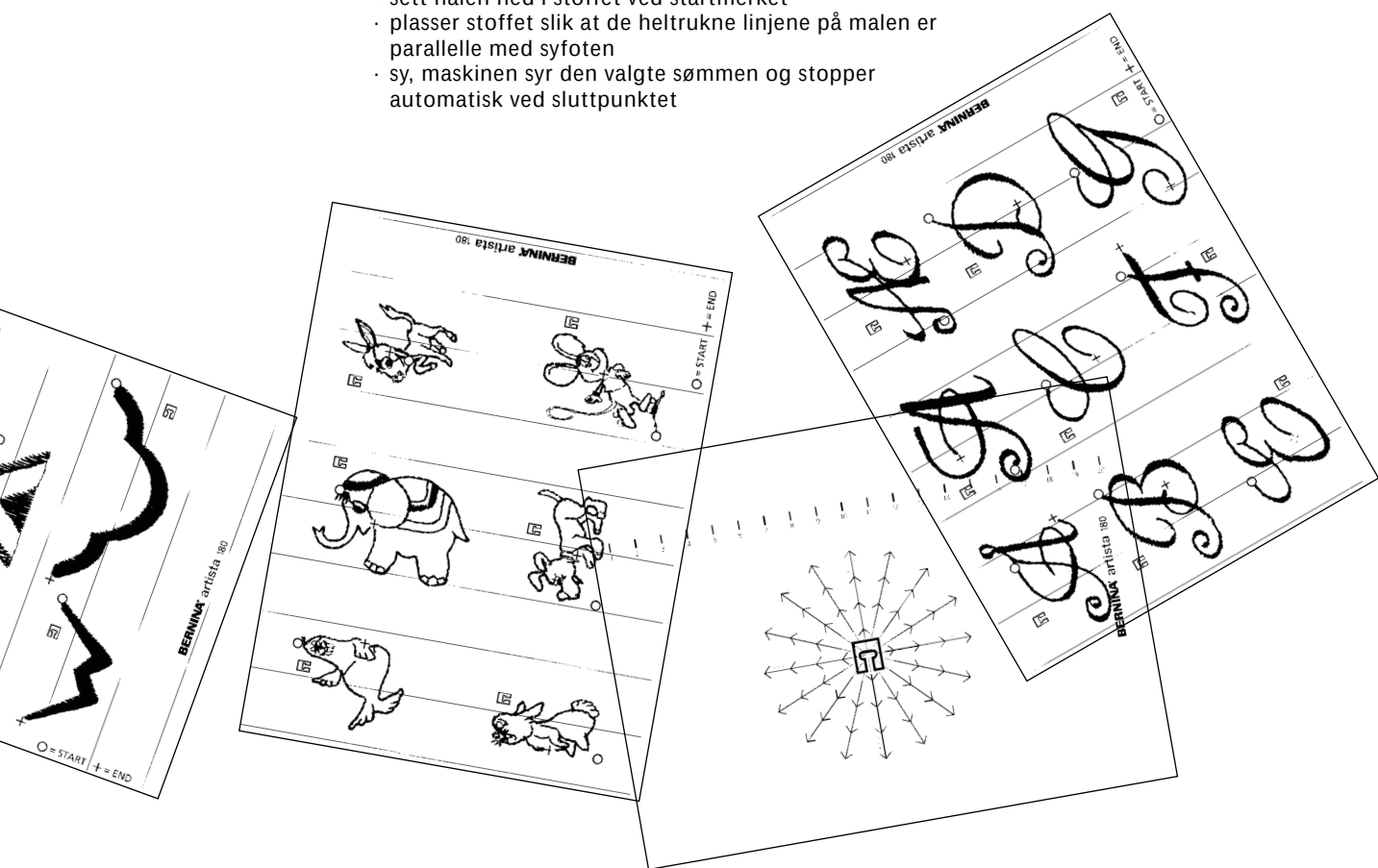
- trykk på den utvendige knappen for dekorsøm
- trykk på den utvendige bokstavtypeknappen for monogrammer

Skjerm

- velg et av motivene som er merket med krysspiler $\leftrightarrow$
- eller velg monogrammer

Sying

- bruk malen og merk av begynnelsen av sømmen på stoffet
- vær oppmerksom på syretningen
- sett nålen ned i stoffet ved startmerket
- plasser stoffet slik at de heltrukne linjene på malen er parallelle med syfoten
- sy, maskinen syr den valgte sømmen og stopper automatisk ved sluttpunktet

**TIPS****Sy sømmer med sidelengs transport på et stort stoffstykke**

- pass på at stoffet kan beveges fritt ved sying av design med sidelengs transport
- hvis transportereringen hindres, er det mulig at motivet ikke sys på riktig måte

Sy sømmer med sidelengs transport

- vær lett på hånden og før stoffet med fingertuppen
- hold stoffet slik at det hele tiden er vertikalt justert
- ikke dra i stoffet
- gjør syingen enklere ved å tegne parallelle linjer på stoffet med en tekstilpenn eller kritt

Sømmer med sidelengs transport og sybrettet

- sybrettet er svært nyttig når disse sømmene skal sys

Sy sømmer med sidelengs transport på ett enkelt lag med stoff

- bruk alltid stabilisator
- fjern stabilisatoren etter syingen

Sidelengs sydde sømmer i minnet

Sidelengs sydde sømmer i minnet

- alle sidelengs sydde sømmer og monogrammer kan programmeres og lagres i minnet, men de kan ikke sys etter hverandre slik det er mulig med dekorsømmer
- begynnelsen og slutten av slike sømmer varierer betydelig og er noen ganger innenfor selve sømmen

Kombinere sidelengs sydde sømmer og monogrammer i minnet

- sidelengs sydde sømmer og monogrammer kan kombineres med 16 retninger og lagres i minnet

Åpne minnet/programmere bokstav

- trykk på den utvendige minneknappen (mem)
- velg sømtype
- sømmen vises i minnet på vanlig måte

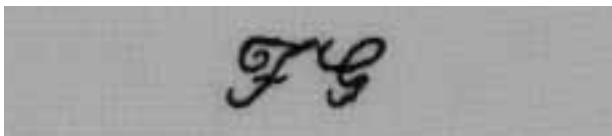


Bestemme avstanden med malen

- plasser malen med de valgte bokstavene, f.eks. F og G
- syretningene må samsvare
- plasser syfotsymbolet for malen med 16 retninger på slutt punktet til den første bokstaven
- syretningene må samsvare
- noter retningen til startpunktet for den neste bokstaven
- noter antall gjentakelser (hver 9. mm)
- programmer og lagre retningen og antall gjentakelser i minnet
- hvis du vil ha flere opplysninger, se sidene 44–45

Programmere den andre bokstaven

- programmer den andre bokstaven
- programmer mønsterslutfunksjonen
- sy



Middels/små monogrammer

- middels og små diagrammer begynner og avslutter alltid på en rett linje
- de sys slik som de skrives



TIPS

Sidelengs sydde sømmer og andre sømmer

- skap vakre motiver ved å kombinere en sidelengs sydd søm med andre sømmer

Sidelengs sydde sømmer og sybrettet

- sybrettet er svært nyttig når disse sømmene skal sys

Balanse

Alle sømmer er testet og justert før maskinen forlater fabrikkene, men forsendelse og transport kan påvirke innstillingen av balansefunksjonen.

Ulike stofftyper, tråder og stabilisatorer kan forvrengne sømmene slik at de blir for lange (ikke lukkes helt) eller for korte (virker sammentrykte).

Den elektroniske balansefunksjonen kan brukes til å korrigere disse forvrengningene slik at sømmene justeres og formes riktig på stofftypen du vil bruke.

Sømvalg: **alle sømmer**
 Nål: **alle typer, 70–110**
 Tråd: **alle tråder**
 Transportør: **opp (syopsisjon)**
 Syfot: **som angitt på skjermen**

Testsy

- det er alltid lurt å testsy med de materialene du har tenkt å bruke – stofftypen, stabilisatoren og trådene!



Åpne balansefunksjonen

- trykk på pilen på funksjonsverktøylinjen
- bla gjennom funksjonene
- trykk på «b»

Balanse og nyttesømmer/dekorsømmer på 9 mm

- myke stoff som jersey og trikot har en tendens til å strekkes under syfoten
- enkelte sømmer, for eksempel vaffelsøm, lukkes derfor kanskje ikke ordentlig
- dette kan korrigeres med balansefunksjonen

Balanse for nyttesømmer

- Sømmen i midten (f.eks. vaffelsøm) er en riktig sydd søm
- mulige forvrengninger vises til høyre og venstre for den korrekte sømmen
- pilene nederst på skjermen vises i hvilken retning sømmen må korrigeres

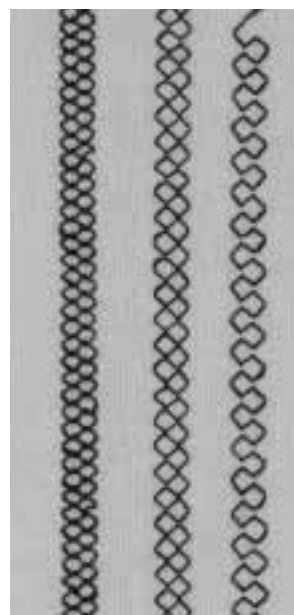
Merk: illustrasjonen med vaffelsøm vises for alle nyttesømmer

Korrigeringer

- trykk på den pilen som balanserer sømmen
- antall trinn vises over pilen
- 2–5 trinn er vanligvis nok til å balansere nyttesømmer (maks. 50 trinn)

Balanse for dekorsømmer på 9 mm

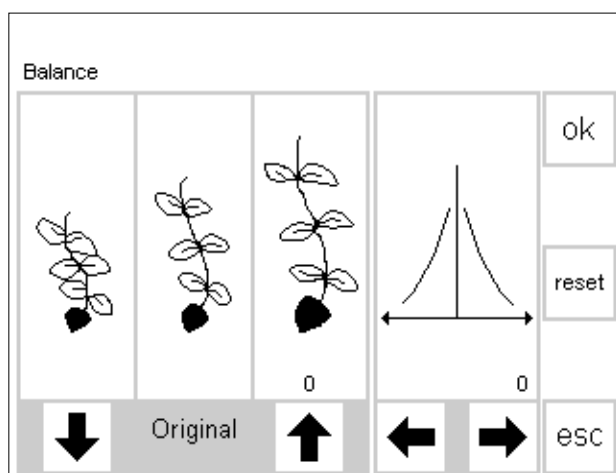
- metoden er den samme som for nyttesømmer
- Merk: illustrasjonen med flatsøm vises for alle dekorsømmer



over-
lappende søm balansert søm åpen søm

Balanse for sidelengs sydde sømmer

Stoff, tråd og stabilisator spiller alle en viktig rolle for utseendet av sidelengs sydde sømmer. Korrigeringer er derfor noen ganger ikke til å unngå.



Balanse

- sømmen midt på venstre halvdel av skjermen er en riktig sydd søm
- Merk: eføymotivet vises for alle sidelengs sydde motiver
- to mulige forvrengninger vises til høyre og venstre
- hvis det sydde eksemplet viser en liknende forvrengning som den til høyre, korrigerer du med riktig pil
- hvis det sydde eksemplet viser en liknende forvrengning som den til venstre, korrigerer du med riktig pil



Korrigere vertikalt

- endre balansen ved hjelp av riktig pil
- trinnene vises over pilen
- hvor mange trinn som behøves, er helt avhengig av stofftypen (testsy)
- hvis det blir nødvendig med mer enn 10 balansetrinn, blir sømmen automatisk smalere



Korrigere horisontalt

- horisontal balanse finnes på høyre halvdel av skjermen
- det er mulig at sømmen strekkes sidelengs etter en vertikal balansekorrigering; midtlinjen virker da forvrengt
- den kan korrigeres i motsatt retning (maks. 20 trinn)



TIPS

Korrigere nyttesømmer og dekorsømmer på 9 mm

- 2–5 balansetrinn er vanligvis nok til å balansere sømmen
- juster sakte ett trinn av gangen slik at du hele tiden har kontroll

Korrigere sømmer med sidelengs transport

- korrigjer alltid vertikalt først og deretter horisontalt
- det er den raskeste måten å oppnå en perfekt balansert søm på
- 5–10 trinn er vanligvis nok til å balansere sømmen

Stikkordregister

16 retninger, sying i 4 retninger, sying i	44, 45 46	I	R	
A		Innhold	1	
Automatiske knapphull	25	J	Retninger, sy i flere	44
Automatiske runde og nøkkelhullsformede knapphull	26		Rettsøm	2
Automatisk stoppeprogram	33		Rettsøm med sikringsprogram	3
			Rettsømsknapphull	24
			Ribber med overlocksøm	13
			Rynkesøm – sy på strikk/bånd	18
B		K	S	
Balanse for sidelengs sydde sømmer	51	Kante strikkestoff med rynkeelastikk	Sidelengs sydde sømmer	47, 48
Balanse og nyttesømmer/ dekorsømmer	50	Kantsøm	Sidelengs sydde sømmer i minnet	49
Blindsøm	17	Knapphull	Sikksakksøm	5
Bokstaver og tall i minnet	43	Knappisyingsprogram	Sikringsprogram (rettsøm)	3
		Konturmønstre	Stingtellerknapphull	27
		Korssting	Stoppeprogrammer	33
			Stopping, reparering	31–34
			Strek-/superstreksøm	8
			Strikk, bånd – sy på	18,19
			Sy i 16 retninger	44, 45
			Sy i 4 retninger	46
			Sy strikkestoff	12,13
D		L	T	
Dekorative firkanter/lapper	46	Lange sting	Tall og bokstaver i minnet	43
Dekorsømmer	35	Lapper – sying i 4 retninger	Trippelrettsøm	8
Dekorsømmer i minnet	41–43	Lapper på strikke- og jerseystoff	Tråkning	16
Dekorsømmer med funksjoner	40			
Dobbel overlocksøm	9	M	U	
		Manuell stopping	Universalsøm – sy på strikk	18
		Manuelle knapphull		
		Minne – bokstaver og tall	V	
		Minne – nytte- og	Vaffelsømkanter	12
		dekorsømmer	Vari-overlock – lage ribber	13
		Minne – sidelengs sydde sømmer	Vari-overlocksøm	9
E		N	Ø	
Elastikk, bånd – sy på	18, 19	Nyttesømmer	Øyne med rettsøm	30
Elastisk overlocksøm	10	Nyttesømmer i minnet	Øyne med sikksakk	30
F		P		
Falder med nyttesømmer	11	Personlig (endret) minne		
Flat bindingssøm	10			
Forsterke kanter på vevde stoff	32	Q		
Forsterket stoppeprogram	33	Quiltesømmer		
Forsterkningsprogram	20	Quiltesøm/søm med		
Frihåndsqilting	39	håndsydd utseende		
G				
Glidelåser	14			